



"Yapı Sanatkarı"

uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.



Since 1991
References



www.uzunlar.net
uzunlar@uzunlar.net

CONTACT INFORMATION

Architect

Numan UZUN

Chairman

numanuzun@uzunlar.net

Civil Engineer MSc.

Nedim UZUN

Vice Chairman

nedimuzun@uzunlar.net

Business Executive

Adnan UZUN

General Director

adnanuzun@uzunlar.net

Head Office

Mahmutbey Mah. İSTOÇ Kuzey Plaza 2446. Sok. 25. Ada
No:185 Kat:3/32 Bağcılar – İSTANBUL – TÜRKİYE

Tel: +90 212 631 95 65 (Pbx)

Fax: +90 212 631 12 33

www.uzunlar.net

uzunlar@uzunlar.net

INTRODUCTION

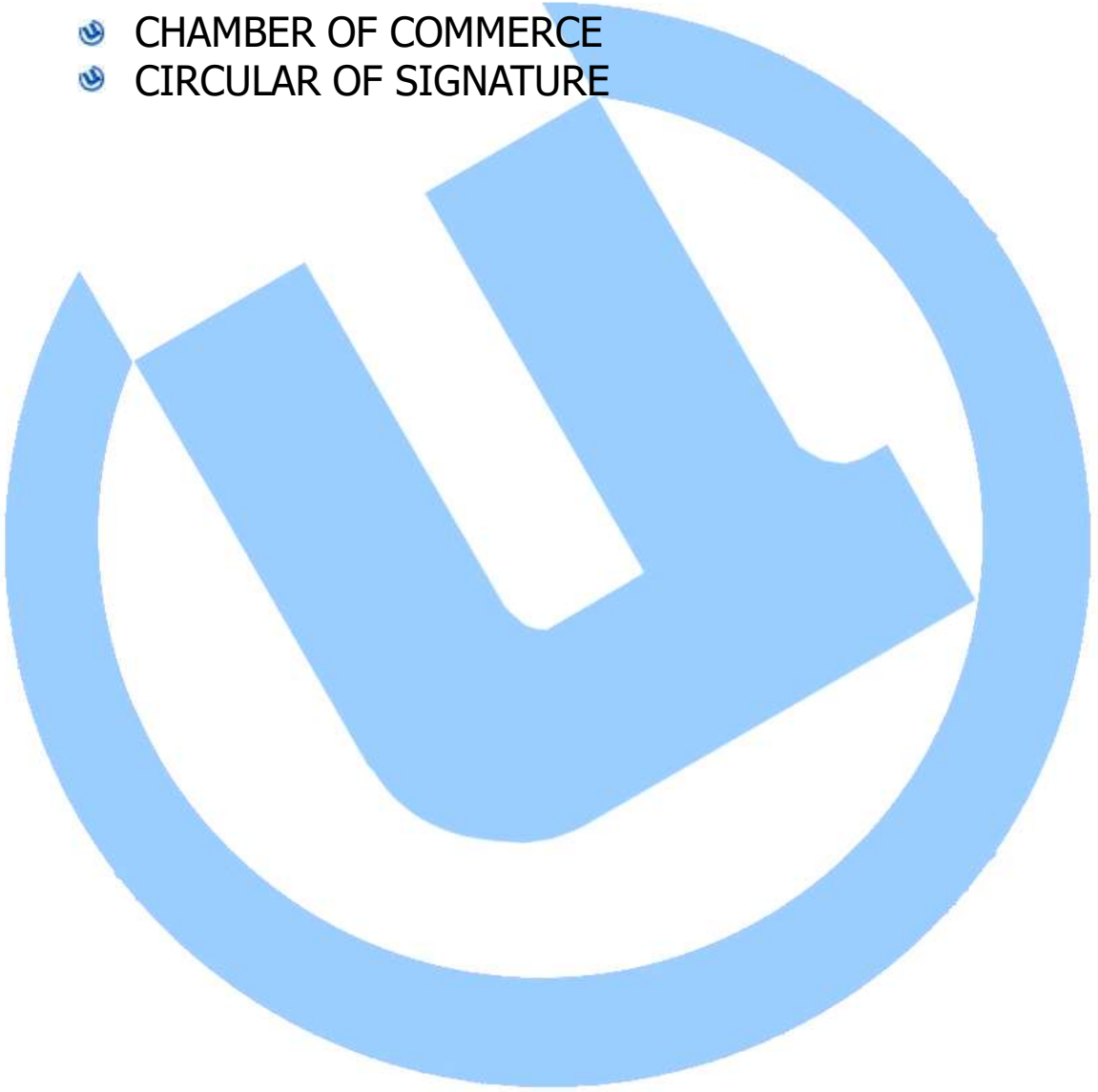
- Uzunlar Construction Industry and Trade Inc. was established as a family company in 1991 in Istanbul. Having started on a professional life after their education on civil engineering and architecture, the partners of the company offered the experience they have acquired in practice for years in the construction field under the roof of Uzunlar Construction. Uzunlar Construction has focused its activities on all kind of infrastructure and superstructure construction works since the beginning of its establishment, and achieved a continuing and increasing work potential with regard to technical staff, technology, and equipment.
- The company has achieved important successes with the gained knowledge, and the experience that combined with exploratory identity. Uzunlar Construction Company's principles are honesty and reliability. Through the specialized staff, superior equipment, and strong financial structure Uzunlar Construction Company has achieved a prestigious place in the construction sector.

INTRODUCTION (CONT'D)

- Uzunlar has been issued the NATO Security Certificate, Application and Service Certificates of the Institution and Arrangement of the Energy Market. The company has proved its modern institutional values with ISO 9001 Quality Management System, ISO 14001 Environmental Management System and OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management System certificates.
- Uzunlar Construction conscious of its responsibilities toward the environment, human beings and society. It prouds of obtaining positive references from all its customers for his performances. With the experienced, farsighted, self-confident management and its robust corporate structure, Uzunlar will continue to serve as a model in the sector and make positive contributions to its country.

COMPANY DOCUMENTS

- 📄 CHAMBER OF COMMERCE
- 📄 CIRCULAR OF SIGNATURE





ISTANBUL
CHAMBER OF
COMMERCE
—1882—

ISTANBUL CHAMBER OF COMMERCE

CERTIFICATE OF ACTIVITY (REGISTRATION FROM COPY)

REGISTRATION NUMBER : 274629-0 **DATE** : 03.01.2024
MERSIS : 0903005596200010
TITLE OF THE FIRM : UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
ADDRESS : MAHMUTBEY MH.2446.SK.KUZEY PLAZA BLOK NO:185/32

CAPITAL : *****10.000.000,00 TL
CHAMBER REGISTRATION DATE : 12.04.1991
OCCUPATIONAL GROUP : 45 HOUSING CONSTRUCTION
NACE CODE :
41.20.02 : Construction of residential buildings (construction of single-family residences, multiple family's residence buildings, skyscrapers, etc.) (except construction of wooden buildings)

THIS CERTIFICATE HAS BEEN GIVEN UPON THE REQUEST OF THE ABOVE-MENTIONED COMPANY WHOSE RECORD IN OUR CHAMBER IS ACTIVE AT PRESENT.

ANY FALSIFICATION TO THIS CERTIFICATE RENDERS IT INVALID.

ME-2024-B-452

for the Secretary General
LÜTFÜ SELMAN TABANLI
MEMBERSHIP SERVICES DEPARTMENT




444 0 486 / ito.org.tr /  / itokurumsal

* You may have this document with e-signature from our website : www.ito.org.tr



ÖRNEKTİR

№ 02719

№ 01789

POINT



T.C. İSTANBUL 27. NOTERLİĞİ
ADNAN AKBAL
Binbirdirek Mah. Taşdelen Çarşısı Sokak
Anıtan Han No:9/1 Çarşıbaşı-Fatih/İST.
Tel: (0212) 519 33 85 Fax: 458 24 60

جمهورية تركيا

İŞLEM SOĞUK MÜHÜRÜDÜR

İŞLEM SOĞUK MÜHÜRÜDÜR

T.C. İSTANBUL 27. NOTERLİĞİ
ADNAN AKBAL

Binbirdirek Mah. Taşdelen Çarşısı Sokak
Anıtan Han No:9/1 Çarşıbaşı-Fatih/İST.
Tel: (0212) 519 33 85 Fax: 458 24 60

15 Şubat 2022

جمهورية تركيا
الكتاب العدل الخامس
والعشرون في اسطنبول
الكتاب العدل الخامس
والعشرون في اسطنبول
يوسف إرجانوغلو
شارع أكينير مبنى نهال الرقم
34250 2/105 فتح / اسطنبول
رقم الهاتف: +902126216738
رقم الفاكس: +902125322548

اسم الشركة : شركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة / Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi
العنوان : محلة محمود بي، شارع 2446، كوزي بلازا الرقم 32/185 أ ياغجیلار / استانبول
المفوضون : نعمان أوزون 34793137568، عدنان أوزون 34769138360، متهن أوزون 34760138642
شكل استخدام الصلاحية : التمثيل منفرداً
شكل ومدة التمثيل : التمثيل منفرداً / الى تاريخ 2025/02/03
اسم ورقم السجل التجاري : اسطنبول - 274629
مكتب - رقم الضريبة : 034232 مصلحة مرمرة متبرية دائرة الضريبة - 9030055962

موضوع القرار الهيئة العامة بتاريخ 2022/2/3 لشركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة المذكور عنوانها أعلاه، المنشور في الصفحات 719 من النسخة بعدد 10514 لجريدة السجل التجاري التركية بتاريخ 2022/02/10، والسجل المعن لئى مديرية السجل التجاري في اسطنبول بتاريخ 2022/02/10؛
وقد ورد فيه انه تم تعيين نعمان أوزون [Numan Uzun] حامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 68*****347، والمقيم في عنوان اسطنبول / غازي عثمان باشا مفوضاً وذا صلاحية للتمثيل الى تاريخ 2025/2/3 (رئيس مجلس الإدارة).
شكل الصلاحية : مخول للتمثيل منفرداً.
تم تعيين عدنان أوزون [Adnan Uzun] حامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 60*****347، والمقيم في عنوان اسطنبول / باشاكنهير مفوضاً وذا صلاحية للتمثيل الى تاريخ 2025/2/3 (نائب الرئيس لمجلس الإدارة).
شكل الصلاحية : مخول للتمثيل منفرداً.
تم تعيين متهن أوزون [Metin Uzun] حامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 42*****347، والمقيم في عنوان اسطنبول / أيوب سلطان مفوضاً وذا صلاحية للتمثيل الى تاريخ 2025/2/3 (عضو مجلس الإدارة).
شكل الصلاحية : مخول للتمثيل منفرداً.
ضمانت الموافقة والمصادقة على توقيتاتنا الموجود نماذجها فيما يلي التي نستعملها تحت اسم الشركة.
عنوان الشركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة (رئيس مجلس الإدارة) نعمان أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع
(نائب الرئيس لمجلس الإدارة) عدنان أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع
(عضو مجلس الإدارة) متهن أوزون / ثلاثة نماذج للتوقيع

A-4/1-2

تم استثناء ضريبة القيمة المضافة والرسوم ووضريبة العنم والورق الثمين مقابل الواسلة.

الكتاب الرقم: 0/2-MF42/V/S-2022

رقم نظام معلومات الكتاب العدل: 202202110340025 - 7869942968

İşbu belgenin tercümesi aslından yapılmış olup, Türkçe dilinden Arapça diline tercüme edildiğini beyan ederim.

Yeminli Tercüman
Burhan Genç

İşbu tercümenin yanda yazılı olan adreste bulunan, Noterliğimiz yeminli tercümanı Burhan Genç tarafından Türkçe dilinden Arapça diline tercüme edildiğini onaylıyorum.

İki Bin Yirmi İki Yılı Şubat Ayının On Beşinci Gününde
15/02/2022

T.C. İSTANBUL 27. NOTERLİĞİ
ADNAN AKBAL
Yardımcı İmzaya Yetkili Katip
YADREMİN SAKMANI TAHTAK

رقم السجل: 161020
رقم المفوض: [Signature]
التوقيع: [Signature]

2/2 İSTANBUL 27. NOTERLİĞİ
ADNAN AKBAL
Yardımcı İmzaya Yetkili Katip
YADREMİN SAKMANI TAHTAK

160 \$
6 Mart 2022

20 / 4 / 22

POINT
İŞLEM SOĞUK MÜHÜRÜDÜR



05719

ÖNEMLİ

POINT
SÜRE COMPANY

التاريخ: 2022/02/11

جمهورية تركيا

الرقم: 07499

أصابت على التوقعات الموجودة تحت هذا الإجراء الموائمة بأنها توقعات عائدة للشخص المسمى نعمان أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة ذات رقم الضريبة 9030055962، والمسجل حسب بطاقة الهوية لجمهورية تركيا التي أبرزها وعليها صورته الصاندة من وزارة الشؤون الداخلية التابعة لجمهورية تركيا وسارية المفعول الى تاريخ 2027/10/31 برقم التسلسل A06G39685، اسم الأب شعبان واسم الأم مريم وتاريخ الولادة 1956/01/03، والقائل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المذكور أعلاه، والمغرب عن نفسه بأنه عارفت بالقراءة والكتابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 34793137568، والشخص المسمى نعمان أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة ذات رقم الضريبة 9030055962، والمسجل حسب بطاقة الهوية لجمهورية تركيا التي أبرزها وعليها صورته الصاندة من وزارة الشؤون الداخلية التابعة لجمهورية تركيا وسارية المفعول الى تاريخ 2028/12/31 برقم التسلسل A16M50834، اسم الأب شعبان واسم الأم كزيان وتاريخ الولادة 1966/02/01، والقائل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المذكور أعلاه، والمغرب عن نفسه بأنه عارفت بالقراءة والكتابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 34769138360، والشخص المسمى مئين أوزن المتصرف المخول باسم الشركة الموسومة شركة أوزونلار المساهمة للإنتاجات والصناعة والتجارة ذات رقم الضريبة 9030055962، والمسجل حسب بطاقة الهوية التي أبرزها وعليها صورته الصاندة من مديرية النفوس في باشاكشير بتاريخ 2010/01/28 ورقم القيد 921 والتسلسل S11 والرغم 123052، في قيد سجل النفوس من محافظة ريزه المقاطعة المركزية محل قرية كوبرولو، المجلد 96 ورقم التسلسل العائلي 62 والرغم التسلسلي 41، اسم الأب شعبان واسم الأم كزيان وتاريخ الولادة 1965/03/01 ومحل الولادة ريزه، والقائل بأنه لم يزل مقيماً في العنوان المذكور أعلاه، والمغرب عن نفسه بأنه عارفت بالقراءة والكتابة، وحامل بطاقة الهوية لجمهورية تركيا برقم 34760138642، وأنهم قد وقعوا أمامي في عنوان الشركة الذي تم الحضور اليه بسبب كثرة أعمالهم. اليوم الأحد عشر من شهر فبراير عام ألفين واثنين وعشرين، يوم الجمعة 2022/02/11

جمهورية تركيا
الكتاب العدل الخامس
والعشرون في اسطنبول
الكتاب العدل الخامس
والعشرون في اسطنبول
يوسف إرجيتوغلو
شارع أكينين مبنى نيجال الرقم
34290 2/105 فتح / اسطنبول
رقم الهاتف: +902126216738
رقم الفاكس: +902125322548

تم استيفاء بضربة القيمة المضافة والضريبة الختم والبرق الثمين مقابل الواسطة
الكتاب بعدد 10.14: الرمز: 0/2: ME42 AYŞ
رقم نظام معلومات الكتاب العدل: 202202110340025 - 7869942968

الكتاب العدل الخامس والعشرون في اسطنبول يوسف إرجيتوغلو
بنيادة عنه الكتاب الرئيسي المخول بالتوقيع مصطفى إرن كوقچ وختما

A4/2-2

№ 01789

15 Şubat 2022

№ 02719

İşbu belgenin tercümesi aslından yapılmış olup, Türkçe dilinden Arapça diline tercüme edildiğini beyan ederim.

Yemimli Tercüman
Burhan Genç



İşbu tercümenin yanda yazılı olan adreste bulunan, Noterliğimiz yemimli tercümanı Burhan Genç tarafından Türkçe dilinden Arapça diline tercüme edildiğini onaylıyorum.

İki Bin Yirmi İki Yıkübe İki Bin Yüz İki Bin İki Günü
T.C.
İSTANBUL 27. NOTERLİK
ADNAN AKBAL
Yerine İmzaya Yetkili Kağıt
YASEMİN SAMANLI TAKTAY

SÜRE 11/04/2022









No 01789

POINT
DİZİNE CLERK

No 027.19

Türkiye Cumhuriyeti

Tarih: 11/03/2022
Yev.No: (A)

T.C. İSTANBUL 25. NOTERLİĞİ	İMZA SİRKÜLERİ No 07499
İSTANBUL 25. NOTERİ YUSUF İZCIOĞLU	ÖNVANLI : UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ADRES : Mahmutbey Mah. 2446. Sk. Kuzey Plaza No: 185 / 32 Bağcılar / İSTANBUL YETKİLİLER : NUMAN UZUN 34793137568 , ADNAN UZUN 34769138360 , METİN UZUN 34760138642 YETKİNİN KULLANIM ŞEKLİ : Münferiden temsile TEMSİL ŞEKLİ / SÜRESİ : Münferiden temsile 03/02/2025 tarihine kadar TİCARET SİCİL ADI - NO : İSTANBUL - 274629 VERGİ DAİRESİ - NO : 034232 MARMARA KUR. VERGİ DAİRESİ MÜD. - 9030055962
AKDENİZ CD.NİHAL AP.N.105/2 34250 FATİH / İSTANBUL Tel:+902120216738 Fak:+902125322548	Yukarıda adresli yazılı UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ünvanlı şirketin Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nin 10/02/2022 tarih, 10514 sayılı nüshasının 719 sayfasında yer alan ve İstanbul Ticaret Sicili Müdürlüğü'nde 10/02/2022 tarihinde tescil ve ilan olunan 3.2.2022 Tarihli Genel Kurul Kararı gereğince; Türkiye Uyrukları 347*****68 Kimlik No'lu İSTANBUL / GAZİOSMANPAŞA adresinde ikamet eden, NUMAN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU BAŞKANI) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. <u>Yetki Şekli:</u> Münferiden Temsile Yetkilidir. Türkiye Uyrukları 347*****60 Kimlik No'lu İSTANBUL / BAŞAKŞEHİR adresinde ikamet eden, ADNAN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU BAŞKAN VEKİLİ) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. <u>Yetki Şekli:</u> Münferiden Temsile Yetkilidir. Türkiye Uyrukları 347*****42 Kimlik No'lu İSTANBUL / BAŞAKŞEHİR adresinde ikamet eden, METİN UZUN; 3.2.2025 tarihine kadar (YÖNETİM KURULU ÜYESİ) Temsile Yetkili olarak seçilmiştir. <u>Yetki Şekli:</u> Münferiden Temsile Yetkilidir. Denildiğinden, şirket ünvanı altında kullanacağımız aşağıda örnekleri bulunan imzalarımızın onaylanmasını talep ederiz. UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ ADINA TEMSİLEN (YÖNETİM KURULU BAŞKANI) NUMAN UZUN
	İMZA  İMZA  İMZA  (YÖNETİM KURULU BAŞKAN VEKİLİ) ADNAN UZUN İMZA  İMZA  İMZA  (YÖNETİM KURULU ÜYESİ) METİN UZUN İMZA  İMZA  İMZA 

15 Şubat 2022

KDV, Harç, Damgas Vergisi ve Dedent Koşulları bedeli maktuza karşılık tahsil edilmiştir.
ME-42 A/78 Yazı - 2 / D Kod: 10.1.4
NBS NO: 202202110340025 - 7869042968

A3/1-2

16 Mart 2022

İSTANBUL TİCARET VE SANAYİ ODASI
KURUMUNUN İZMİR ŞUBESİ

16/03/2022

ULUSLARARASI İNŞAAT HARCAMA VE TİCARET
KURUMU STRATİJİ

ŞİRKİTİMİZ, İZMİR TİCARET SİCİL GAZETESİNDE
TİCARET SİCİLİ ALTINDA TİCARET SİCİLİ
KURUMUNUN İZMİR ŞUBESİ

BİRİMİMİZİN İZMİR ŞUBESİNİN İZMİR TİCARET SİCİL GAZETESİNDE
TİCARET SİCİLİ ALTINDA TİCARET SİCİLİ KURUMUNUN İZMİR ŞUBESİ
KURUMUNUN İZMİR ŞUBESİNİN İZMİR TİCARET SİCİL GAZETESİNDE
TİCARET SİCİLİ ALTINDA TİCARET SİCİLİ KURUMUNUN İZMİR ŞUBESİ

DAYANAK: DAYANAK: Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinin 10/02/2022
nüshasının 719 sayfasında yer alan ve İstanbul Ticaret Sicili Kurumunun
tarihinde tescil ve ilan olunan 3.2.2022 Tarihli Genel Kurul Kararıdır.
İSTANBUL 27. NOTERİ
Yerine
İmzaya Yetkili Katip
Mustafa ERER

16 MART 2022
14469

№ 01789

1.5 Şubat 2022

16 MART 2022

14469

16 MART 2022

14469

16 MART 2022

14469

KDV, Harç, Damga Vergisi ve Değerli Kağıt bedeli makbuz karşılığı tahsil edilmiştir.
MEV A/S Yazı : 1/0 Kod: 3.1.1
NBS NO: 202203160340029 - 7862942968

A-2/2-2

№ 02719

Bu örneğin, ibraz edilenin aynı olduğunu, bir örneğinin ibraz edene imza ettirilerek dosyada saklandığını, 1 adet
örneğin kendisine verildiğini onaylıyorum. (Onaltı Mart İki bin yirmi iki) Çarşamba günü 16/03/2022

İSTANBUL 27. NOTERİ
Adnan AKBAL

Yerine
İmzaya Yetkili Başkatip
Ayşen KARA

KDV, Harç, Damga Vergisi ve Değerli Kağıt bedeli makbuz karşılığı tahsil edilmiştir.
YS14 A/S Yazı : 1/0 Kod: 3.1.1
NBS NO: 202203160340027 - 3038549551

A-2/1-1

REPUBLIC OF IRAQ COMPANY DOCUMENTS





العدد : ش ج / ٢٥٠١٢٥
التاريخ : ٢٠١٧/٧/٢٤

دائرة تسجيل الشركات
قسم الشركات الاجنبية

مكتب تمثيل شركة اوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة /
التركية الجنسية
العنوان :- بغداد / الكرادة / حي الرياض / م ٩٠٨ / ز ٥ / ١٨٠١٨٠

م/ تكييف وضع قانوني

استنادا لاحكام المادة ١٤/ثانيا من نظام فروع الشركات الاجنبية رقم ٢ لسنة ٢٠١٧ وبناءا على
الطلب المقدم في ٢٠١٧/٦/١٩ .
تم تكييف الوضع القانوني لمكتب تمثيل شركتكم في العراق والمسجل لدينا بموجب اجازة التسجيل
المرفقة م ش/٣٠٦٢ في ٢٠١١/٨/٢١ ليصبح الكيان القانوني (فرعا) انسجاما مع النظام اعلاه
وعلى الفرع مراعات الالتزامات وتقديم المعلومات المطلوبة بموجبه .
مع التقدير . . .

عبد العزيز جبار عبد العزيز
المدير العام / وكالة
٢٠١٧/٧/٢٤



نفس الغرض اعلاه مع التقدير

نسخة منه الى:
الهيئة العامة للضرائب/الشركات
الهيئة العامة للكمارك / قسم الشؤون القانونية والامور الكمركية
البنك المركزي العراقي /مكتب الابلاغ عن غسل الاموال
مصرف الرافدين / المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
دائرة العمل والضمان الاجتماعي
شركة التامين الوطنية
نقابة المحامين

Republic of Iraq
Ministry of Trade
Companies Registration Office
Foreign Companies Section
CD : 3062
Date: 21 / 8 / 2011



جمهورية العراق
وزارة التجارة
دائرة تسجيل الشركات
قسم الشركات الأجنبية
م ش : ٣٠٦٢
التاريخ : ٢٠١١ / ٨ / ٢١

اجازة تسجيل مكتب تمثيل شركة اجنبية

Registration license of a foreign company's representation office

بناءً على ما جاء بالقرار المرقم م ش / ٣٠٦٢ والمؤرخ في ٢٠١١ / ٨ / ٢١ القاضي بتسجيل مكتب تمثيل في العراق لشركة :

اوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة

المؤسسة في تركيا

اني مسجل الشركات قررت الموافقة على تسجيل المكتب المذكور وأصدرت هذه الاجازة استناداً لاحكام المادة (٥-خامساً) من نظام فروع ومكاتب الشركات والمؤسسات الاقتصادية الاجنبية رقم (٥) لسنة ١٩٨٩ .

صدر في بغداد لليوم
الموافق لليوم
العشرين
الحادي والعشرين
من شهر
من شهر
رمضان
اب
لسنة ١٤٣٢ هـ
لسنة ٢٠١١ م



جمال كامل عبد
مسجل الشركات / وكالة

٢٠١١ / ٨ /

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية العراق
وزارة التجارة
دائرة تسجيل الشركات / الأجنبية
العدد : ٢١١١ / ٨ / ٢٠١١
التاريخ: ٢٠١١ / ٨ / ٢٢



(حقوق الانسان والديمقراطية ثمرة تضحيات شهداء المقابر الجماعية)

الس/ مكتب تمثيل شركة أوزونلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة / التركية الجنسية
العنوان : بغداد - الكرادة - محلة ١٠٣ - زقاق ١٠ - دار ٥٦

م/ ارسال اجازة

نرسل لكم طيا اجازة التسجيل المرقمة م ش/ ٣٠٦٢ المؤرخة في ٢١/٨/٢٠١١ .
يرجى مراعاة تقديم المعلومات القانونية وفقا لاحكام نظام فروع ومكاتب الشركات والمؤسسات
الاقتصادية الاجنبية رقم ٥ لسنة ١٩٨٩ ، مع تزويدنا باسماء العاملين لدى مكتبكم من العراقيين
والاجانب وفق النماذج المرفقة .
...مع التقدير...

المرفقات:

- اجازة تسجيل
- استمارة عاملين عدد (٢)

عدنان طاهر سعيد
م. مدير عام دائرة تسجيل الشركات
٢٠١١/٨/٢٢



مع نسخة من الاجازة
للتفضل بالعلم ٠٠ مع التقدير

نسخة منه الى:
الهيئة العامة للضرائب/الشركات
الهيئة العامة للكمارك / قسم الشؤون القانونية والامور الكمركية
مصرف الرافدين /المركز العام
مصرف الرشيد/المركز العام
دائرة العمل والضمان الاجتماعي
شركة التأمين الوطنية
نقابة المحامين

İŞLEM SOĞUK MÜHÜRÜDÜR
20 Kasım 2018
Şirketin Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

01/2018 : Rq. Karar
15.11.2018 : Tarih Karar
İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

Müşterilerimizle İlişkilerimizde ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

İstisna ile belirlenen Aozonlar İlişkileri ve Ticaretin Katkılarına
Karar Meclisi Yürürlüğü

Tercümesi istenilen işbu 20 Kasım 2018
evrakın Apostilli ve Türk Konsolosluluğu
onayı yctktır. (N.K.196)

İşbu belgenin sadık kalemle
Türke dilinden diline
tarafından tercüme edildiğini beyan ederim.

Yeminli Tercüman

Burhan Genç

20 KASIM 2018

Resmi mührün ve imzanın T.C. İstanbul

Noterliğine ait olduğu tasdik olunur.

İşbu tasdik Mevne şamil değildir.

Tasdik No:

Murat KAKAMAN
Memur

Bu tercüme yukarıda ki adreste bulunan Noterliğimiz
yeminli tercümanı tarafından
Türke den tercüme
edildiğini onaylanm. İkibin yılı Kasım ayının
günü 20.11.2018

İSTANBUL 27. NOTERİ
NACİYE AYDIN
Yerine İmzaya Yetkili Katip
MİNE BÜYÜKTUNCAY

POINT
GLOBE COMPANY

Taha Pamuk
Selimye Mah. Selimye Camii Sayı No: 32/1 Kat: 4/4008
Sakarya - Düzce - İstanbul - Türkiye Tel: +90 (212) 517 22 11
E-posta: info@pointglobe.com.tr - info@pointglobe.com
Ünvanlar V.D.: 721 017 7367 TCRN: 43067043618

UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
YÖNETİM KURULU KARARI

KARAR NO : 2018-01
KARAR TARİHİ : 15.11.2018
KARARIN KONUSU : Irak Bağdat' taki şirketimizdeki
Numan UZUN' un atanması ve
TOPLANTIYA KATILANLAR : Numan UZUN, Adnan UZUN, M.

Şirketimiz Yönetim Kurulu Başkanı ve Irak Şube Yetkili Müdürü Numan UZUN tarihinde şirket yönetim kurulu toplantısı yapılarak aşağıda yazılan kararları Türk Vatandaşı 03.01.1956 Rize Doğumlu, U 01370006 Pasaport no Numan UZUN önceden verilen yetkiler ve aşağıdaki ilave yetkiler ile Irak'ta şirketimizin tüm işlerini yürütmek, şirketimize adına her türlü işlemleri imza etmeye aşağıda yazılan yetkiler ve kendisinin gerekli gördüğü ve keza üzerine tek imzasıyla şirketimizi süresiz olarak temsile tam yetkilidir.

- 1- Şirketimizi; Irak Cumhuriyetindeki tüm Bakanlıklarda, Valiliklerde, ve Kuruluşlarda temsil etmeye ve ihalelerine katılmaya, ihaleleri her türlü sözleşmeleri imzalamaya, iptal etmeye, teminatları yatırarak, Irak' taki tüm Bankalarda hesaplar açmaya ve kapatmaya, para çekmeye, bunların belgelerini imzalamaya, sözleşme akdetmeye, senetleri çıkarma, ödemeleri yapmaya ve teslim almaya, bütün bu işlemleri şirketimiz adına temsil etmeye,
- 2- Irak Bankalarında ticari belgeler çıkartmaya, imzalamaya, işlemleri bankalardan gelen havaleleri kabul etmeye, şirketin işleri ve malzeme ihtiyaçları için her türlü sözleşmelerini imzaya, senetleri ve belgeleri imzalamaya ve çekmeye, sözleşme imzalamaya, demir kasa kiralama, buna ilişkin kiralamaya, sonlandırmaya, bankalardan geçici, kesin ve avans teklifleri almak, bankalarda demir kasa kiralamak için her türlü evrak, belge, senetleri imzalamaya, bankalarda şirketin temsil etme, vadeli veya vadesiz para yatırmaya, koymaya ve alma, her türlü menkul ve gayrimenkuller satın almayı, tasarruflarını yapmaya.
- 3- Irak kanunlarına uygun olmak üzere işe alma, yönetme, işten çıkarma, tazminat ve feragat etmeye ve parasını almaya,
- 4- Irak Cumhuriyeti sınırları dahilindeki tüm Bakanlıklarda, Resmi ve Kurumlarca belirlenen alanlarda, ait paralarını çekmek için gereken işlemleri yapmaya, şirketin işletme ve mali tablo ve raporlarının kabulü ve şirketin gerekli bilanço ve gelir tablosu gibi belgeleri hazırlama ve imzalamaya,
- 5- Şirketin paraları ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 6- Rasheed-Bank, Rafidain-Bank ve Irak Ticaret Bankası (TBI) ve diğer bankalarda hesapları açmaya, yabırmaya, indirim yapmaya, ciro etmeye, kar ve zarar hesaplarını çekmeye,
- 7- Tüm Irak Bankalarından, Genel hazine senetlerini çekmeye, müteahhütleri tahsil etmeye ve feragat etmeye ve parasını almaya,
- 8- Irak Cumhuriyeti sınırları dahilindeki tüm Bakanlıklarda, Resmi ve Kurumlarca belirlenen alanlarda, ait paralarını çekmek için gereken işlemleri yapmaya, şirketin işletme ve mali tablo ve raporlarının kabulü ve şirketin gerekli bilanço ve gelir tablosu gibi belgeleri hazırlama ve imzalamaya,
- 9- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 10- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 11- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 12- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 13- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 14- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 15- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 16- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 17- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 18- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 19- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,
- 20- Şirketin paralarını ve gelirlerini şirketin yönetimi için tek imzasıyla çekmeye ve havale etmeye,

Şirketimizin tüm işlerini yürütmek, şirketimize adına her türlü işlemleri imza etmeye aşağıda yazılan yetkiler ve kendisinin gerekli gördüğü ve keza üzerine tek imzasıyla şirketimizi süresiz olarak temsile tam yetkilidir.

Yönetim Kurulu Toplantısı sonlandırılmıştır.

Yönetim Kurulu Başkanı
NUMAN UZUN

Yönetim Kurulu Başkan Vekili
ADNAN UZUN

160 \$

Yönetim Kurulu Üyesi

12/11/2018

17415 رقم الحساب

16095 رقم الممول

التوقيع

20 Kasım 2018

"فئاتة المباني"

شركة أوزونلار المساهمة للإتشاء والصناعة والتجارة [Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.]

07.06.2017

- الموضوع: التعهد المقدم من قبل الشركة الأجنبية وفق البند (ثامناً) من المادة (2) من نظام فروع الشركات الأجنبية رقم 2 لسنة 2017
- 1- نؤيد صحة الوثائق المقدمة وصحة التوقيع المثبت عليها.
 - 2- نتحمل كافة الالتزامات المالية والقانونية التي تترتب على فرعا في العراق تجاه كافة الجهات الحكومية والقطاع الخاص أثناء فترة عمله في العراق وحتى بعد شطبه نهائياً من السجلات.
 - 3- نلتزم بالقوانين والأنظمة المعمول بها في العراق، وعدم ممارسة أي نشاط يمس بأمن البلد.
 - 4- استحصال رخصة النشاط من الجهة القطاعية ذات العلاقة بنشاط الشركة.
 - 5- اعلام دائرة تسجيل الشركات بأي تغيير يحصل على مركز الشركة الأم.
 - 6- يمارس فرعا في العراق نشاط الشركة وفق ما هو محدد في عقد التأسيس او النظام الداخلي للشركة.

07 Haziran 2017

المخول بالتوقيع عن الشركة
المعمار نعمان أوزون [Numan Uzun]
رئيس مجلس الإدارة
ختم وتوقيع

Resmi mührün ve imzanın TC İstanbul
Noterliğine ait olduğu tasdik olunur
İşbu tasdik metne şamil değildir
Tasdik No: 19657



شارع وطن زقاق الشاعر فضولي الرقم: 28 / 34080 الفاتح - اسطنبول / تركيا
الثابت الى الخليوي: +90 (533) 484 88 11 رقم الهاتف:
+90 (544) 253 53 92
رقم الفاكس: +90 (554) 253 53 92

İşbu belgeyi 25/12/2017 tarihinde
Türkçe dilinde Arapça diline
başından başına aldığı beyan ederim.
Yetkili Tercüman

Bu tercüme yukarıda ki adreste bulunan Noterliğimiz
yeminli tercümanı Burhan Genç tarafından
Türkçe den Arapça'ya tercüme
edildiğini onaylanm. İkibin on altı yılı Haziran ayının
yetmişinci günü 07/06/2017

POINT
GLOBE COMPANY
Selmiya İşhanı, Çarşıbaşı, Beşiktaş, İstanbul - TÜRKİYE - FAKS: 34668
Selmiya İşhanı, Çarşıbaşı, Beşiktaş, İstanbul - TÜRKİYE - TEL: (212) 517 22 11
e-mail: point@pointglobe.com.tr - tahapamuk@pointglobe.com
Ünvanlar V.D.: 721 017 7367 TCKN: 43007943618

Burhan Genç

GRAND SECTION
İSTANBUL
AUTHENTICATION
No: 1574
Date: 08.06.2017

القسم القنصل
إستنبول
التصديقات
T.C. İSTANBUL 27. NOTERİ
NACİYE AYDIN
İmzaya Yetkili Katip
ALDIZ EKOL

08.06.2017

والر استعمله القنصل

07 Haziran 2017

PROJECTS IN ABROAD

WORKS		
PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION SOCCER FIELD CONSTRUCTION	IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT
KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK	IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS
INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBİYE	BASRA-IRAQ	REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE

MUSUL NEYNAVA 30.000 CAPACITY OLIMPIC STADIUM



NAME OF WORK : CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION
SOCCER FIELD CONSTRUCTION

WORK GIVEN BY : REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

CONTRACTOR : UZUNLAR INC.

DATE OF CONTRACT : 27.11.2011

DATE OF START : 27.11.2011

DATE OF COMPLETION : 27.11.2022

CONTRACT AMOUNT : 98.000.000 USD

بسم الله الرحمن الرحيم

REPUPLIC OF IRAQ
Ministry Of Youth & Sport



جمهورية العراق
وزارة الشباب والرياضة
المديرية العامة للإدارية والمالية والقانونية
القسم القانوني

العدد: ٢٠٢
التاريخ: ٢٠١١/١٢/٢٧

((عقد مقاوله))

م / تنفيذ اعمال مناقصة (دعوة مباشرة) تصميم وتنفيذ وانشاء ملعب اولمبي في الموصل سعة (٣٠,٠٠٠) ثلاثون الف متفرج مع بناء فندق اربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة مع كافة الملحقات وبأسلوب تنفيذ تسليم المفتاح (Turnkey job Project)

الطرف الاول : (رب العمل) وزارة الشباب والرياضة / الدائرة الهندسية والفنية و يمثلها

وزير الشباب والرياضة (المهندس / جاسم محمد جعفر) اضافة لوظيفته

الطرف الثاني : شركة اوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye

الشركاء المفوضون / نصان اوزون / تركي الجنسية

Vatan Cad.Sair Furui Sokak NO. 2/2A 34684

Fatih - Istanbul - Turkey

تليفون: +90(212)631 95 65

WEBSITE: www.uzunlar.net Email: uzunlar@uzunlar.net

استنادا الى قرار لجنة تحليل العطاءات المرقم (٨٤/١٥) المؤرخ في ٢٠١١/١٢/٤ المشكلة بموجب الامر الوزاري المرقم (م.خ ٢٨) في ٢٠١١/١/١٨ وكتاب الاحالة المرقم (١٠٩٤٣) في ٢٠١١/١٢/٥ مشروع تم الاتفاق بين الطرفين المتعاقدين على قيام الطرف الثاني بأعمال مناقصة (دعوة مباشرة) مشروع تصميم وانشاء الملعب الاولمبي في الموصل سعة (٣٠,٠٠٠) ثلاثون الف متفرج مع التأسيس بشكل متكامل مع تصميم وبناء فندق اربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة مؤثث درجة اولى واعمال الموقع site plan وملاعب تدريب عدد (٢) سعة الاول(٥٠٠) متفرج والثاني (٢٠٠٠) متفرج مع كافة خدماتهما والتأسيس والطرق المؤدية لها وبأسلوب تنفيذ تسليم المفتاح (Turnkey job Project) مع كافة الفقرات المثبتة في المتطلبات الاساسية المرفقة مع المناقصة وحسب المخططات وجداول الكميات التي يقدمها الطرف الثاني والتي يتم تصديقها من قبل الطرف الاول بموجب تلك المتطلبات مع مراعاة تعليمات تنفيذ الموازنة الاتحائية لسنة ٢٠١١ الفقرة ٤-ب من صلاحية الوزير المختص صحيفة ٢٦-٢٧ منها ولجميع ملحقات هذه الفقرة بمبلغ إجمالي قدره (١١٤,٩٠٠,٠٠٠,٠٠٠) مائة واربعه عشر مليار وتسعمائة مليون دينار عراقي وبمدة تنفيذها (٢٤) اربعة وعشرون شهرا اي مايعادل (٧٢٠) يوم تبدأ بعد خمسة ايام من تاريخ صدور كتاب الاحالة المرقم (١٠٩٤٣) في (٢٠١١/١٢/٥).

وافق رب العمل على التعاقد مع الطرف الثاني لإنشاء وتنفيذ المشروع ودفع مستحقات الطرف الثاني للشركة المنفذة عن الاعمال المنجزه من قبله بموجب جداول الكميات المسعرة وعلى ضوء المخططات المقدمة من قبل الطرف الثاني بموجب المتطلبات والمصادقة عليها من قبل الطرف الاول .

ملحقات العقد

أن المستندات التالية يعتبر كل منها متمماً للأخر وفقاً لتسلسلها وتكون جميعاً (مستندات مقاوله) وتكون جميعها مستندات مقاوله التي سيجري تنفيذ الاعمال طبقاً لما ورد فيها او بشكل منقح أو معدل وفق ماتسمح به المستندات المذكورة ادناه :-

- ١- صيغة العقد .
- ٢- قرار وكتاب الاحالة .
- ٣- الشروط الخاصة بالعقد .
- ٤- الشروط العامة لأعمال مقاولات الهندسة المدنية بقسميها الاول والثاني وتعديلاته .
- ٥- شروط العامة لاعمال الهندسة الميكانيكية والكهربائية .
- ٦- المتطلبات الأساسية الفنية والقانونية المرفقة مع اصل الدعوة .
- ٧- شروط الدعوة المباشرة والشروط القانونيه والفنيه المدرجه مع العطاء .
- ٨- جدول الكميات المسعر من قبل الطرف الثاني المقدم مع اصل العطاء والمؤيد من القسم القانوني للطرف الاول (الاسترشادي) .
- ٩- المخططات والمواصفات الفنية المقدمة من قبل الطرف الثاني والمؤيدة من قبل الطرف الاول (القسم القانوني) (الاسترشادي) .

هذا العقد الموقع من طرفي المصطفى المرفقة المصطلح من الوارد في العقد
في تاريخ ١٤/١٢/٢٠١١ في حضور كاتب العدل
إعلاء

هذا العقد الموقع من طرفي المصطفى المرفقة المصطلح من الوارد في العقد
في تاريخ ١٤/١٢/٢٠١١ في حضور كاتب العدل
إعلاء

١٠- العقود المبرمة بين الشركة المنفذة والشركات التخصصية الثانوية لتنفيذ العمل

الطرف الاول
السيد وزير الشباب والرياضة /
المهندس / جاسم محمد جعفر /
اضافة لوظيفته

الطرف الثاني
شركة اوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye
المدير المفوض/ نعمان اوزن / تركي الجنسية
العنوان/ تركيا / اسطنبول - فاتح - شارع الوطن فرع شاعر الفضولي رقم (28/A) .

Vatan Cad. No: Fuzuli Sokak NO: 24/A 34080

Katih - Istanbul / Turkey

موبايل/ +90(212)631 95 65

WEBSITE: www.uzunlar.net Email: uzunlar@uzunlar.net

البريك نورنا در بود بموجب المصطلح المرفقة ٢٨٤٠
والمرتب في ١٤/١٢/٢٠١١ في حضور كاتب العدل / استانبول

الشروط الخاصة بالعقد

(بيانات العقد)

ت	البيانات	المحددات
١-	الطرف الأول	وزارة الشباب والرياضة / الدائرة الهندسية والفنية / يمثلها السيد وزير الشباب والرياضة / اضافة لوظيفته
٢-	رب العمل	وزارة الشباب والرياضة / الدائرة الهندسية والفنية
٣-	الطرف الثاني / المقاول	شركة اوزنلار التركية UZUNLAR Turkey
٤-	الشخص المخول من قبل الطرف الثاني	المدير المفوض / نعمان اوزن / تركي الجنسية.
٥-	اسم المهندس	الدائرة الهندسية والفنية
٦-	اسم المشروع	(دعوة مباشرة)
٧-	رقم المناقصة	مشروع تصميم وانشاء الملعب الاولمبي في الموصل سعة (٣٠.٠٠٠) ثلاثون الف متفرج مع التانيث بشكل متكامل مع تصميم وبناء فسق اربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة مونت درجة اولى واعمال الموقع site plan وملاعب تدريب عدد (٢) سعة الاول (٥٠٠) متفرج والثاني (٢٠٠٠) متفرج مع كافة خدماتهما والتانيث والطرق العمومية لها وبأسلوب تنفيذ تسليم المفتاح (Turnkey job Project) مع كافة الفقرات التي تم ذكرها في المتطلبات الاساسية المرفقة مع اصل الدعوة.
٨-	مبلغ العقد	(١١٤,٩٠٠,٠٠٠,٠٠٠) مائة واربعة عشر مليار وتسعمائة مليون دينار عراقي لاغيرها .
٩-	مدة العقد	(٢٤) شهرا اي ما يعادل (٧٢٠) سبعمائة وعشرون يوم وخلال خمسة ايام من تاريخ صدور كتاب الاحالة المرقم (١٠٩٤٣) في ٢٠١١/١٢/٥.
١٠-	التزامات الطرف الثاني (المقاول)	على الطرف الثاني القيام بما يلي وبموجب المتطلبات الاساسية المرفقة مع اصل الدعوة تكون التزامات الطرف الثاني كما يلي :- <u>اولا :-</u> المرحلة الاولى اجراء المسوحات لكامل الموقع في الموصل وبالمساحة المحددة بـ (١٥٠) دونم مع تقديم المخططات والرسومات الخاصة بالمسوحات مثبتا عليها مواقع النقاط المطلوبة والارتفاعات على ان يتم تثبيتها حسب المواصفات المطلوبة. <u>ثانيا :-</u> تصميم وتنفيذ الفقرات المدرجة لاحقا حسب ما مذكور في المتطلبات الاساسية . ١- تصميم وتنفيذ ملعب كرة قدم متكامل سعة (٣٠.٠٠٠) ثلاثون الف متفرج ومسقف بشكل كامل ومنور حسب الطرق الحديثة مع كافة ملحقاته وخدماته مع التانيث بشكل كامل وحسب المخططات المقدمة من قبل الطرف الثاني والمصادق عليها من قبل الطرف الاول وحسب متطلبات القيفا . تصميم وتنفيذ ملاعب تدريب عدد (٢) سعة الاول (٥٠٠) متفرج والثاني (٢٠٠٠) متفرج خاص بمضمار للرخص

وممارسة ألعاب الساحة والميدان وتكون الملاعب مسقف مع كافة خدماتهما والتأثيث مع كافة مستلزماتها وخدماتها من منازل وحمامات و موقع جلوس للـ (VIP) مؤنثة بشكل كامل وحسب ما مذكور في المتطلبات مع استخدام التيل الطبيعي للمساحات .

٣- تصميم وتنفيذ بناية فندقية بمستوى فندق اربعة نجوم سعة ٧٥ غرفة مع التأثيث درجة اولى .

٤- تصميم وتنفيذ مواقف سيارات وكما هو مثبت في المتطلبات الأساسية مع كافة الطرق الحولية والداخلية مع تصميم وتنفيذ كافة الطرق المؤدية للملاعب والمواقف والبوابات .

٥- تصميم وتنفيذ أعمال الخدمات والبنى التحتية كافة والتشجير والزراعة في المناطق المحددة حسب التصاميم المصادق عليها مع تهيئة المولدات اللازمة لتشغيل وإنارة كافة مرافق الملاعب والبناية الفندقية وضمن المقولة (الملاعب - الخدمات - الإنارة) .

٦- اجراء عملية التسوية والتعديل وقشط للارض المخصصة لمشروع الملعب وملحقاته وكل ما يتطلبه العمل من اجراء تحريات للتربة وفحص التحمل وتحديد نوعية الاسس بموجب نتائج تلك التحريات والدفن المطلوب حسب التصاميم وتكون ضمن الكلف الكلية للمشروع .

جهيز مستلزمات العمل (المواد والمعدات الداخلة في العمل ومستلزمات تنفيذ العمل من المهندسين الاختصاص وعمل ومعدات تخصصية وفق ما ورد في عرض الشركة .

تنفيذ العمل وفق المواصفات الفنية العالمية المعتمدة من قبل

الاتحادات وخصوصا الاتحاد الدولي لكرة القدم (FIFA) مع

مراعاة آخر التعديلات التي تحصل عليها و خصوصا الاتحاد

الدولي لكرة القدم وخلال فترة التنفيذ و إنجازته وصيانتته

وتوفير المواد الاحتياطية للمكانن والمعدات الداخلة في العمل

ولفترة اشتغال سنة بعد فترة الصيانة والبالغة سنتان و تدريب

الملاكات الفنية لرب العمل داخل و خارج العراق على أن يتكون

العمل من (تدريب ملاكات الطرف الأول التي يحددها رب العمل

على تشغيل وصيانة المعطب في العراق من خلال ورش تدريب

بإشراف مديريين مختصين من قبل الطرف الثاني ولكافة

الاختصاصات وايفادهم الى خارج العراق على نفقة الطرف

الثاني بالاعداد التي يحددها الطرف الاول وكذلك كافة

الاجتماعات التي يتم مناقشة التصاميم فيها والتي تساعد على

تسيير العمل . وتكون تكلفة التدريب وعقد الاجتماعات المذكور

على نفقة الطرف الثاني).

المواد الاستيرادية

الاولا: قيام الطرف الثاني بتقديم جداول تفصيلية بالمواد الاستيرادية مع

تقديم الكتلوكات الخاصة بتلك المواد المطلوبة لتنفيذ المشروع

وحسب التصاميم والمخططات المصادق عليها من الطرف الاول

على أن تكون تلك المواد مستوردة من مناشئ اوروبية حصرا .

ثانيا: تؤيد تلك القوائم من قبل الطرف الاول وفق لجان مختصة قبل

الاستيراد وتحدد فيها نوع المادة ومنشأها و اسم الشركة المجهزة.
ثالثاً: يقوم الطرف الثاني بفتح الاعتماد المستندي مع الشركات التي يتم
تحديدتها في الفقرة (٢) و على نفقته الخاصة (الطرف الثاني) مع
قيام الطرف الثاني بتزويد الطرف الأول بكافة العقود مع تلك
الشركات .

رابعاً: يقوم الطرف الثاني بعد التعاقد مع الشركات أعلاه بتقديم برنامج
زمني تفصيلي إلى الطرف الأول بتوقيينات تصنيع و تجهيز وتوريد
تلك المواد الاستيرادية إلى موقع المشروع ووفق البرنامج الزمني
العام للمشروع الذي يويده الطرف الأول.

خامساً: قيام لجان استشارية مختصة يحددها الطرف الأول بالاتفاق مع
الطرف الثاني بزيارة مواقع الشركات التي يتم تصنيع المواد
الاستيرادية فيها لأغراض المعاينة وملاحظة تطبيق المواصفات
الخاصة بالتصنيع و على نفقة الطرف الثاني.

سادساً: يكون التوريد للمواد الاستيرادية ودفع اقيامها عند وصولها
موقع العمل داخل جمهورية العراق/ الموصل / وفق لجان مختصة
يحددها الطرف الأول مع مراعاة ما يأتي :

٦-أ يقدم الطرف الثاني شهادة المنشأ لتلك المواد الاستيرادية .
٦-ب- تأييد و تصديق شهادة المنشأ من سفارة جمهورية العراق
في بلد المنشأ.

٦-ج- فحوصات الشركة المصنعة للمادة.

٦-د- الفحوصات التي يجريها طرف ثالث (مخبر) يحدد من قبل
الطرف الأول كـ (BUREAU VERITAS) وحسب كتاب الامانة
العامّة لمجلس الوزراء ذي العدد ش.ز/١٠/١٧ / اعلم
٢٠١١/٥/٢٢

٦-هـ تكون المواد الاستيرادية المصنعة بموجب متطلبات الأيزو
(العالمية) لتلك السنة التي يتم تنفيذ المشروع فيها.

٦-و- يتحمل الطرف الثاني أي ضرر يحصل للمواد أثناء عملية
النقل والتوريد وتعتبر مرفوضة ولا تدفع اقيامها عند وصولها
للموقع.

سابعاً:- عند تحقق ما جاء بالفقرة (سادساً) أعلاه يكون دفع مبلغ تلك
المواد المستوردة وفق المواد المحددة في التصميم و على النحو
التالي :-

١- ٩٠% (تسعون بالمائة) من مبلغ المادة المستوردة لتلك
الفقرة من العقد المبرم بين الطرف الثاني والشركة المصنعة
والمنتجة ويكون التسديد بالدينار العراقي .

٢- ٥% (خمسة بالمائة) تدفع عند تركيب المادة بشكل اصولي
وتأييد ذلك من قبل الممثل الطرف الأول.

٣- ٥% (خمسة بالمائة) تدفع عند تسلم المشروع تسليماً أولياً.
ثامناً - الفقرات الاستيرادية أنفا تم تضمينها في بنود العقد بموجب
قرار مجلس الوزراء المرقم ٢٤١ لسنة ٢٠٠٨ وكتاب الامانة
العامّة لمجلس الوزراء المرقم ش.ز/١٠/١٧ اعلم ١٥١٢٢ في
٢٠٠٨/٦/٢٦

ثامناً: التصاميم والإدارة :-

قيام الشركة بتسمية مكتب استشاري أجنبي متخصص بتصميم
الملاعب والمنشآت الرياضية يصادق عليه من قبل الطرف الأول.
و تكون التصاميم المقدمة من قبل الطرف الثاني وفق متطلبات

الاتحادات الدولية وخصوصا الاتحاد الدولي لكرة القدم (FIFA) والاتحاد الدولي لألعاب القوى والساحة والميدان على أن يتم تصديقها من الاتحادات المذكورة أنفاً.

عاشرا- قيام الطرف الثاني بتسمية مكتب استشاري أجنبي متخصص لإدارة الموقع (management) يصادق عليه الطرف الأول على أن يقوم المكتب بإعداد البرامج للعمل والمواد والتقارير وتحديد المناسبات وطريقة العمل وكافة المتطلبات الأخرى من إشراف وتحديد نقاط الخلل وإعطاء احتياجات المشروع بصوره مستقبلية لمدة لا تقل عن ستة أشهر لغرض قيام الطرف الثاني بتهيئة المستلزمات قبل تنفيذ الفقرة في موعدها المحدد في البرامج.


حادي عشر:- قيام الطرف الثاني بتأمين مختبر حقل على أن يسلم هذا المختبر أصوليا إلى الطرف الأول بموجب محاضر أصولية ويقوم الطرف الأول بالتعاقد مع جهات حكومية مختصة بالفحص ويكون دفع مبالغ الفحوصات الناجحة والفاشلة والمعادة من قبل الطرف الأول ويتم استقطاعها من مستحقات الشركة (الطرف الثاني) كون أن التعاقد يتم على أساس أجور العمل فقط يعاد المختبر ومعداته إلى الطرف الثاني عند انتهاء العمل في المشروع.

ثاني عشر:- تتحمل الشركة المنفذة للمشروع أجور المكاتب والشركات الاستشارية التي قامت بتحليل وتدقيق العطاءات قبل الإحالة والتي تم التعاقد معها من قبل الوزراء.

ثالث عشر:- يلتزم الطرف الثاني بتشغيل ما لا يقل عن 5 % من حصة و موظفيه من العمالة الوطنية عن طريق مراكز التشغيل في بغداد والمحافظات وحسب اصنام الأمانة العامة لمجلس الوزراء / الدائرة القانونية المرقم ق/ ٢٧/١/٣ / ١٢٣٩٨ في ٢٠١١/٤/١٢ .

يتخذ المقبول كافة التدابير اللازمة في حالة تثبيت القصور التي تعيق إتمام العمل في موعده .

رابع عشر:- تكون ادارة العمل والتنفيذ من قبل الطرف الثاني حصراً وبمساعدة الشركات الاستشارية التخصصية التي يوافق عليها الطرف الاول .

<p>١- تسليم الموقع</p> <p>يجب تسليم الموقع خاليا من الشواغل التي تعيق تنفيذ العمل بموجب محضر أصولي.</p> <p>٢- المصادقة على البرنامج :</p> <p>المصادقة على البرنامج الزمني للتنفيذ خلال مدة لا تتجاوز ١٠ أيام من تاريخ تسلم الطرف الثاني إذا لم يتضمن اية ملاحظات.</p> <p>٣- صرف سلفة أولية (سلفة تشغيلية) بنسبة لا تتجاوز ١٠% من قيمة العقد بعد ان يقدم الطرف الثاني كفالة مصرفية غير مشروطة صادرة من مصرف عراقي معتمد بقيمة مبلغ السلفة قابلة للتجديد ويكون استرجاعها (استقطاعها) بنسبة لا تتجاوز ١٠% من قيمة صافي العمل المنجز لكل السلفة على أن يتم تسديدها (استرجاعها بالكامل) قبل شهرين من انتهاء مدة العقد الأصلية.</p> <p>٤- تسليف الطرف الثاني عن الاعمال المنجزة وعلى النحو التالي:-</p> <p>١- قيام الطرف الثاني بالاتفاق مع الطرف الاول لتحديد نسب فقرات العمل (الاسس- الهيكل - الخدمات - الارصديات</p>	<p>١١-</p> <p>التزامات الطرف</p> <p>الأول</p> 
--	--

		التشجير،.....الخ) ٢- يقدم الطرف الثاني جدول كميات مسعر الى الطرف الاول وبموجب المخططات المصادقة لكل جزء من اجزاء العمل وبالنسب المحددة وبمبلغ ذلك الجزء من المبلغ الكلي ويكون الصرف بموجب ذرعة واقع حال مؤيدة من قبل دائرة المهندسين المقيم / ممثل رب العمل . ٣. تزويد الطرف الثاني بكتاب تأييد إلى الوزارات ذات العلاقة حول تسهيل مهمة الشركة وعلى حسابها للحصول على المواد اللازمة والداخلية في المشروع ولا يعد إلزاماً على الطرف الأول في حال عدم توفرها.
الأحكام العامة		
١٢-	عملة العقد والسلف	الدينار العراقي
١٣-	فترة الصيانة	تكون مدة الصيانة والضمان سنتان تبدأ من تاريخ اصدار شهادة التسليم الأولى بموجب محضر فني مصادق عليه من قبل لجنة فنية يمثلها الطرف الأول
١٤-	مبلغ ضمان حسن التنفيذ	يلتزم الطرف الثاني بتقديم كفالة حسن الأداء بموجب صك مصدق أو خطاب ضمان صادر من مصرف عراقي معتمد نافذ المفعول يحدد تلقائياً بمبلغ (٥,٧٤٥,٠٠٠,٠٠٠) خمسة مليارات وسبعمئة وخمسة واربعون مليون دينار عراقي بنسبة ٥% من مبلغ العقد ويكون نافذاً لانتهاء فترة الصيانة.
	لغة العقد	العربية
	اللغة المعتمدة في العقد	العربية
	لغة الاتصال	العربية
١٨-	الحساب الجاري	يلتزم الطرف الثاني بتقديم شهادة تأييد من المصرف يذكر رقم الحساب الجاري للشركة أو المدير المفوض
١٩-	الغرامة التأخيرية	في حالة تأخر الطرف الثاني عن تنفيذ أعماله و التزاماته التعاقدية خلال المدة المحددة في العقد فإنه يتحمل غرامة تأخيرية مقدارها (١٥,٩٦٠,٠٠٠) خمسة عشر مليوناً وتسعمائة وستون الف دينار عراقي عن كل يوم تأخير على أن لا يتجاوز مبلغ الغرامة نسبة ١٠% من مبلغ العقد. على ان لا تتجاوز نسبة ٢٥% من المدة التعاقدية وعند تجاوز النسبة المذكورة أنفاً تتخذ الإجراءات القانونية لتنفيذ العمل على حساب الطرف الثاني استناداً إلى أحكام المادة (١٦- ثانياً) من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (١) لعام ٢٠٠٨ مضاف إليها تحميلات إدارية بنسبة ٢٠% وعملاً بقرار مجلس الوزراء المرقم (٨٠) لعام ٢٠١١ .
٢٠-	التزامات أخرى	١- يتعهد الطرف الثاني بعدم التعاقد مع مقاولين ثانويين الا بعد استحصال موافقة الطرف الأول تحريراً في الأعمال التخصصية والدقيقة حصراً ويكون الطرف الثاني مسؤولاً مسؤولية كاملة من النواحي القانونية والفنية والمالية أمام الطرف الأول وفي حالة مخالفة هذا الشرط يصر إلى سحب العمل والتنفيذ على حساب الشركة المخلة. ٢- يلتزم الطرف الثاني بتسمية مهندسين ذو اختصاص (استشاري، مدني، كهربائي، ميكانيك) ويفضل من الكوادر



**REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF YOUTH & SPORT**

**CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS
IN MUSUL-NAYNAVA REGION
SOCCER FIELD CONSTRUCTION**

ADDITIONAL CONTRACT



العدد: ٤ / حتر ٢٠٢
التاريخ: ٢٠٢٠/١٢/٢٤

((ملحق عقد))

م / أستئناف اعمال مشروع تنفيذ أعمال مناقصة (دعوة مباشرة) تصميم وتنفيذ وإنشاء ملعب اولمبي
ففي الموصل سعة (٣٠.٠٠٠) ثلاثون ألف متفرج مع فندق أربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة وبأسلوب
تنفيذ

تسليم المفتاح (Turnkey job Project)

الطرف الأول : (رب العمل) وزارة الشباب والرياضة / يمثلها وزير الشباب والرياضة
د. احمد رياض طالب / إضافة لوظيفته

الطرف الثاني : شركة أوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye
المدير المفوض : - نعمان أوزن / تركي الجنسية

العنوان / تركيا / اسطنبول - فاتح - شارع الوطن فرع شاعر الفضولي رقم
العنوان / حي المنصور محلة / ٦١٠ زقاق / ١٣ رقم البناية / ٢٤ خلف مستشفى السلام

Email: uzunlar@uzunlar.net

شركة القصص للتجارة العامة والمقاولات المحدودة
مديرها المفوض / عقيل اسماعيل عبد / إضافة لوظيفته

موبايل / ٠٧٨٠٨٢٤٢١٢٢٢

العنوان / حي الخضراء م / ٦٢٧ / ٢٠ / ٢٣

Email: info.alqasas@gmail.com



استنادا الى موافقة الوزير على اصل كتاب شركة (أوزونلار التركية) ذي العدد (٨٥) في ٢٩/٨/٢٠١٩ مرافق
كتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع الاستراتيجية ذي العدد (٢٤٣٦/١٠/١٤٠٠) في ٩/١٠/٢٠١٩
المتضمن تنظيم ملحق عقد وفق ماجاء بالفقرة (١٣) من قرار مجلس الوزراء رقم (١٧٠) لسنة ٢٠١٩ لأكمال
مشروع (تصميم و تنفيذ و إنشاء ملعب اولمبي في الموصل سعة ٣٠,٠٠٠ ثلاثون ألف متفرج مع بناء فندق
أربعة نجوم سعة (٧٥) غرفة وبأسلوب تنفيذ تسليم المفتاح (Turnkey job Project) وفق
المواصفات العالمية من قبل الشركة المنفذة (أوزونلار التركية) واستناداً الى كتابي وزارة التخطيط / دائرة
العقود الحكومية / قسم الاستشارات والتدريب ذي العدد (٣٢٤/٧/٤) في ٢٠٢٠/١/٨ و (٥٩٦٦/٧/٤) في
٢٠٢٠/٣/١٠ والمعطوف على كتاب مكتب م . خ (٢٥٩٦) في ٢٠١٩/١٢/٣٠ وبعد استحصال الموافقات الاصولية
بموجب كتاب وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتدريب المرقم ٦٧٤١/٧/٤ في
٢٠٢٠/٤/٢٠ الخاص باستئناف العمل بالمشروع اعلاه

وبعد اجراء كافة التدقيقات القانونية من الدائرة الادارية والمالية والقانوني / القسم القانوني بالعدد في (٨٠٠١) في
٢٠٢٠/٣/١١ و دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع الاستراتيجية ذي العدد (٥٤٢/١٠/١٤٠٠) في
٢٠٢٠/٣/١٦ والتدقيقات الحسائية دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة ذي العدد ٤١٥/١/١٤٠٠ في
٢٠٢٠/٤/١٦

أستلمت نسخة الاصلية

ر لاجلة وقعت

عقيل اسماعيل عبد
المدير المفوض



AL QASAS

مكتب المفوض للتجارة العامة والمقاولات المحدودة

٧. يلتزم الطرف الثاني عن تنفيذ اعماله والتزاماته التعاقدية خلال المدة المحددة في العقد وبخلافه فانه يتحمل غرامة تأخيريته عن كل يوم تأخير وفق المعادلة ادناه على ان لا يتجاوز مبلغ الغرامة نسبة (١٠%) من مبلغ العقد وعند تجاوز النسبة المذكورة انفاً تتخذ الاجراءات القانونية بتنفيذ العمل على حساب الطرف الثاني .



تحسب الغرامة التأخيرية لليوم الواحد وحسب المعادلة ادناه :

$$\text{مبلغ الاعمال المتبقية} \times 10\% = \text{غرامة اليوم الواحد}$$

مبلغ الاعمال المتبقية

المدة المتفق عليها لتنفيذ الاعمال وبضمنها فترة تسليم الموقع

٨. تعدل الفقرة (١١) / التزامات الطرف الاول / البند الرابع تسلسل (٢) من العقد الاصلي لتصبح بالشكل التالي (يقدم الطرف الثاني جدول كميات مفصل ومسعر الى الطرف الاول بموجب المخططات التي سوف تنفذ على حسابه والتي يتم مصادقتها اصولياً" لكل جزء من اجزاء العمل وبالنسب المحددة خلال مدة (٦) اشهر من تاريخ المباشرة بالعمل وبخلافه يتم استقطاع غرامة تأخيرية لليوم الواحد قدرها (١٠٠٠٠٠٠٠٠٠) عشرة مليون وصولاً الى ١% من قيمة العقد ويتم التنفيذ على حسابه دون الحاجة الى اذنان او اذن من المحكمة المختصة ويكون الصرف بموجب المقايسة (الذريعة) مؤيدة من د.م.م / ممثل رب العمل

٩. يتم حسم المنازعات بين طرفي العقد توافقياً (ودياً) من خلال لجنة مشتركة بين الطرفين وفي حال عدم الوصول الى اتفاق ودي يتم احالة النزاع الى المحاكم العراقية المختصة حيث يخضع العقد للقوانين العراقية وولاية القضاء العراقي .

١٠. يحق للطرف الاول سحب العمل من الطرف الثاني الذي يقدم الشكاوى والحجج التعاقدية دون الحاجة الى اذن من المحكمة المختصة واستناداً الى قرار مجلس الوزراء المرقم (ق/٤٧٦٢/٢٧/١/٢) في ٢٠١٣/٢/١٨ والذي ينص (امكانية سحب العمل من المقاول الذي يخالف بالتزاماته التعاقدية دون الحاجة الى اذن المحكمة) .

١١. يلتزم الطرف الثاني بمسؤوليته الفنية عن الاعمال المنفذه قبل استئناف العمل واسترجاع كافة مبالغ امانات الصيانة لفقرات العمل المنفذه سابقاً) من قبل الشركة او على شكل خطاب ضمان بمبلغ (١,٥٤٧,٢٨١,٤٨٢) مليار وخمسمائة وسبعة واربعون مليون ومائتان وواحد وثمانون الف واربعمئة واثنان وثمانون دينار عراقي لاغير مع استمرار استقطاع امانات الصيانة للفقرات المتبقية والتي سوف تنفذ لاحقاً وحسب الضوابط .

١٢. يلتزم الطرفان بالحفاظ على سرية المعلومات التي يقدمها كل منهم للأخر لأغراض هذا العقد وعدم البوح بها لأي طرف اخر الا في الحدود التي يتفق عليها الطرفان وفقاً للتشريعات النافذة .

١٣. تسري احكام كافة التشريعات العراقية النافذة على العقد وملاحقة (ان وجدت) مالم يرد على احكامها استثناء من الجهات ذات الصلاحية .

١٤. يعتبر عنوان الطرف الثاني والبريد الالكتروني وارقام الهواتف المثبتة في العقد هو العنوان الذي يتم عن طريقه اجراء التبليغات والمخاطبات والمراسلات بالامور المتعلقة بهذا العقد وفي حالة تغيير العنوان من قبل الطرف الثاني فعليه تبليغ الطرف الاول بالتغيير الحاصل خلال سبعة ايام .

١٥. يعتبر الوضع الحالي للبلد حالة طبيعية لتنفيذ العقد وفق شروطه وبالمدة المحددة .



١٦. الانذارات الموجهة من قبل الطرف الاول متمثلة بالدائرة القانونية والادارية / القسم القانوني صحيحة وملزومه للطرف الثاني دون الرجوع الى كاتب العدل .
١٧. يحق للطرف الاول انتهاء العقد لمقتضيات مصلحة العمل وفق التعليمات والضوابط المعمول بها .
١٨. يتعهد الطرف الثاني بالالتزام بكافة فقرات العقد والمتطلبات الفنية والقانونية واي اخلال بفقرات من فقرات المشروع يعتبر اخلالاً بالعقد ويتحمل الطرف الثاني كافة التبعات المالية والقانونية الناتجة عن ذلك .
١٩. يلتزم الطرف الثاني (الشركة المنفذه) بتأمين تجهيزات السلامة المهنية والبيئة للموقع والعاملين مع ملاكات الطرف الاول (اعادة التأمين على المشروع والعاملين) بموجب وثيقة تأمين نافذة .
٢٠. على المقاول الالتزام بوضع لوحة دلالة بأبعاد (٣×٢) م عدد (٣) من نوع الجيد وحسب توجيهات المهندس المشرف وبثلاثة قطع مثبتة بركائز كونكريت في مقدمة المشروع يتضمن اسم الوزارة نوع العمل المراد تنفيذه - كلفة المشروع - مدة العمل .
٢١. لا يجوز للطرف الثاني التنازل عن العقد كلاً او جزءاً الى متعاقد آخر .
٢٢. يلتزم الطرف الثاني بمتابعة اصدار اجازة البناء باسم وزارة الشباب والرياضة ويتحمل كافة التبعات القانونية خلاف ذلك .
٢٣. يتحمل الطرف الثاني المخل بالتزاماته التعاقدية تحميلات ادارية بنسبة لا تزيد عن ٢٠% من كلفة الاعمال المخل بها .
٢٤. يلتزم الطرف الاول باستقطاع مبالغ تسديد اشتراكات عمالية لمدة العقد من الطرف الثاني عند تسوية الحسابات النهائية لصالح وزارة العمل والشؤون الاجتماعية / دائرة التقاعد والضمان الاجتماعي للعمال / قسم جبايات الاشتراكات وفقاً لنص المادة (٣٣) من قانون التقاعد والضمان الاجتماعي للعمال رقم (٣٩) لسنة ١٩٧١ .
٢٥. يلتزم الطرف الاول دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة والموازنة الاستثمارية بعدم صرف مستحقات الشركة مالم يتم تقديم براءة ذمة عن استيفاء البيانات الاحصائية للمديرية والاشغال والمحافظات بالإضافة الى (رسم طابع الحملة الوطنية لبناء المدارس ورياض الاطفال) واي رسوم اخرى منصوص عليها وفق الضوابط والتعليمات .
٢٦. يلتزم الطرف الثاني بتوفير امن حراسة موقع العمل مؤيد من صاحب العمل .
٢٧. يعدل البند (اولا) من الفقرة الخاصة (بالمواد الاستيرادية) الواردة بالعقد الاصل فيكون كالتالي: قيام الطرف الثاني بتقديم قوائم تفصيلية بالمواد الاستيرادية مع تقديم الكتلوكات الخاصة بتلك المواد المطلوبة لتنفيذ المشروع وحسب التصاميم والمخططات المصادق عليها من الطرف الاول على ان تكون تلك المواد مستوردة من مناشى اوروبية حصراً وفي حالة تغيير مناشئها يتم العمل بما جاء بوضوابط وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية ذي العدد (١٧٥٥٢/٧/٤) في ١٣/١٢/٢٠١٠ و (١٥٢٥٠/٧/٤) في ٩/٧/٢٠١٤ وكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / لجنة المشاريع الاستراتيجية ذي العدد (٥٥٧٠/١٠) في ٢٠/٧/٢٠١٤ استناداً الى ما جاء بكتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم المشاريع الاستراتيجية ذي العدد (٢٧٥٤/١٠/١٤٠٠) في ٢٠/١١/٢٠١٩ .
٢٨. يلتزم الطرف الاول دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم حسابات الخطة والموازنة الاستثمارية بعدم صرف مستحقات الشركة مالم يتم تقديم براءة ذمة عن استيفاء البيانات الاحصائية للمديرية الاحصاء في المحافظات بالإضافة الى (رسم طابع الحملة الوطنية لبناء المدارس ورياض الاطفال) واي رسوم اخرى منصوص عليها وفق الضوابط والتعليمات .
٢٩. بموجب هذا الملحق لا يستحق الطرف الثاني أي فوائد مالية مستحقة له ان وجدت والناتجة عن تأخر جهات التعاقد في صرف المستحقات المستحق عليها في قرار (٣٤٧) لسنة ٢٠١٥ لا في الحال ولا في المستقبل .

٣٠. يلتزم الطرف الثاني بتسديد الرسم العدلي
 ٣١. يلتزم الطرف الثاني بموجب هذا الملحق التنازل عن أصل الحق بالدعوى المرقمة (٢٠١٧/١ من ٩٤٥/٩٠٥)
 ٣٢. تعتبر الوثائق المدرجة في ادناه هي جزء لا يتجزأ من العقد الاصلي وملحقه .
 أ- المواصفات الفنية .

ب- المخططات المصدقة من الدائرة الهندسية والفنية .

ت- جداول الكميات المصدقة من الدائرة الهندسية والفنية (استرشادي) .

ث- جدول تقدم العمل المصدق من الدائرة الهندسية والفنية .

ج- كل الوثائق المتعلقة باعادة استئناف العمل .

ح- استمارة التسوية المعتمدة من وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتدريب
 ذي العدد (٢٦٣٣٦/٧/٤) في ٢٠١٩/١٠/٢٠ .

خ- كتاب دائرة الشؤون الهندسية والفنية / قسم التخطيط والمتابعة ذي العدد (١٠٠٤/١/١٤٠٠) في
 ٢٠٢٠/٢/١٠ .

د- كتاب وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية العامة / قسم الاستشارات والتدريب المرقم ٦٧٤١/٧٧٤ في
 ٢٠٢٠/٤/٢٠ .

ذ- محضر لجنة المصادقة والمراجعة المرقم ٩ في ٢٠٢٠/٤/٢١ .
 ر- عقد شراكة .



يعمل بكافة بنود العقد الاصلي وملاحقه عدا ماورد اعلاه

حرر ملحق العقد في بغداد بتاريخ ٢٠٢٠/٤/٢١



الطرف الأول
 وزير الشباب والرياضة
 د. احمد رياض طالب / إضافة لوظيفته



الطرف الثاني
 شركة أوزونلار التركية UZUNLAR Turkiye
 المدير المفوض :- نعمان أوزن / تزوج الجنسية / إضافة لوظيفته



شركة القصر للتجارة العامة والمقاولات العامة المحدودة
 مديرها المفوض / عقيل اسماعيل عبد / إضافة لوظيفته
 المخول بموجب عقد الشركة مع شركة أوزونلار
 والمصادق اصوليا"

اصادق على صحة التوقيع فقط
 الحقوقي حسن علي صباح
 كاتب عدل وزارة الشباب والرياضة
 ٢٠٢٠/٤/٢١

**KUT CITY WATER TREATMENT
CONSTRUCTION WORK**



Çevre Teknolojisi

JOINT VENTURE

NAME OF WORK :KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK

WORK GIVEN BY :REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND
HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS

CONTRACTOR : UZUNLAR INC. AND CEVRE TEKNOLOJİ

DATE OF CONTRACT : 12.03.2012

DATE OF START : 15.03.2012

DATE OF COMPLETION : 450 DAYS

CONTRACT AMOUNT : 86.917.291,00 \$

www.uzunlar.net

NO:
DATE:



الرقم ٧٧٠٨
التاريخ ١٢/٤/٢٠١٥

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



م/ عقد رقم (١) الخاص بالاعمال التكميلية وتجهيز المعدات وتعديل ومراجعة وأعداد التصاميم وتنفيذ الأعمال المدنية وتشغيل وصيانة مشروع ماء الكوت/ محافظة واسط / بطاقة ١٠٠٠٠ م٣/ساعة (تسليم مفتاح) الطرف الأول :- وزارة البلديات والإشغال العامة / المديرية العامة للماء
الطرف الثاني :- شركة أوزو نلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة المحدودة التركية وشركة جيفرة تكنولوجي للانشاءات والصناعة والتجارة المحدودة التركية

أشارة إلى كتاب الإحالة المرقم م سري / ٢٢٦١/ في ٢٠١٢/٢/١٥
اتفق الطرفان المتعاقدان على ما يأتي :-

١- يقوم الطرف الثاني (شركة أوزو نلار المساهمة للانشاءات والصناعة والتجارة المحدودة وشركة جيفرة تكنولوجي للانشاءات والصناعة والتجارة المحدودة) بالتكافل والتضامن) بإنجاز الأعمال التكميلية وتجهيز المعدات وتعديل ومراجعة وأعداد التصاميم وتنفيذ وتشغيل وصيانة مشروع ماء الكوت/ في محافظة واسط بطاقة ١٠٠٠٠ م٣/ساعة وفق الشروط والمواصفات الفنية (vol-1-vol-2) وجداول الكميات والمخططات الأولية الخاصة بالمشروع وشروط المقاوله لأعمال الهندسة المدنية بجزئها الأول والثاني وشروط المقاوله لأعمال الهندسة الكهربائية والميكانيكية والكيميائية بجزئها الأول والثاني وتعليمات تنفيذ الموازنة الاتحادية لسنة ٢٠١١ موزعة على الشكل الآتي :-

١- حلفة الأعمال المدنية والنصب والتركيب والتشغيل والتدريب والصيانة (٢٨,٩٩٩,٩٩٠,٠٠٠) دينار ثمانية وثلاثون مليار وتسعمائة وتسعة وتسعون مليون وتسعمائة وتسعون الف دينار عراقي .
ب- كلفة تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب الناقلة والمواد المستوردة (٥٤٤١٧٢٠٠) \$ أربعة وخمسون مليون وأربعمائة وسبعة عشرة الف وثلاثمائة دولار أمريكي حسب سعر النشرة البنكية يوم الدفع .

٢- إن مدة تنفيذ الأعمال المدنية ونصب المعدات وتشغيل المشروع (٤٥٠) أربعمانه وخمسون يوماً تبدأ من تاريخ استلام الموقع فيما يخص الاعمال المدنية واعمال النصب والتشغيل بضمنها مدة التجهيز البالغة(١٢) اثنا عشر شهراً لتجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب الناقلة اعتباراً من تاريخ فتح الاعتماد المستندي وعلى الطرف الثاني مراجعة مديرية ماء محافظة واسط خلال مدة ثلاثة أيام من تاريخ توقيع العقد لاستلام موقع العمل وبخلافه يعتبر تاريخ المباشرة بعد تاريخ توقيع العقد بثلاثة أيام وعلى الطرف الثاني مراجعة سجل الشركات في العراق لغرض تسجيل فرع له .

٣- يتحمل الطرف الثاني غرامة تأخيرية عن كل يوم تأخير قدرها (٢٢,٨١٦,٠٠٠) دينار أثنان وعشرون مليون وثمانمائة وستة عشر الف دينار عراقي وتراعى لغرض احتساب الغرامة التأخيرية الفقرة (ثانياً) من المادة(١٦) من تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم(١) لسنة ٢٠٠٨ على أن لا تتجاوز الغرامات التأخيرية نسبة ١٠% من قيمة العقد .

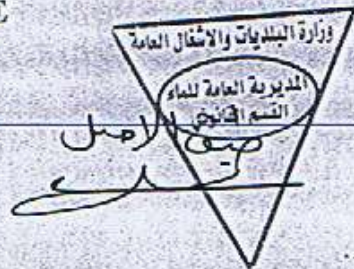
NO:
DATE:



الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



٤٦ - تم توقيع العقد في / / ٢٠١٢
عدد فقرات العقد فقط ستة واربعون فقرة لاغير.

الطرف الاول
المهندس
عادل مهوود راضي

Tolpa URCU :
UZUNLAR
Insaat Sanayi ve Ticaret A.S.

الطرف الثاني
شركة أوزو نلار المساهمة للأشياء
والصناعة والتجارة المحدودة
UZUNLAR Insaat Sanayi ve Ticaret Anonim
Sirketi

المدير المفوض : تولجا اورجو

العنوان / بغداد / الكرادة م ١٠٣ ز ١٠ د ٥٦ موبائل

٠٧٧٠٨٦٩٨٦٤٩ - ٠٢١٢٦٦١٦٧٣٨

العنوان في تركيا/ الفاتح اسطنبول/ شارع

الوطن/ ز/ الشاعر فضولي/ رقم البناية

Hussein Mohamed ط 28/8

شركة جيفرة تكنولوجي للانشاءات والصناعة
والتجارة المحدودة

CEVRETEKNOLOGISI San ve Tic.Ltd

العنوان: اسطنبول/ شارع باربروس بلغاري رقم (٦/٥٩)

بيشك تاش (٣٤٣٥٣)

موبائل: ٠٧٧٠٨٦٩٨٦٤٩ - Cevre Teknolojisi

Insaat Sanayi ve Tic Ltd St
Bogaziçi YD 265002039

المدير المفوض : حسين محمد محمد

نسخة منه

- مكتب الوزير / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير
- لجنة مراجعة ومصادقة العقود / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير.
- مكتب وكيل الوزارة للشؤون الادارية / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير
- محافظة واسط / مكتب المحافظ / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير.

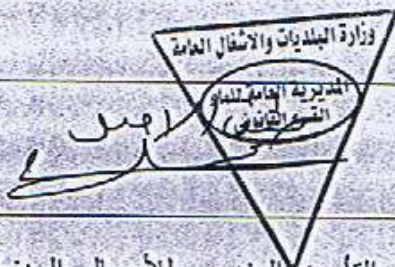
NO:
DATE:



الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



- ٤- على الطرف الثاني تقديم وثيقة التأمين الهندسي للأعمال المدنية ومنشآت المشروع بمبلغ العقد وعند المباشرة بالتنفيذ صادرة من إحدى شركات التأمين المعتمدة وبعكسه تتخذ الإجراءات اللازمة من قبل الطرف الأول لإجراء التأمين المطلوب و تسديد أقساط التأمين بعد استقطاعها من مستحقات الطرف الثاني مع تعمله كافة المصاريف المترتبة على هذه الإجراءات .
- ٥- قدم الطرف الثاني كفالة حسن التنفيذ بالدينار العراقي بنسبة (٥%) من قيمة الاعمال المدنية وبمبلغ (١,٩٥٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار مليار وتسعمائة وخمسون مليون دينار عراقي على شكل خطاب ضمان صادر من (المصرف الوطني الإسلامي) وتم تأييد صحة صدوره بموجب كتابنا المرقم (م سري/٢٤١٣) في ٢٠١٢/٣/٦ ولايطلق الا بعد مدة لا تقل عن ثلاثة اشهر على تاريخ الاستلام النهائي للمشروع وكما قدم الطرف الثاني كفالة حسن التنفيذ بنسبة (٥%) من قيمة الاعمال الاستيرادية عن تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب الناقلة المستوردة وبمبلغ (٢,٧٢٠,٨٦٥) دولار مليونان وسبعمائة وعشرون الف وثمانمائة وخمسة وستون دولار أمريكي صادر من (المصرف الوطني الإسلامي) نافذ لغاية (٢٠١٣/٦/٤) وتم تأييد صحته بموجب كتابنا المرقم (م سري/٣٤١٤) في ٢٠١٢/٣/٦ ولايطلق الا بعد ثلاثة اشهر من تاريخ الاستلام النهائي للمشروع.
- ٦- تم تسديد رسم الطابع المالي البالغ (٧٨,٠٠٠,٠٠٠) دينار ثمانية وسبعون مليون دينار عراقي وتم تسديد رسم الطابع الهندسي البالغ (٣٩,٠٠٠,٠٠٠) دينار تسعة وثلاثون مليون دينار و تسديد رسم الطابع المالي للاعمال الاستيرادية البالغ (١٠٨,٨١٥) دولار مائة وثمانية الف وثمانمائة وخمسة وثلاثون دولار أمريكي .
- ٧- يحق للطرف الاول حذف أي فقرة من فقرات العمل أو تعديل الكمية بما لا يتجاوز ٢٠% من قيمة الأعمال دون أن يترتب على الطرف الاول أي التزامات مالية أو قانونية من جراء ذلك و دون أن يكون للطرف الثاني حق الاعتراض أو المطالبة بأي تعويضات
- ٨- يكون الطرف الثاني ملزم برفع أي عمل لا تكون مواده أو مهارة تنفيذه في رأي المهندس المقيم مطابقة للمواصفات المطلوبة و إعادة تنفيذه بصورة ملائمة و بعكسه يحق للطرف الاول أن يستخدم أشخاص آخرين و بأي سعر كان و على نفقة الطرف الثاني الخاصة لتنفيذ هذا العمل بدون الرجوع إلى المحاكم المختصة و استحصال جميع المصروفات الناجمة عن ذلك من أي مبالغ مستحقة للطرف الثاني أو مطالبته بتسديدها باعتبارها ديناً على الطرف الثاني و حسب مقتضى الحال .
- ٩- على الطرف الثاني استبدال أي مادة مخالفة للمواصفات الفنية المطلوبة بموجب العقد والمجهزة من قبله أو تعويض أي نقص يظهر فيها ضمن مدة التجيز وعلى نفقة الطرف الثاني الخاصة وبعكسه تخضع المواد المتأخرة للغرامة التأخيرية المنصوص عليها في الفقرة (٣) من العقد
- ١٠- على الطرف الثاني تدريب الكوادر الفنية للطرف الاول ويكون التدريب داخل العراق وبصورة نظرية وعملية خلال فترة التشغيل للمشروع .
- ١١- يكون الطرف الثاني مسؤول عن الأضرار التي تلحق به أو بمستخدميه و ممتلكاته الموجودة التي تحدث بالمشروع ابتداءً من تاريخ المباشرة بالعمل لغاية تاريخ انجازه و استلامه نهائياً من قبل الطرف الاول ويتحمل الطرف الثاني أجور الحراسة و الحفاظ على المعدات و المشروع طيلة فترة التنفيذ و بموجب شروط المقولة لأعمال الهندسة المدنية بجزئها و التعليمات النافذة .

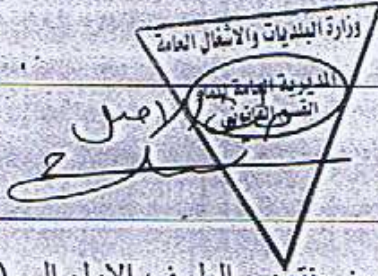


NO:
DATE:

الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



- ١٢- على الطرف الثاني إيفاد (٤) اربعة من منتسبي الطرف الاول الى (بلد المنشأ للمعدات والأنابيب المستوردة) لمدة أسبوعين عدا أيام السفر لغرض التدريب على استخدام وتشغيل وتركيب المعدات والاجهزة الكهربائية والميكانيكية الخاصة بالمشروع وعلى نفقة الطرف الثاني الخاصة وبعبءه ان يتم تصفية الحساب النهائي .
- ١٣- يكون الطرف الثاني مسؤول عن توصيل و تجهيز الكهرباء و الماء للموقع عند بدء العمل وذلك لاغراض تنفيذ فقرات العمل
- ١٤- على الطرف الثاني تقديم برنامج تنفيذ العمل خلال مدة شهر من تاريخ توقيع العقد مجزء وفق مدة التنفيذ المحددة في الفقرة (٢) من العقد و يعتبر جزء لا يتجزء من العقد و في حالة التوقف عن التنفيذ لمدة (٣٠) ثلاثون يوماً دون عذر مشروع فإن هذا يعتبر إخلالاً أساسياً بالعقد و يحق بموجب الطرف الاول سحب العمل واتمامه على حساب الطرف الثاني بعد توجيه إنذار رسمي لمدة (١٤) يوم استناداً للمادة (٦٥) من شروط المقابلة لأعمال الهندسة المدنية بجزئها الأول و الثاني و دون الرجوع إلى المحاكم المختصة .
- ١٥- على الطرف الاول تزويد الطرف الثاني بكتب رسمية إلى الدوائر ذات العلاقة لغرض تجهيزه بحديد التسليح و مادة الاسمنت و المواد الإنشائية على أن لا يترتب على الطرف الاول أي التزام مالي أو قانوني أو أي التزام آخر في حالة عدم تجهيز الطرف الثاني بتلك المواد
- ١٦- تعود للطرف الاول ملكية التصميم والخرائط والمواصفات التي يعدها الطرف الثاني والخاصة بالمشروع موضوع العقد عند التعاقد معه على ان يمتنع الطرف الثاني عن نشر أية معلومات تتعلق بالعقد الا بعد الحصول على تخزين خاص بذلك من الطرف الاول .
- ١٧- على الطرف الثاني تجهيز المعدات داخل حاويات قياسية طول (٤٠) قدم عدا الأنابيب وملحقاتها .
- ١٨- يلتزم الطرف الثاني بتسديد كافة الضرائب والرسوم المفروضة بموجب القوانين السارية في العراق .
- ١٩- على الطرف الثاني تجهيز المعدات الميكانيكية والكهربائية من دول (أوروبا الغربية- أمريكا- اليابان) على أن يكون منشأ الأنابيب وملحقاتها (ألماني) ويقوم الطرف الثاني بالفحص وأصدار شهادة بالنوعية ومطابقة للمواصفات على أن تتناسب مع المخططات المعتمدة للمشروع والمواد المجهزة مع المواد المجهزة سابقاً والمطروحة في موقع العمل من ناحية إمكانية الربط والتشغيل بصورة صحيحة .
- ٢٠- على الطرف الثاني تقديم كتلوكات (نسخ أصلية) لكافة المعدات الميكانيكية والكهربائية والأنابيب قبل البدء بالتجهيز إلى قسم التصميم لدى الطرف الاول لدراستها والمصادقة عليها .
- ٢١- على الطرف الثاني تقديم مستندات الشحن للمواد المستوردة خلال أسبوع من تاريخ الشحن وكما يأتي:-
- أ- قائمة تجارية عدد ستة (نسخة واحدة أصلية وخمسة صور طبق الاصل) منظمة من الطرف الثاني (الشركة) مصدقة من الملحقة التجارية العراقية في بلد المنشأ .
- ب- وثيقة شحن عدد ثمانية (ثلاثة نسخ أصلية وخمسة صور طبق الاصل) مثبت فيها ميناء الشحن من دول المنشأ .
- ج- شهادة منشأ عدد ثلاثة (نسختان أصلية وصورة واحدة طبق الاصل) مصدقة من السفارة العراقية في بلد المنشأ او من يمثلها

NO:
DATE:

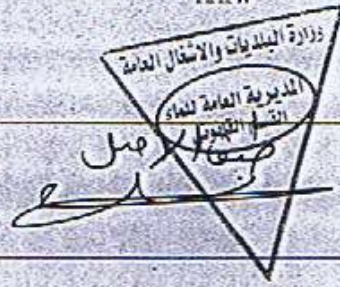


الرقم :

التاريخ:

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



د- شهادة فحص عدد اثنان اصلية صادرة من شركة (VeritasBureau) الفرنسية .
هـ - وثيقة تأمين على المعدات من قبل شركة تأمين معترف بها دولياً والشركة المجهزة
مسؤولة عن للتأمين داخل العراق أيضاً .

و- قائمة تغليف

٢٢- يكون الطرف الثاني مسؤول عن اوصول المواد المستوردة DDP خالصة رسوم التصدير والأسنيراد واصل
الى موقع المشروع شاملا السعر كلفة التفريغ ونقل البضائع المجهزة الى موقع المشروع في المحافظة
وتكون مسؤولية الطرف الثاني عن التأمين على البضائع لغاية وصولها موقع المشروع .

٢٣- يتم تسديد كلفة المعدات والمواد المستوردة بالدولار الامريكي وحسب سعر النشرة البنكية يوم الدفع عن طريق
فتح اعتماد مستندي غير قابل للنقض وغير قابل للتحويل مثبت على أن تتحمل الشركة مصاريف التثبيت
بواسطة المصرف العراقي للتجارة وفق شروط الدفع التالية :-

أ - ٢٥ % من قيمة المواد المستوردة لقاء تقديم وثائق الشحن مطابقة للشروط والتعليمات
والمبينة تفصيلها في الفقرة (٢١) أعلاه

ب - ٥٠ % من قيمة المواد المستوردة عند وصول المعدات إلى موقع المشروع واستلامها من
قبل لجنة الاستلام الفورية التي يشكها كل من المارة ، الاور ، واعد مطابقتها مع مستندات الشحن
أعلاه

ج - ١٥ % من قيمة المواد المستوردة عند نصب المعدات وتشغيلها تجريبياً .

د - ٥٠ % من قيمة المواد المستوردة بعد استلام المشروع استلاماً أولياً .

هـ - ٥٠ % من قيمة المواد المستوردة بعد انتهاء مدة التشغيل والصيانة واستلام المشروع استلاماً
نهائياً .

٢٤ - يتم تسديد قيمة الأعمال المدنية بالدينار العراقي نقداً داخل العراق وحسب ذرعات العمل
المنجز .

٢٥- يكون الشحن بحراً من موانئ دول المنشأ ومن ثم برأ بالشاحنات أو سكك الحديد الى موقع المشروع عن
طريق المنافذ الحدودية الرسمية (ابراهيم الخليل ، ميناء ام قصر ، طريبيل او الوليد) ويتحمل الطرف
الثاني مصاريف اوصول البضاعة الى موقع المشروع .

٢٦- الطرف الثاني ملزم بتنفيذ المشروع بموجب المواصفات الفنية (Vol.1,2) والمخططات الخاصة بالمشروع
تكمل احداها الاخرى والقيام بكل مايتطلبه العمل لغرض انجاز المشروع ووضع في حالة الإشتغال الجيد
بطريقة (مفتاح باليد) بما في ذلك مراجعة المواصفات والمخططات والتصاميم المنجزة وأكمال المتبقي منها
(الميكانيكية والمدنية والانشائية والصحية والكهربائية والمعمارية) مع الحسابات التصميمية بعد الحصول على
موافقة الطرف الاول بموجب الضوابط الاتية :-



NO:
DATE:

الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



- أولاً - عدم تحمل الطرف الاول مسؤولية تعويض الطرف الثاني المتعاقد على تنفيذ الاعمال عن أي زيادة في كميات الفقرات الواردة في جدول الكميات مالم يوافق عليها الطرف الاول مسبقاً بموجب امر التغيير.
- ثانياً - للطرف الاول حق استقطاع كلفة الفقرات التي لم تنفذ أو التي تقل كمياتها عند الانجاز عما ورد بجدول الكميات المسعر.
- ثالثاً - أن كل ماورد بالمخططات المضادق عليها ولم يرد في جداول الكميات او بالعكس فعلى الطرف الثاني تنفيذه ويعتبر ضمن أسعار الفقرات الأخرى الواردة في جدول الكميات ولا يترتب على الطرف الاول اية كلف اضافية.
- رابعاً - يتطلب استحصال موافقة الطرف الاول على المواصفات القياسية والمراجع التصميمية التي ستعتمد في تنفيذ المشروع.
- خامساً - الطرف الثاني ملزم بتقديم جدول الكميات دقيق ومسعر لفقرات المشروع ضمن وثائق العقد وبمبلغ الاحالة على ان يتم الموافقة على الفقرات واسعارها من قبل الطوف الاول ليكون اساساً لدفع السلف وتسعير اوامر التغيير.
- ٢٧- عند استخدام مواد التعبئة الخشبية يتخذ الاجراء الاتي :-
أ- ان تكون جميع الاخشاب خالية من القشرة الخارجية (الكلف)
ب- ان تكون جميع الاخشاب معاملة بأحدى الطرائق (الحرارة، التبخير، التشبع بالضغط الكيماوي) ويوضع رمر عليها وبشكل واضح وسهل القراءة ونابت لا يتغير للدلالة على ان الاخشاب معاملة بأحدى الطرائق المذكورة.
- ٢٨- على الطرف الثاني تقديم قوائم تفصيلية للادوات الاحتياطية كافة بموجب (VOL-1) للجهة المستفيدة وبعبكسه سوف لن يتم اصدار شهادة الاستلام الاولي للمشروع.
- ٢٩- على الطرف الثاني توفير مختبرات حقلية في موقع المشروع وبالتنسيق مع المختبرات الانشائية الحكومية في المحافظة او مع المختبرات الانشائية الحكومية في المحافظات الاخرى في حالة اعتذار مختبرات المحافظة وان الطرف الثاني ملزم بجدول تقدم العمل ومدة الانجاز وبعبكسه يتحمل الطرف الثاني الغرامات التأخيرية والتبعات القانونية المنصوص عليها في العقد.
- ٣٠- اذا تبين للطرف الثاني بعد توقيع العقد وجود تناقض او نقص او حاجة للتغيير في المواصفات الفنية والمخططات يتم الاتفاق عليها ودون المطالبة بسعر اضافي.
- ٣١- على الطرف الثاني تكليف مكتب استشاري اجنبي معتمد ولديه الكفاءة والخبرة في مجال تصاميم مشاريع الماء وبالتنسيق مع الشركة المجهزة للمعدات بأعداد التصاميم الميكانيكية والكهربائية على أن يقدم الطرف الثاني أسماء ثلاثة مكاتب ويتم اعتماد مكتب واحد من قبل الطرف الأول.
- ٢٦- استناداً الى المادة (٦٥) من القسم الاول من شروط العاقولة لإعمال الهندسة المدنية وقرار مجلس الوزراء المرقم ٨٠ لسنة ٢٠١١ يحق للطرف الاول سحب العمل من الطرف الثاني بعد توجيه اذار تحريري لمدة اربعة عشر يوماً دون الرجوع إلى المحكمة عند حصول أي من الحالات المشار إليها في المادة اعلاه.



NO:
DATE:

الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



٣٣- لا يجوز للطرف الثاني التعاقد من الباطن او احالة العمل باكماله الى مقاول ثانوي .

٣٤- لا يجوز للطرف الثاني احالة أي جزء من المقاولة الى مقاول ثانوي الا بعد استحصال موافقة الطرف الاول على ان تبقى ميسورية تنفيذ العقد على الطرف الثاني المحال عليه المقاولة .

٣٥- يكون العقد خاضع للقوانين العراقية النافذة والتعليمات الخاصة بالمحاكم العراقية وللطرف الاول الحق في تحصيل ديونه وفقاً لقانون تحصيل الديون الحكومية رقم ٥٦ لسنة ١٩٧٧ أو أي قانون او تعليمات تحل محله .

٣٦- يقوم الطرف الثاني بالتشغيل والصيانة والإشراف على المشروع خلال فترة الصيانة البالغة سنة واحدة وبمعدل (٢٢) أثنان وعشرون ساعة يومياً تبدأ من تاريخ الاستلام الاولي مع تدريب المشغلين الذين تعينهم الجهة المستفيدة وأن تتضمن الصيانة تجهيز واستبدال المواد المستهلكة .

٣٧- على الطرف الثاني الالتزام بتشغيل مالا يقل عن ٥٠% من عماله وموظفيه من العمالة الوطنية عن طريق مراكز التشغيل في بغداد والمحافظات الا في حالة اعتذار المركز عن توفير الأعداد والاختصاصات المطلوبة وبكتاب رسمي مباشر وخلال مدة (٣٠) ثلاثون يوماً من تاريخ استلام المركز للطالب .

٣٨- في حالة نشوب أي خلاف بين الطرفين من جراء تنفيذ العقد يتم حله بالتراضي وخلال (١٥) خمسة عشر يوماً وبخلاف يتم اللجوء الى المحاكم العراقية وبطبيق القوانين العراقية النافذة في حل النزاع .

٣٩- تكون نسبة التحميلات الادارية ٢٠% من الكلفة الفعلية لتنفيذ أي التزام في حالة اخلال الطرف الثاني بالتنفيذ والذي يتم من قبل الطرف الاول او أي جهة أخرى مكلفة من قبل الطرف الاول .

٤٠- لا يعتبر ظرف العراق الحالي ظرفاً قاهراً .

٤١- أن اللغة المعول عليها في تفسير وترتيب اثار المقاولة هي اللغة العربية عدا ما يخص المواصفات والخرائط والوثائق الفنية الأخرى فيعمل في حالة الاختلاف على اللغة الانكليزية .

٤٢- على الطرف الثاني تقديم القوائم التفصيلية بالمواد المستوردة مختومة وتقديمه طلب لغرض أعداد كتاب تسهيل مهمة ادخالها من المنافذ الحدودية وخلال مدة اسبوع من تاريخ توقيع العقد .

٤٣- يكون عنوان الطرف الثاني المثبت في العقد اساساً لاجراء التبليغات والاندازات والمخاطبات وعلى الطرف الثاني اشعار الطرف الاول تحريرياً عند تغيير العنوان خلال مدة اقصاها سبعة أيام من تاريخ تغيير العنوان المثبت كما يتوجب على الطرف الثاني تسمية ممثل مخول لغرض مراجعة الطرف الاول بشكل مستمر ومتابعة واستلام الكتب الموجهة إليه .

٤٤- يكون الطرف الثاني مسؤول أمام الطرف الاول مباشرة عن التنفيذ وان كل ما يتعلق بشأنه ينبغي تداوله بين الطرفين دون أن يكون هناك طرف ثالث بالموضوع .

٤٥- رقم الحساب الجاري للطرف الثاني هو (١٤٠٠) من المصرف الوطني الإسلامي .

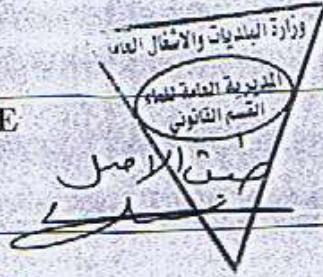
NO:
DATE:



الرقم :
التاريخ :

WATER DIRECTORATE

المديرية العامة للماء
القسم القانوني



- مكتب المفتش العام / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة التخطيط / دائرة العقود الحكومية / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة التخطيط / الجهاز المركزي للإحصاء / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة التخطيط / دائرة تخطيط القطاعات / علماً بأن الصرف سيتم من فصل مشروع ماء الكوت (٢/١٠/٤/٤) من موازنة عام ٢٠١٢ / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة المالية / دائرة المحاسبة العامة / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- ديوان الرقابة المالية / دائرة تدقيق النشاط الزراعي والتشيد / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة العمل والشؤون الاجتماعية / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة الداخلية / الدفاع المدني / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- المديرية العامة للتخطيط والمتابعة . مع التقدير .
- دائرة العقود / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- وزارة التجارة / دائرة تسجيل الشركات / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- الهيئة العامة للضرائب / تسجيل الشركات . مع التقدير .
- الهيئة العامة للكمارك . مع التقدير .
- المديرية العامة للتخطيط والمتابعة / اللجنة المركزية الخاصة بالاعتراضات والشكاوى التعاقدية / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- مكتب المدير العام / للتفضل بالاطلاع . مع التقدير .
- مديرية مياه محافظة واسط / لاتخاذ مايلزم .. مع التقدير .
- قسم التصاميم
- قسم التخطيط والمتابعة
- القسم المالي
- قسم الرقابة الداخلية
- القسم القانوني / شعبة العقود / مع الاوليات .
- القسم التجاري / شعبة الاستيراد
- القسم التجاري / الكفالات
- القسم التجاري / الاخراج الكمركي
- قسم التنفيذ
- صندوق نقاعد المهندسين

**INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF
ELTERBIYE**



NAME OF WORK : INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION
OF ELTERBIYE

WORK GIVEN BY : REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.

DATE OF CONTRACT : 20.02.2012

DATE OF START : 28.02.2012

DATE OF COMPLETION : 630 DAYS

CONTRACT AMOUNT : 24.858.333,00 \$

- ١٥-٨) على الطرف الثاني الالتزام بالتصاميم المصادقة وتوجيهات المهندس المقيم وتكون الأعمال بموجب المواصفات الخاصة بالمشروع .
- ١٦-٨) يلتزم الطرف الثاني بتوفير المكان المناسب واللائق لدائرة المهندس المقيم ولجنة الأشراف ويكون موثقا بجميع المتطلبات الضرورية لعمالهم وكذلك توفير السيارات الضرورية لعمالهم ونقلهم (سيارات بك أب حديثة عدد ٤) .
- ١٧-٨) على الطرف الثاني الالتزام بإيصال المياه الصالحة للشرب وكافة الاستخدام في موقع المشروع .
- ١٨-٨) يلتزم الطرف الثاني بتغيير التصميم المعماري المقدم للطرف الاول (قبل المباشرة بالعمل) بمخططات جديدة وفق ما ترضيه الجهة المستفيدة على ان لا يترتب على ذلك أية تغييرات في المساحة الكلية على ان لا يترتب على ذلك أي زيادة بكلف العمل .
- ١٩-٨) يلتزم الطرف الثاني بالتنسيق مع الجهة المستفيدة بخصوص المصادقة على المخططات وجداول الكميات المسعرة وبالمواصفات المقررة من قبل الهيئة قبل تقديمها الى الطرف الاول الممول (الحكومة المحلية / مديرية العقود الحكومية) وللهيئة الحق في التعديل وفق ما ترضيه .
- ١٩-٨) يلتزم الطرف الثاني بتطبيق جميع المواصفات والمتطلبات الفنية التي وردت سابقا ضمن متطلبات المالك والمقدمة من قبل الجهة المستفيدة وتعتبر جزء لا يتجزأ من اعمال المناقصة .
- ٢٠-٨) على الطرف الثاني اتخاذ كافة الإجراءات لسلامة العمل من تهيئة آليات ومعدات وعمال ماهرين واستخدام تقنيات حديثة في العمل باستخدام نظام (well point system) وكذلك اسناد جوانب الحفريات للتربة الضعيفة واتخاذ اللازم لسلامة المنشأة التي من المحتمل تؤدي الى قُصع الطرق والشوارع يتم العمل بجانبها والإعمال المؤقتة المطلوبة والحفاظ على البيئة والشوارع للمدينة و المرور فيها ونظافة الموقع وتنظيم وخرن المواد وحسب القوانين النافذة من الدوائر الأخرى و كذلك على الطرف الثاني إيجاد البدائل الضرورية (المؤقتة) أثناء تنفيذ الأعمال التي من المحتمل تؤدي الى قطع الطرق والشوارع يقطع فيها الطرق والشوارع داخل المدينة لضمان استمرار انسيابية السير و المرور وعدم التأثير على الحركة العامة بحيث يقوم بوضع أشرطة و علامات تحذيرية عند وجود حفريات وكذلك وضع علامات إرشادية دالة على الطرق المؤقتة وبصوره واضحه .
- ٢١-٨) يلتزم الطرف الثاني بتقديم مخططات (GIS - BULIT) وبنظام GIS عند الانتهاء من العمل بنسخ عدد (٢) تسلم إلى الجهة المستفيدة ولكافة الأعمال مع قرص (CD) عدد (٢) .
- ٢٢-٨) يكون الطرف الثاني مسؤول مسؤولية كاملة عن كافة التصاميم والأعمال التي يقوم بتنفيذها وعن أي أخطاء أو نواقص تظهر في الأعمال أثناء وبعد التنفيذ ويكون مسؤولاً عن معالجتها وتعويضها .
- ٢٣-٨) يقوم الطرف الثاني بتوفير كاميرات تصوير داخلية لتصوير الشبكة وكشف أي عائق موجود داخلها وإزالته أثناء عملية استلام المشروع .
- ٢٤-٨) الطرف الثاني ملزم بمراجعة كافة الدوائر المعنية لاستحصال الموافقات الرسمية من الدوائر ذات العلاقة وتقديم هذه الوثائق الرسمية (الموافقات الرسمية) إلى رب العمل وتعاونه بذلك الجهة المستفيدة البصرة بتزويده بكتب رسمية لمراجعة كافة الدوائر والوزارات المراد استحصال الموافقات منها أن تطلب الأمر ذلك .
- ٢٥-٨) الطرف الثاني مسؤول على مراجعة كافة الدوائر والجهات ذات العلاقة كدوائر الري والطرق والاتصالات وغيرها بالتنسيق معها أثناء التنفيذ لتلافي الأضرار وخاصة البنى التحتية للمدينة من خدمات واتصالات وكهرباء وغيرها ويتحمل أي الطرف الثاني كافة المسؤوليات جراء أي إخلال أو إضرار بحقوق مسارات أو ممتلكات أي جهة حكومية أو غيرها .
- ٢٦-٨) يلتزم الطرف الثاني بان تكون اجراءات فحص المواد المجهزة بنظام (SGS)

المادة الرابعة :- (الغرامات التأخيرية) :-

تفرض غرامات تأخيرية على الطرف الثاني في حالة تأخره في إكمال تنفيذ المشروع ضمن الفترة الزمنية المحددة في البند ثالثاً وفق المعادلة المبينة أدناه :-
١-٤) معادلة الغرامات التأخيرية :-

مبلغ العتد + مبالغ الكشوفات الإضافية (ان وجدت)
مبلغ الغرامة عن كل يوم تأخير على ان لا تزيد عن (١٠%) من مبلغ العقاونة
مدة العتد + الممدد الإضافية (ان وجدت)
٢-٤) بعد بلوغ المدة التأخيرية ٢٥% من مدة العقد مضاف إليها أي ممدد إضافية تتخذ الإجراءات ضد الطرف الثاني بما منصوص عليه في البند (الثالث عشر)

البند الخامس :- (ضمان الاعمال والصيانة)

يلتزم الطرف الثاني بأعمال صيانة المشروع المذكورة في البند اولا (محل العقد) على الوجه الاكمل ولمدة سنة واحدة (اثني عشر شهرا) تبدأ من تاريخ صدور شهادة الاستلام الأولي لأعمال المشروع وتنتهي بالاستلام النهائي لأعمال المشروع بما فيها توفير الأيدي العاملة والمواد المطلوبة لأعمال الصيانة.

البند السادس :- (طريقة الدفع والتسديد) :-

- ١- تسديد مستحقات الطرف الثاني عن تقديمه الدراسات والتصاميم لمشروع الخداد دراسات وتصاميم لمصور في سطح التربة (يعطى ٢٥ ارجح التنفيذ) وبعد مصادقة الطرف الأول بموجب شروط الدفع للدراسة والتصاميم..
- ٢- تسديد مبالغ الأعمال المنفذة وفقاً لجداول الكميات الخاصة بالمقاول والمسعرة وبعد مصادقة الطرف الاول (السيد محافظ البصرة إضافة الى وظيفته) عليها وحسب ذرعات المنجزة والمؤيدة من قبل المهندس المقيم وتعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (١) لسنة ٢٠٠٨ وتعديلاتها وتعليمات تنفيذ الموازنة الاتحادية النافذة وشروط العاقولة لأعمال الهندسة المدنية والكهربائية والميكانيكية والكيمائية.
- ٣- تسديد مبالغ المواد والمعدات المجهزة (واصلة الى موقع المشروع) اللازمة لتنفيذ العمل وحسب نسب الانجاز المدفوعة من قبل الجهات الفنية .
- ٤- يدفع الطرف الأول الى الطرف الثاني (سلفه تشغيلية) بنسبة لا تزيد عن (١٠%) على ان يقدم الطرف الثاني كفالة مصرفية غير مشروطة صادرة من مصرف عراقي معتمد تعادل مبلغ السلفه التقديمية الأولية وتمتد السلفه التقديمية الأولية على شكل دفعات وبنسبة (٢٥%) من قيمة السلفه الممنوحة للطرف الثاني من ذرعة الاعمال المنجزة ولحين اطفائها أو ان يتم استقطاعها كاملة في حالة وجود تكو في العمل من قبل الطرف الثاني .

البند السابع :- (كفالة حسن التنفيذ والضرائب والرسوم) :-

- ١-٧) تقديم تامينات نظامية (كفالة حسن التنفيذ) بموجب خطاب الضمان او صك مصدق صادر من مصرف عراقي معتمد ويفضل أن يكون صادر من مصرف معتمد في محافظة البصرة وبنسبة (٥%) من مبلغ العاقولة .
- ٢-٧) تسديد مبلغ رسم الطابع الهندسي من قبل الطرف الثاني .
- ٣-٧) تسديد مبلغ رسم الطابع والرسوم الأخرى الواجب تسديدها من قبل الطرف الثاني .
- ٤-٧) يتحمل الطرف الثاني كافة الضرائب والرسوم المفروضة عليه قانونا واي رسوم تفرض من قبل الدولة ولا يتم التصفية الحساب النهائي إلا بعد تقديم براءة ذمة من الجهة المختصة وبخلافه يتم استقطاعها من حسابة دون تحمل أي تبعات مالية أو قانونية على الطرف الأول.
- ٥-٧) يلتزم الطرف الثاني بجلب براءة ذمة نافذة من الضريبة معنونة الى مديرية العقود الحكومية/محافظة البصرة قبل توقيع العقد .



العدد /
التاريخ ٢٠١١ / ١١ / ١٧

قسم التعاقدات

المادة الثامن :- (الحدول الزمني والالتزامات الفنية) :-

- ١-٨ على الطرف الثاني تقديم جدول تقدم عمل وباستخدام برنامج متطور لمدة لا تزيد عن (١٥) يوم من تاريخ توقيع العقد ويحظر جزء لا يتجزأ من العقد وفي حالة التوقف عن العمل مع أظهار هذا التوقف في البرنامج قيد التنفيذ وإن لم يسمح للطرف الأول بالتوقف عن العمل فإن هذا يعتبر أخلاصاً أساسياً بالعقد ويطبق بحكم (الطرف الثاني) كافة الإجراءات القانونية .
- ٢-٨ الطرف الثاني ملزم بتنفيذ العمل بموجب المواصفات الفنية الخاصة بالمشروع والقيام بكل ما يتطلبه العمل لغرض إنجاز المشروع ووضعه في حالة الأستغلال الجيد بما في ذلك إعداد كافة المواصفات والمخططات وجدول الكميات والتصاميم والمخططات الميكانيكية والمعدنية والإنشائية والصحية والكهربائية مع الحسابات التصميمية بعد الحصول على موافقة الطرف الأول (الجهة المستفيدة) ومصادقتها بموجب ضوابط تعليمات الموازنة الاتحادية لسنة ٢٠١١ :
- ٣-٨ التزام الطرف الثاني بتقديم جدول كميات تفصيلي وموسع بالفقرات المشروع ضمن وثائق العقد على أن يتم الموافقة على الفقرات وأسعارها من قبل رب العمل ليكون أساساً لدفع الدفعات المتفق عليها .
- ٤-٨ عدم تحميل الطرف الأول مسؤولية تعويض الطرف الثاني المتعاقدة على تنفيذ الأعمال عن أي زيادة في الكميات أو الفقرات الواردة في جدول الكميات إلا في حالة كون الزيادة قد استحصلت موافقة الطرف الأول تحريرية .
- ٥-٨ للطرف الأول حق استقطاع كلفة الفقرات التي لم تنفذ أو التي تقل عليها كمياتها عند الأتجاز عما ورد بجدول الكميات المسعرة .
- ٦-٨ إن كل ما ورد في المخططات المصادق عليها ولم يرد في جدول الكميات أو بالعكس فعلى الشركة تنفيذه ويعتبر أسعار الفقرة الأخرى الواردة في جدول الكميات ولا يترتب على الطرف الأول (رب العمل) أي كلف إضافية .
- ٧-٨ عدم تحمل رب العمل مسؤولية دفع كلف الفقرات التي لا تظهر في جدول الكميات سهواً أو تصدداً وعدم تنفيذها يؤثر في حجم أو طاقات أو تشغيل المشروع وبالشكل المتعاقد عليه سواء كانت تلك الفقرات في التصاميم أم لا .
- ٨-٨ الموافقة والمصادقة على المواصفات القياسية والمراجع التصميمية التي ستعتمد في تنفيذ المشروع من قبل الجهة المستفيدة ويتم المصادقة من قبل الجهة المستفيدة وخلال أسبوع .
- ٩-٨ يتحمل الطرف الثاني تهيئة كافة الخرائط اللازمة لأتجاز العمل من المديرية العامة للتخطيط العمراني و الدوائر الأخرى المعنية .
- ١٠-٨ يقدم المقاول ثلاث مكاتب استشارية أجنبية لها سمعة عالمية جيدة ولها أعمال مماثلة في إعداد التصاميم لمشاريع القدم سيرتها الذاتية إلى رب العمل والجهة المستفيدة لدراسة كفاءتها واختيار واحدة منها لغرض القيام بأعداد الدراسة والتصاميم .
- ١١-٨ يلتزم الطرف الثاني والمكتب الاستشاري بإجراء تعديلات للتصاميم المعدة في حالة ظهور أي عوقبات أثناء التنفيذ أو أخطاء في التصميم أو تقديم مقترحات ضرورية والتي تتطلب تعديل التصاميم وبدون أي كلف إضافية بعد موافقة الجهة المستفيدة إلا إذا كان التعديل من لطف الطرف الأول
- ١٢-٨ على الطرف الثاني القيام بأعداد التصاميم وكافة التفاصيل ويجب أن تكون بموجب المعايير المعمول بها حيث تتم مراجعة قسم التصاميم في الجهة المستفيدة في البصرة للأطلاع على كافة المعايير والفرضيات التصميمية ويضمنها وضع جدول زمني للتدريب مهندسي التصاميم في الجهة المستفيدة حيث يلتزم الطرف الثاني بإيجاد مهندسي الجهة المستفيدة ومديرية العقود الحكومية وتدريبهم بالإضافة إلى كادر إداري وقانوني بالإشراف على تنفيذ فقرة التدريب .
- ١٣-٨ كافة التصاميم يجب أن تتضمن نوعية الأعمال والمواد التي تستخدم في البناء تكون من الدرجة الأولى ويجب أن توافق عليها الجهة المستفيدة وتكون مسؤولية الشركة والمهندس المصنعي والمهندس المقيم مسؤوليتهم تضامنية في حالة تهمد البناء كلا أو جزاً (المواد ٨٧٠ و ٨٧١ من القانون المدني رقم ٤٠ لسنة ١٩٥١ المعدل .
- ١٤-٨ على المقاول تهيئة وثائق وتصاميم وبأحجام (A3 و A4) للأعمال المراد تنفيذها وينسخين لاعتمادها في العمل .



- (١٤-١١) يلتزم الطرف الثاني باستحصل كافة الموافقات والتصاريح المطلوبة لإدخال آليات والمعدات اللازمة إلى الأراضي العراقية لاتجاز المشروع .
- (١٥-١١) يلتزم الطرف الثاني بالعمل بنظام المناوبة وجبتين في اليوم وبمدة لا تقل عن (١٦) ساعة يوميا على الأقل .
- (١٦-١١) يلتزم الطرف الثاني بإبرام عقود عمل أصوليه و حسب ما معمول بها للمهندسين والعاملين العراقيين الذين يعملون معه بشرط أن تنطبق عليهم قوانين العمل والضمان الاجتماعي على أن يتم تصديق تلك العقود من نقابة المهندسين العراقيه واتحادات نقابات العمال .
- (١٧-١١) يلتزم الطرف الثاني بمراجعة دوائر العمل والضمان و الاجتماعي لتقديم ما يؤيد براءة ذمته .
- (١٨-١١) يلتزم الطرف الثاني بإصدار باجوات تعريفية لكافة كوادره العاملة في المشروع .
- (١٩-١١) يلتزم الطرف الثاني بتوثيق مراحل العمل للمتابعة و عرضها على زائري موقع العمل من مسؤولين و وسائل الاعلام وكما يلتزم الطرف الثاني بان يتعامل بشفافية مع وسائل الإعلام لتكون الصورة المنقولة من خلال تلك الوسائل الى المواطنين صحيحة و واقعية .
- (٢٠-١١) يلتزم الطرف الثاني بتزويد الطرف الاول كافة مستمسكات العاملين في المشروع من العراقيين والأجانب مع بيان عضويتهم في محل إقامتهم ونسخة من جوازات السفر وكتب تأييد من مديرية اقامة البصرة

العند الثاني عشر :- (التامين على المشروع) :-

على الطرف الثاني الالتزام بتنفيذ جميع التعليمات والقوانين النافذة بهذا الخصوص وتقديم وثيقة التامين على أعمال المقاوله وبعكسه سوف تتخذ الإجراءات اللازمة من قبل الطرف الاول وبالتامين المطلوب وتسديد أقساط التامين بعد استقطاعها من مستحقات الشركة المنفذة مع تحميلكم كافة المصاريف المترتبة على هذه الإجراءات على أن يكون التامين على جميع المخاطر.

العند الثالث عشر :- (الإخلال بالتزامات التعاقدية) :-

(١-١٣) يحق للطرف الأول سحب العمل من الطرف الثاني بعد إنذاره اوليا ومن ثم انذاراً نهائياً وتنفيذه على حسابه أو إيداعه إلى مقاول آخر وبالأسعار الساندة في حالة عجز الطرف الثاني أو عدم مباشرته بالعمل أو تلكؤه أو إهماله أو تأخره بتنفيذ المقاوله أو إخلاله بأي شرط من شروط العقد ويتحمل الطرف الثاني النتائج المترتبة إزاء ذلك كفرق السعر و اللجوء إلى المحاكم للمطالبة بالتعويضات لإخلاله بتنفيذ العقد ولا يعتبر سحب العمل فسخا لعقد المقاوله أو إعفاء للطرف الثاني من التزاماته ومسؤولياته اتجاه الطرف الأول وفقا لأحكام المادة (٦٥) من الشروط العامة لأعمال الهندسة المدنية (بقسميها الأول والثاني).

(٢-١٣) تحدد نسبة التحويلات الإدارية عند قيام جهة التعاقد من خلال شخص آخر بتنفيذ أي من التزامات الشركة المتعاقدة بنسبة لا تزيد عن (٢٠%) من الكلفة الفعلية بتنفيذ ذلك الالتزام .

(٣-١٣) تستحصل الديون المترتبة لرب العمل (الطرف الأول) بذمة الطرف الثاني الناشئة من إخلاله بشروط المقاوله وفقا لقانون تحصيل الديون الحكومية رقم (٥٦) لسنة ١٩٧٧ أو أي قانون آخر يحل محله حتى لو كان ذلك بعد بدا العمل لضرورة أمنية .

المادة العاشرة / الكوادر الفنية :-

١٠-٩ لا يجوز للمتعاقد (الطرف الثاني) إحالة (العقد ككل) إلى مقاولين ثانويين . ولا يجوز للطرف الثاني إحالة أجزاء من العقد إلى مقاولين ثانويين إلا بموافقة جهة التعاقد على أن تبقى مسؤولية تنفيذ العقد للمتعاقد الأصلي ولا يجوز التنازل عن المقولة أو العقد إلى متعاقد آخر من الباطن وبخلافه يفسخ العقد ويسحب العمل وبدون الحاجة إلى توجيه إنذار رسمي وبدون تعويض للطرف الثاني.

المادة العاشرة (الخلفات) :-

- ١٠-١٠ في حالة حصول نزاع أو خلاف بين طرفي العقد بشأن بنوده أعلاه تكون محاكم البصرة هي المختصة بفض النزاع بين الطرفين..
- ١٠-٢٠ يحق للطرف الأول فسخ هذا العقد في حال فقدان الطرف الثاني الأهلية أو في حال إفلاسه أو إعساره أو حجز عليه وغير ذلك من أسباب فقدان الأهلية .
- ١٠-٣٠ لا تعتبر ظروف العراق الحالية ظروف قاهرة وعلى الطرف الثاني بذل أقصى جهد لإكمال الأعمال.

المادة الحادية عشر (الكوادر العاملة والسلامة المهنية) :-

- ١١-١ يلتزم الطرف الثاني بفتح مكتب لإدارة الأعمال ويمثله مدير مخول عن الطرف الثاني في محافظة البصرة .
- ١١-٢ يلتزم الطرف الثاني بتشغيل كادر هندسي متخصص ويكون التواجد في المشروع طيلة أيام العمل .
- ١١-٣ يلتزم الطرف الثاني بتشغيل الأيدي العاملة العراقية وبنسبة ٥٠% من الكوادر العاملة في المشروع والذين لا تقل أعمارهم عن ١٨ سنة .
- ١١-٤ يلتزم الطرف الثاني باستحصال جميع الرخص المطلوبة والتصاريح اللازمة لدخول الصالة الأجنبية وكما يتحمل تكاليف نقلهم من وإلى موقع العمل وتهيئة أماكن الإعاشة الخاصة بهم .
- ١١-٥ يلتزم الطرف الثاني بالتأمين على كوادره العاملة طبقاً لقوانين قواعد التأمين العراقية والقرارات المعملة لها .
- ١١-٦ يلتزم الطرف الثاني بدفع أجور الموظفين والأيدي العاملة من العاملين لديها في الوقت المحدد بغض النظر عن الموقف المالي والإداري للطرف الثاني.
- ١١-٧ يلتزم الطرف الثاني بتوفير العدد الكافي من الحراس والأضواء والأسوار وعلامات التحذير والمراقبة أينما وكلما كان ذلك ضرورياً وحسب طلب لجنة الإشراف .
- ١١-٨ يلتزم الطرف الثاني باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لحماية البيئة داخل وخارج موقع العمل وإن يتجنب الإزعاج والضرر للأشخاص وممتلكاتهم الناشئة عن التلوث أو الضجيج أو عن أسباب أخرى تنشأ نتيجة العمل .
- ١١-٩ يلتزم الطرف الثاني باتخاذ كافة الإجراءات للحفاظ على سلامة الممتلكات العامة والخاصة وفي حالة حدوث أي ضرر لها نتيجة العمل فإن الطرف الثاني يتحمل كافة المسؤولية وعليه تعويض الغير عن كافة الأضرار الناجمة عن ذلك .
- ١١-١٠ يلتزم الطرف الثاني بتوفير جميع مستلزمات السلامة المهنية الجماعية والفردية وتجهيز كافة العاملين في المشروع بكافة ملابس ومتطلبات السلامة المطلوبة من (بدلات خاصة وخوذ وقفازات ونظارات وأحذية خاصة) وإن يلزم كوادره بالتقيد بها وتوفير كافة الإسعافات الأولية اللازمة للإصابات التي تحدث في موقع العمل وإن يتخذ جميع الإجراءات المطلوبة لتأمين الموقع من الإخطار المحتمل وإن يؤمن وسائل الاتصال والنقل اللازمة لغرض التنسيق مع أقرب مستشفى في حال تطلب الأمر نقل الحالات الخطرة التي تتطلب علاج فيها .
- ١١-١١ يلتزم الطرف الثاني بتوجيه العاملين العمل بحذر عند مواقع العمل الخطرة مثل (أماكن خطوط نقل الطاقة الكهربائية وأماكن الأعماق الكبيرة والأماكن المرتفعة وكما يتم توصيتهم بالتعامل بحذر مع المعدات والآليات.
- ١١-١٢ يحق لدائرة المهندس المقيم واللجنة الإشرافية أن تتعرض على استخدام أي شخص ويطلب من المقاول أبعادة عن العمل بدون أي تأخير ولا يجوز إعادة هذا الشخص للعمل ثانياً بدون ترخيص تحريري من الجهة المشرفة .
- ١١-١٣ يلتزم الطرف الثاني مسؤول عن الحماية الأمنية للمشروع وكافة الكوادر العاملة فيه وعن الآليات والمعدات داخل وخارج موقع العمل لطيلة فترة عمله في المشروع ولحين انتهاء كافة التزاماته مع تحمله مسؤولية ذلك .

SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Completion Construction Work of Sport Complex Consisted of Multipurpose Stadium which has 52.000 Viewer Capacity and Car Park for Maximum 4.500 Cars on Area of 4 Sheet 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) in Ayazağa in Şişli in İstanbul	ISTANBUL	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
Küçükçekmece Kayabaşı Başak - Mass Housing, Trade Centre and Social Facilities Construction, via Revenue-partnership of the sold flats	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
R.O.T. Ministry of Agriculture and Rural Affairs Building and Social Facilities and Inter-island Infrastructure Construction Works	ANKARA	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
436 housing units with Elementary School, Mosque, Trade Center, High School Constructio nat Manisa city center and all Infrastructure and Landscaping works at Manisa, Akhisar	MANISA	Prime Ministry Housing Development Administration of Turkey (TOKI)
Silivri Başak Public Housing	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Automobile Showroom, 3rd region, Fine works	ISTANBUL	Directorship of ISTOÇ
Ikitelli Başak Public Housing Hoca Ahmet Yesevi Mosque Construction, 2nd Work Phase	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Ikitelli Başak Şehir 4th Stage 33rd Region Villa Constructions with Infrastructure and Environmental Landscaping works	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Pendik Aydos Hilal Construction of Mass Housing at 9B region with infrastructure and landscaping Works	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Primary Education School	ISTANBUL	Directorship of KIPTAŞ
Automobile Showrooms, 1st region, Fine works	ISTANBUL	Directorship of ISTOÇ
Saruhan Business Center	ISTANBUL	Fakir Electrical Household Appliances Foreign Trade Inc.

SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE (CONT'D)

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Van Province, Central District, Kalecik Village, Plot 21k-ııd, Conducted On 766 Plots, Turkcell Van Teacher Campus Construction	VAN	General Directorate Of Turkish Education Foundation
Lsg (Lufthansa) – Sancak Airport Of Dalaman And Bodrum Catering Building Construction	MUĞLA	Lsg (Lufthansa) – Sancak
Kırşehir 500 Person Dormitory Construction	KIRSEHIR	Public Works And Kırşehir Housing Department
Manisa Province, 19,201,09 Square Uncubozkoy Afloat Deed	MANISA	General Directorate Red Crescent
1 Plot Of 354 İkitelli Island High School, Information House Health Care Center Construction	ISTANBUL	Küçükçekmece Municipality
Van Central Kalecik Disaster Zone 494 Houses In Stage 1, 1 Mosque Capacity Of 750 People, 2 Shops And Infrastructure Construction And Landscaping Work	VAN	Prime Ministry Housing Development Administration Of Turkey (Toki)

SOME OF THE CONSTRUCTION PROJECTS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE (CONT'D)

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
The Istanbul Halicioğlu Barracks Building General Renovation (Istanbul Military Service Department and related 9 military service branches are stationed in the Halicioğlu)	İSTANBUL	Ministry Of National Defense
Ziraat Bank Sehremini Branch Renovation And Repair Work	İSTANBUL	Ziraat Bank



T.C.
ÇEVRE, ŞEHİRCİLİK ve İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ BAKANLIĞI

Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
Teknik İşler Dairesi Başkanlığı



İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

Sayı : 2529-Y-KK-271-1	Tarih : 02.01.2024
1. İş sahibi	T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası	İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29 Parsel Taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) Üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi 2009/124243
3. İşin yapıldığı yer	İstanbul
4. Uygulanan yapı tekniği	Konvansiyonel Kalıp Sistemi ile 1. Ad. 52.000 Seyircili Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi (*) Belgeye konu işin esaslı unsuru:(**)
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI SANAYİ VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ İş Ortaklığı
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI SANAYİ VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ - 9240439495, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ - 9030055962
7. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları	Varyap Varlıbaşlar Yapı Sanayi ve Turizm Yatırımları Anonim Şirketi - 51,00%; Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi - 49,00%
8. İlk sözleşme bedeli	179.661.553,00TRY
9. Toplam sözleşme bedeli	192.671.334,17TRY
10. Gerçekleştirilen iş tutarı	192.671.334,17TRY
11. Sözleşme tarihi ve varsa ihale tarihi	Sözleşme tarihi: 28.09.2009 İhale tarihi: 09.09.2009
12. Sözleşme devredilmişse ;	
a. Devir tarihi	
b. Devir tarihindeki iş tutarı	
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı	
13. İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarih	10.12.2010
14. Belge tutarı	192.671.334,17TRY Belge tutarının iş grupları itibariyle dağılımı: (A) Altyapı İşleri : AIV 3.273.664,80 TL, AV 3.118.782,72 TL, AXVIII 2.125.043,12 TL (B) Üst Yapı (Bina) İşleri :BII 113.210.772,38 TL (C) Sıhhi Tesisat ve Mekanik İşleri: CI 6.842.869,92 TL, CII 16.635.252,78 TL, CIII 1.279.545,14 TL, CIV 968.023,83 TL (D) Elektrik İşleri: DII 424.956,50 TL, DIV 24.760.100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL (E) Elektronik ve İletişim İşleri: EIV 6.157.936,29 TL, EV 2.335.220,00 TL, EVIII 1.769.140,43 TL, EIX 4.246.578,14 TL

TOKI (Argiv Gb.Md.)
Kayıt Sayısı: 541449
03.01.2024 14:21:37 tarihinde
Kerime ACEF VERLİKAYA giden
evrak kaydı yapılmıştır



AÇIKLAMA: (*) DHABİ-ERENTALU-ALKE İNŞ. A.Ş. taahhüdündeki "İstanbul İli, Şişli İlçesi, Dikilitaş Mahallesi 1199 Ada 384 Nolu Parselin Arsa Satışı Karşılığında Gelir Paylaşımı ile Spor Kompleksi İnşaatı İşi" %23,93 seviyesinde feshedilmiş, kalan kısım ise "İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29 Parsel Taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) Üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İşi" adı altında Varyap Varlıbaşlar Yapı San. Ve Turz. Yat. Tic. A.Ş. Uzunlar İnş. San Ve Tic.A.Ş. İş Ortaklığı tarafından tamamlanmıştır.

(**) Yapım İşlerinde Benzer İş Grupları Tebliğinin 2.8. maddesi uyarınca Esaslı Unsur belirlemesi yapılmamıştır.

TOPLU KONUT İDARESİ BAŞKANLIĞI

Dr. Hakan AKBELUT
Başkan a
Başkan Yardımcısı V

03/01/2024



REPUBLIC OF TÜRKİYE
MINISTRY OF ENVIRONMENT, URBANIZATION AND CLIMATE CHANGE
Housing Development Administration of Türkiye (TOKİ)
Technical Affairs Department



WORK EXPERIENCE CERTIFICATE
(Contractor – Work Completion)

No: 2529-Y-KK-271-1	Date: 02.01.2024
1-Work Owner:	T.R. Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change Housing Development Administration
2- Work name and if any tender registration number:	Completion Construction Work of Sport Complex Consisted of Multipurpose Stadium which has 52.000 Viewer Capacity and Car Park for 4.500 Cars on Area of 4 Sheet 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) in Ayazağa in Şişli in İstanbul 2009/124243
3-Work Place:	İstanbul
4-Applied Technics:	Construction (Completion) of a sports complex consisting of a multi-purpose stadium with a capacity of 52,000 spectators and a parking lot for 4,500 vehicles using conventional formwork system (*) Essential element of the work subject to the document (**)
5-Contractor Name, Surname or Trade Name:	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ Joint Venture
6-T.R. identity No or Tax identification number:	VARYAP VARLIBAŞLAR YAPI VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ – 9240439495, UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ – 9030055962
7- If joint venture partners and partnership rates, If consortium partners, parts and amount of work done	Varyap Varlıbaşlar Yapı ve Turizm Yatırımları Anonim Şirketi – 51,00% Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi – 49,00%
8-The First Contract Value:	179.661.553,00 TRY
9-Total Contract Value:	192.671.334,17 TRY
10-Completed Works Total Value:	192.671.334,17 TRY
11-Contract Date and if any Tender Date:	Contract Date: 28.09.2009 Tender Date: 09.09.2009
12- If the contract have been transferred to:	---
a) Transfer date:	---
b) Transfer date Work Value:	---
c) After Transfer date Work Value:	---
13- Provisional acceptance/liquidation or settlement date:	10.12.2010
14. Document Amount:	192.671.334,17 TRY Work groups list of document amount: (A) Infrastructure works: AIV 3.273.664,80 TL, AV 3.118782,72 TL, AXVIII 2.125.043,12 TL (B) Superstructure (Building) works: BII 113.210.772,38 TL (C) Plumbing and mechanical works: CI 6.842.869,92 TL, CII 16.635.252,78 TL CIII 1.279.545,14 TL, CIV 968.023,83 TL (D) Electric works: DII 424.956,50 TL, DIV 24.760.100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL (E) Electronics and communications works: EIV 6.157.936,29 TL, EV 2.335.220,00 TL, EVIII 1.769.140,43 TL, EIX 4.246.578,14 TL
EXPLANATION: (*) DHABİ-ERENTALU-ALKE İNŞAAT A.Ş. in their commitment "Sports complex construction work with revenue sharing in exchange for land sale of parcel number 384 in island 1199 in İstanbul province, Şişli district, Dikilitaş district" was terminated at the level of 23.93%. The work completed from Varyap Varlıbaşlar Yapı ve Turizm Yat. Anonim Şirketi and Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Joint Venture as name "Completion Construction Work of Sport Complex Consisted of Multipurpose Stadium which has 52.000 Viewer Capacity and Car Park for 4.500 Cars on Area of 4 Sheet 3 Block 29 Parcel (Seyrantepe Area) in Ayazağa in Şişli in İstanbul" (**) No essential element determination has been made in accordance with the article 2.8. of the circular on similar work groups in construction works.	

TOKİ (Archive Branch Directorate)
Number of registrations: 5A1449
On 03.01.2024 14:21:37, the
document sent, record done by
Kerime ACET YERLIKAYA.



HOUSING DEVELOPMENT ADMINISTRATION

Stamped, Signed
Dr. Hakan AKBULUT
On behalf of the President
Vice President
03.01.2024

Standard Form – Kİ026.1Y
Work Experience Certificate (Contractor – Work Completion)
Document Issue Date/Time: 02.01.2024 16:35
This document was issued through EKAP.

No 00415

16 OCAK 2024

POINT
GLOBE COMPANY

T.C.
ÇEVRE, ŞEHİRCİLİK ve İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ BAKANLIĞI-
Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
Teknik İşler Dairesi Başkanlığı



TOKİ

Resmi mührün ve imzanın T.C. İstanbul
Noterliğine ait olduğu tasdik olunur.
İşbu tasdik mahfuzdur.
Tasdik No: 3098 16 OCAK 2024
01.01.2024

3098

İSTANBUL
CHAMBER OF COMMERCE
Membership Services Department

UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

COMPANY HAS BEEN REGISTERED TO OUR CHAMBER UNDER THE REGISTRATION
NUMBER 274629-0

PRESENT APPROVAL DOES NOT COVER THE CONTENT OF THE DOCUMENT.

for the SECRETARY GENERAL
OF THE ISTANBUL CHAMBER OF COMMERCE

CONSULAR SECTION	القسم القنصلي
AUTHENTICATION	التصديقات
ISTANBUL	إسطنبول
No: 288	288
Date: 16.01.2024	التاريخ: 16.01.2024
We approve the validity of the text and the signature.	
The Dept. Not Responsible for its contents.	
The Consul	والي إسطنبول

8. İlk sözleşme bedeli	179.661.553,00TRY
9. Toplam sözleşme bedeli	192.671.334,17TRY
10. Gerçekleştirilen iş tutarı	192.671.334,17TRY
11. Sözleşme tarihi ve varsa ihale tarihi	Sözleşme tarihi: 28.09.2009 İhale tarihi: 09.09.2009
12. Sözleşme devredilmişse ;	
a. Devir tarihi	
b. Devir tarihindeki iş tutarı	
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı	
13. İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarihi	10.12.2010
14. Belge tutarı	192.671.334,17TRY

Belge tutarının iş grupları itibariyle dağılımı:

(A) Altyapı İşleri : AIV 3.273.664,80 TL, AV 3.118.782,72 TL, AXVIII 2.125.043,12 TL,
(B) Üst Yapı (Bina) İşleri : BII 113.210.772,38 TL
(C) Sıhhi Tesisat ve Mekanik İşleri : CI 6.842.869,92 TL, CII 16.635.252,78 TL,
CIII 1.279.545,14 TL, CIV 968.023,83 TL,
(D) Elektrik İşleri : DII 424.956,50 TL, DIV 24.760.100,67 TL, DV 5.523.447,45 TL,
(E) Elektronik ve İletişim İşleri : EIV 6.157.936,29 TL, EV 2.335.220,00 TL,
EVIII 1.769.140,43 TL, EIX 4.246.578,14 TL.

AÇIKLAMA: (*) DHABI-ERENTALU-ALKE İNŞ. A.Ş. taahhüdündeki "İstanbul İli, Şişli İlçesi, Dikilitaş Mahallesi 1199 Ada 384 Nolu Parselin Arsa Satışı Karşılıklı Gelir Paylaşımı İle Spor Kompleksi İnşaatı İş" %23,93 seviyesinde feshedilmiş, kalan kısım ise "İstanbul Şişli Ayazağa 4 Pafta 3 Ada 29 Parsel Taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) Üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi İnşaatı İkmal İş" adı altında Varyap Varlıklar Yapı San. Ve Turz. Yat. Tic. A.Ş. Uzunlar İnş. San Ve Tic.A.Ş. İş Ortaklığı tarafından tamamlanmıştır.

(**) Yapım İşlerinde Benzer İş Grupları Tebliğinin 3. maddesi uyarınca Esaslı Üstler belirlemesi yapılmamıştır.

TOPLU KONUT İDARESİ BAŞKANLIĞI

Dr. Hakan AKBULUT
Başkan
Başkan Yardımcısı V

03/01/2024



20 / 1 / 2024
TAMCO-

16 OCAK 2024

جمهورية تركيا
وزارة البنية والتمديد وتغير المخطط
رئاسة إدارة المستوطنات الجماعية
رئاسة دائرة الشؤون الفنية
شهادة الخبرة العملية
(المقاول - استكمال العمل)

العدد: 2529-Y-KK-271-1	التاريخ: 02.01.2024
1. صاحب العمل	جمهورية تركيا وزارة البنية والتمديد وتغير المخطط رئاسة إدارة المستوطنات الجماعية
2. اسم العمل ورقم سجل المنافسة ان وجد	عمل استكمال الإنشاء لجميع أراضي متكون من ملعب متعدد الأراضى بسعة 52.000 متشاهه، وموقف سيارات بسعة 4.500 سيارة على العقار (أرضي سوان تبه) باستطوع البشلي أيزر ادا البلعة رقم 4 الجزيرة رقم 3 القطعة رقم 29 124243/2009
3. المثل الذي تم تنفيذ العمل فيه	استطوع
4. طريقة البناء التي تم تنفيذها	عمل استكمال الإنشاء لجميع أراضي متكون من ملعب واحد متعدد الأراضى بسعة 52.000 متشاهه، وموقف سيارات بسعة 4.500 سيارة على بلوكه القوابل التقليدية (*) رقم الأساس للعمل موضوع الشهادة (**)
5. اسم المقاول وتلقبه واحد اشطاري	شركة عمل بين شركة وارباب فاريباشلار المساهمة للبناء والصناعة والاستثمارات السياحية، وشركة أوزونلار للمساهمة للإشادات والصناعة والتجارة
6. رقم الخبرة التي كرمها تعريف الضريبي	شركة وارباب فاريباشلار المساهمة للبناء والصناعة والاستثمارات السياحية - 9240439495 شركة أوزونلار للمساهمة للإشادات والصناعة والتجارة - 9030055962
7. ان كانت شركة عمل بالشركاء ونسب الشركاء وان كان شاملاً للشركاء وأجزاء العمل التي قاموا بتحقيقها ومبالغها	شركة وارباب فاريباشلار المساهمة للبناء والصناعة والاستثمارات السياحية - 951.00 شركة أوزونلار للمساهمة للإشادات والصناعة والتجارة - 649.00
8. حوض العقد الأول	179.661.553,00 ليرة تركية
9. مجموع حوض العقد	192.671.334,17 ليرة تركية
10. مبلغ العمل الذي تم تحقيقه	192.671.334,17 ليرة تركية
11. تاريخ العقد وتاريخ المنافسة ان وجد	تاريخ العقد: 28.09.2009 تاريخ المنافسة: 09.2009.09
12. ان كان العقد قد تم نقلا	
أ. تاريخ النقل	
ب. مبلغ العمل في تاريخ النقل	
ج. مبلغ العمل بعد تاريخ النقل	
13. تاريخ القبول الأولي (التصديق أو الاستكمال)	10.12.2010
14. مبلغ الشهادة	192.671.334,17 ليرة تركية
	تاريخ مبلغ الشهادة بناء على مجموعات العمل: (أ) أعمال البنية التحتية: 3.273.664,80 AIV ليرة تركية، 3.118.782,72 AV ليرة تركية، 2.125.043,12 AXVIII ليرة تركية (ب) أعمال البنية الموقفة (البناء): 113.210.772,38 BII ليرة تركية (ج) أعمال التركيبات الصحية والميكانيكية: 6.842.869,92 CI ليرة تركية، 16.635.252,78 CII ليرة تركية، 1.279.545,14 CIII ليرة تركية، 968.023,83 CIV ليرة تركية (د) الأساس الكهربائية: 424.956,50 DII ليرة تركية، 24.760.100,67 DIV ليرة تركية، 5.523.447,45 DV ليرة تركية (هـ) الأعمال الإلكترونية والاتصالات: 6.157.936,29 EIF ليرة تركية، 2.335.220,00 EV ليرة تركية، 1.769.140,43 EVIII ليرة تركية، 4.246.578,14 EIX ليرة تركية
	البيان (*) انه تم وضع "عمل إنشاء جميع الأراضي المتشابهة بتقاسم الإيرادات مقابل مع العقار في محافظة استنبول، مقاطعة شيشلي، حلة شيكلي للش الجزيرة رقم 1199، وإبقة رقم 384 الذي كان في عهدة شركة هي - اينتار - اكني المساهمة للإشادات [DHAB] - ERENTALI - ALKE İNŞ. A.Ş.، وذلك في سنتين 93،262،93. وأما الجزء الباقي من استكمال تحت اسم "عمل استكمال الإنشاء لجميع أراضي متكون من ملعب متعدد الأراضى بسعة 52.000 متشاهه، وموقف سيارات بسعة 4.500 سيارة على العقار (أرضي سوان تبه) باستطوع شيشلي أيزر ادا البلعة رقم 4 الجزيرة رقم 3 القطعة رقم 29 من قبل شركة عمل بين شركة وارباب فاريباشلار المساهمة للبناء والصناعة والاستثمارات السياحية [VARYAP VARLIBAŞLAR] شركة UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM [YAPI SANAYİ VE TURİZM YATIRIMLARI ANONİM ŞİRKETİ] وشركة أوزونلار للمساهمة للإشادات والصناعة والتجارة [ŞİRKETİ]
	(**) انه تم تحديد العناصر الأساسية بموجب المادة 2.8. من تاريخ مجموعات العمل المشابهة في أعمال البناء.

16 OCAK 2024

Resmi mührün ve imzanın T.C. İstanbul
Noterliğine ait olduğu tasdik olunur;
İşbu tasdik Metne şamil değildir.
Tasdik No:

3098
Ayşe SONSES
V.H.H.

رئاسة إدارة المستوطنات الجماعية
د. خالقان أكبولوط نائبه عن الرئيس
وكيل مساعد الرئيس
[تاريخ وتوقيع] 03.6.2024

رئاسة إدارة المستوطنات الجماعية (مديرية فرع الترشيد)
عدد التسجيل: 541449
قامت كريمة أجهت بربوكايا بتسجيل الأوراق المرسلة في تاريخ 14.21.37 03.01.2024

استعدادة هيسية KK026 1/Y
شهادة الخبرة العملية (استكمال عمل المقاول)
تاريخ إصدار الشهادة: 16.35.02.01.20245
إنه تم تحرير هذه الشهادة عبر منصة المشتريات العامة الإلكترونية

İSTANBUL 11. NOTERİ
MURAT DUMAN

İşbu belgenin, Türkçe aslına uygun olarak tarafımdan Arapça çevrildiğini beyan ve tasdik ederim.

İşbu belgenin; kimlik bilgileri ve adresi dairemizce maruf bulunan yeminli tercümanımız Sedat Karavaş tarafından Türkçeden Arapçaya çevrilmiş yapıldığını onaylım.

İstanbul 11. Noterliği Arapça Yeminli Tercümanı Sedat Karavaş

[Signature]

[Stamp: ONBİRİNCİ NOTERLİK İSTANBUL 11]



*Varyap – Uzunlar Ortak Girişimi olarak,
Seyrantepe Spor Kompleksi inşaatı
yapımında göstermiş olduğunuz
yüksek standartlı ve özverili
çalışmalarınızdan dolayı tebrik eder,
başarılarınızın devamını dilerim.*

15.01.2011

*Recep Tayyip Erdoğan
T.C. Başbakanı*



I appreciate the Joint-Venture
of Varyap - Uzunlar for its sensitivity and
devotion in applying the high standards
during the construction of Sey rantepe
Sports Complex, and I wish you
continued success.

15.01.2011

Recep Tayyip Erdogan

Republic of Türkiye Prime Minister



T.C.
İSTANBUL VALİLİĞİ
Gençlik ve Spor İl Müdürlüğü

11 Nisan 2011

Sayı : B.02.1.GSM.4.34.00.02/5610
Konu :

VARYAP UZUNLAR
ORTAK GİRİŞİMİ
Değirmen Yolu Cad. Çetinkaya Sk. No:22
ATAŞEHİR /İSTANBUL

İlgi : 11.04.2011 tarih ve VU-001527 sayılı yazınız.

Mülkiyeti Gençlik ve Spor Genel Müdürlüğümüze ait olan **İstanbul Şişli Ayazağa 4 pafta, 3 ada, 29 parsel taşınmaz (Seyrantepe Arazisi) üzerinde 52.000 Seyirci Kapasiteli, Çok Amaçlı Stadyum ve 4.500 Araçlık Otoparktan Oluşan Spor Kompleksi** Galatasaray Spor Kulübünün kullanımına verilmiş olup, Ülkemizin UEFA ve FIFA kriterlerine uygun en modern Olimpik Spor Tesisi kapsamındadır.

Gereğini bilgilerinize rica ederim.


Tamer TAŞPINAR
Gençlik ve Spor İl Müdürü



REPUBLIC of TÜRKİYE

11 APRIL 2011

ISTANBUL GOVERNORSHIP
City Directorate Of Youth And Sports

Number : B.02.1.GSM.4.34.00.02/561D

Subject :

**VARYAP UZUNLAR
JOINT VENTURE**

Değirmen Yolu Cad. Çetinkaya Sk. No:22

ATAŞEHİR/İSTANBUL

Interest :11.04.2011 date and VU-001527 text number.

The sport complex, located on İstanbul Şişli Ayazağa 4 plot, 3 land, 29 irremovable parcel (Seyrantepe land), consisting 4.500 car parking lot and multipurpose stadium which has the capacity to host 52.000 spectators, whose property belong to The Directorate Of Youth And Sports, usage of which has been given to Galatasaray Sport Club, is the most modern Olympic Sport Facility of our country satisfying the criteria of FIFA and UEFA.

Tamer Taşpınar
Head of The Directorate of Youth and Sports



İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

Sayı : B.02.1.KNT.0.12.01.00/755-99[450201] - 2232

Tarih :

1. İş sahibi : T.C.Başbakanlık Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası : Manisa Akhisar 436 Adet Konut, 1'er Adet İlköğretim Okulu, Cami, Ticaret Merkezi, Manisa Merkezde 1 Adet lise İnşaatı ile Konut ve Donatılara ait Genel. Adaiçi Altyapı ve Çevre Düzenlemesi İnşaatı İşi. (İhale Kayıt No: 2007 / 35602)
3. İşin yapıldığı yer : MANISA-Merkez/ Akhisar
4. Uygulanan yapı tekniği : Konvansiyonel kalıp sistemle betonarme karkas inşaat. (Toplam İnşaat Alanı: 75.240,48 m².)
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret Ünvanı : Uzunlar İnş.San.Tic.A.Ş.
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No : Marmara Kurumlar V.D./ 903 005 5962
7. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları : -
8. İlk sözleşme bedeli : 30.950.000,00-TL..(Otuzmilyondokuzyüzellibin-TL..)
9. Toplam sözleşme bedeli : 30.950.000,00-TL..(Otuzmilyondokuzyüzellibin-TL..)
10. Gerçekleştirilen iş tutarı : 29.811.063,23-TL.. (Yirmidokuzmilyonsekiyüzonbirbinaltmışüç-TL.. Yirmiiç-KRŞ.)
11. Sözleşme tarihi : 21/06/2007
12. Sözleşme devredilmişse:
 - a. Devir tarihi : -
 - b. Devir tarihindeki iş tutarı : -
 - c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı : -
13. İşin geçici kabul itibar tarihi : 23/03/2009
14. Belge tutarı : 29.811.063,23-TL.. (Yirmidokuzmilyonsekiyüzonbirbinaltmışüç-TL.. Yirmiiç-KRŞ.)

TOPLU KONUT İDARESİ BAŞKANLIĞI

Ercan TIRAS
Başkan a.

Başkan Yardımcısı

01 / 6 / 2010

01 / 6 / 2010



T.C.
BEYÖZÜ 3. NO'LU NOTERLİK
Selahattin Eker Cad. No. 19
Aşma Kat No. 2 Mecidiyeköy
Tel: (0212) 213 52 54
Faks: (0212) 213 84 76

13940

1.1 Mayıs 2010

الجمهورية التركية
رئاسة الوزراء
رئاسة ادارة المساكن الجماعية

شهادة إنهاء العمل
(المتعهد- إنهاء العمل)

رقم : 51632-2009.08.26

التاريخ: B.02.1.KNT.0.15.03.00/755-99-(450201)-3508:

العدد

1- صاحب العمل	الجمهورية التركية- رئاسة الوزراء رئاسة ادارة المساكن الجماعية
2- اسم العمل و رقم العطاء إن وجد	الاعمال الانشائية لعدد 436 مسكن في اكحصار بماتيسيا، عدد 1 مدرسة ابتدائية، جامع، مركز تجاري، بناء مدرسة ثانوية واحدة في مركز ماتيسيا و الاعمال الانشائية العامة و البنية التحتية في الجزيرة و البنية المحية للمساكن و تجهيزاتها. (رقم العطاء:35602/2007)
3- مكان تنفيذ العمل	ماتيسيا/ مركز * اكحصار.
4- تقنية البناء المستخدمة	المساكن بسلوب القالب و المساكن الاجتماعية بنظام القلب الباطوني كاركاس (مساحة الانشاءات الاجمالية 75.240,48 م2)
5- الاسم التجاري للمتعهد	شركة ازونلار الصناعية التجارية المحدودة للإنشاءات (UZUNLAR İnş. San. Ve Tic. A.Ş.)
6- رقم بطاقة الهوية التركية/ الرقم الضريبي	ممر المؤسسات- اسطنبول الرقم 903005962
7- اذا كان العمل عملا مشتركاً اسماء الشركاء و نسبهم و اذا كان مجموعة مبادرة مشتركة كونسورسيوم الشركاء و نسبة تنفيذهم للعمل و قيمتها	----
8- قيمة الاتفاقية الاولى	30.950.000,00 ليرة تركية (ثلاثون مليون و تسعمائة و خمسون الف ليرة تركية)
9- قيمة الاتفاقية الاجمالية	30.950.000,00 ليرة تركية (ثلاثون مليون و تسعمائة و خمسون الف ليرة تركية)
10- مجموع العمل المنفذ	28.102.987,26 ليرة تركية (ثمانية و عشرون مليون و مائة و اثنان الف و تسعمائة و سبعة و ثمانون ليرة و ستة و عشرون قرشاً)
11- تاريخ الاتفاقية	2007/06/21
12- اذا كانت الوثيقة محولة	----
أ- تاريخ التحويل	----
ب- مجموع العمل في تاريخ التحويل	----
ت- مجموع العمل بعد تاريخ التحويل	----
13- تاريخ القبول المؤقت او الاسكان	2009/03/23
14- مجمل الوثيقة	28.102.987,26 ليرة تركية (ثمانية و عشرون مليون و مائة و اثنان الف و تسعمائة و سبعة و ثمانون ليرة و ستة و عشرون قرشاً)

(ختم وتوقيع)

احمد خالوق كارابل
مساعدة الرئيس

26.08.2009

...tercümünün ibraz edile
...olarak tarafımdan
tercüme edildiğini beyan edenim
✓EMİNLİ CEVİRMEN



...tercümünün ibraz edile
...olarak tarafımdan
tercüme edildiğini beyan edenim
✓EMİNLİ CEVİRMEN





T.C.
BAŞBAKANLIK
Toplu Konut İdaresi Başkanlığı

13940



İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)
26.08.2009* 51632

Sayı : B.02.1.KNT.0.15.03.00/755-99-[450201]-3506

Tarih : .../.../.....

1. İş sahibi : T.C.Başbakanlık Toplu Konut İdaresi Başkanlığı
2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası : Manisa Akhisar 436 Adet Konut, 1 er Adet İlköğretim Okulu, Cami, Ticaret Merkezi, Manisa Merkezde 1 Adet lise İnşaatı ile Konut ve Donatılara ait Genel, Adaiçi Altyapı ve Çevre Düzenlemesi İnşaatı İş. (İhale Kayıt No: 2007 / 35602)
3. İşin yapıldığı yer : Manisa / Merkez-Akhisar
4. Uygulanan yapı tekniği : Konutlar tünel kalıp, sosyal donatılar konvansiyonel sistemle betonarme karkas inşaat. (Toplam İnş. Alanı: 75.240,48 m².)
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret Ünvanı : Uzunlar İnş.San.Tic.A.Ş.
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No : Marmara V.D./ İSTANBUL - 903 005 5962
7. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirildikleri iş kısmı ve tutarları : -
8. İlk sözleşme bedeli : 30.950.000,00-TL.(Otuzmilyondokuzyüzellibin-TL.)
9. Toplam sözleşme bedeli : 30.950.000,00-TL.(Otuzmilyondokuzyüzellibin-TL.)
10. Gerçekleştirilen iş tutarı : 28.102.987,26-TL.
(Yirmisekizmilyonyüzikibindokuzyüzsekseneyedi-TL.
Yirmialtı-KRŞ.)
11. Sözleşme tarihi : 21/06/2007
12. Sözleşme devredilmişse;
 - a. Devir tarihi : -
 - b. Devir tarihindeki iş tutarı : -
 - c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı : -
13. İşin geçici kabul veya iskan tarihi : 23/03/2009
14. Belge tutarı : 28.102.987,26-TL.
(Yirmisekizmilyonyüzikibindokuzyüzsekseneyedi-TL.
Yirmialtı-KRŞ.)

TOPLU KONUT İDARESİ BAŞKANLIĞI


Ahmet Hato KARABEL

Başkan a.
Başkan Yardımcısı

26 / 08 / 2009





T.C.
BAŞBAKANLIK
Toplu Konut İdaresi Başkanlığı



21.06.2011* 43524

İLGİLİ MAKAMA

Uzunlar İnş. San. ve Tic. A.Ş. İdaremiz tarafından ihale edilen, "Manisa Akhisar 436 Konut, 1' er Adet İlköğretim Okulu, Camii, Ticaret Merkezi, Manisa Merkezde 1 adet Lise İnşaatı İle Konut ve Sosyal Donatılara Ait Genel, Adaiçi Altyapı İle Çevre Düzenlemesi İnşaatı İşi" ile "T.C. Tarım ve Köyişleri Bakanlığı Binası ve Sosyal Tesisi ile Adaiçi Altyapı İnşaatı İşi" ni sözleşmesine ve projesine uygun olarak zamanında tamamlamıştır.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.


Ahmet Haluk KARABEL
Başkan V.



REPUBLIC OF TURKEY
PRIME MINISTRY
Headship of the Housing and Development Administration

21.06.2011 – 43524

TO WHOM IT MAY CONCERN

Uzunlar İnş. San. ve Tic. A.Ş. has completed the "Construction of 436 dwellings, 1 Primary School, 1 Mosque, 1 Commercial Center, 1 High School at the Central District of Manisa, and the Inter-Island Construction Works related to the Infrastructure and Environmental Planning of the Dwellings and Social Fittings in Manisa Akhisar" and "the Construction Works of the Republic of Turkey Ministry of Agriculture and Rural Affairs Building and its Inter-Island Infrastructure Construction Works" put out to tender by our Ministry, in accordance with the agreements in force and their respective projects.

I kindly submit for your information,

(signature)
Ahmet Haluk KARABEL
Vice President

BARAKA TERCÜME LTD. ŞTİ.

Telefon : (0212) 2122000
Faks : (0212) 2122515
Url : www.baraka.com.tr

Baraka Tercüme Ltd. Şti. Türkiye'de ilk kez hizmet veren tercüme şirkettir.



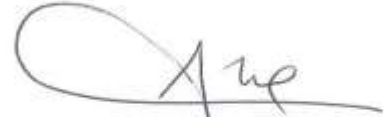
T.C.
MİLLÎ SAVUNMA BAKANLIĞI
İSTANBUL İNŞAAT EMLAK VE NATO ENFRASTRÜKTÜR
BÖLGE BAŞKANLIĞI

İNŞ.EML.:6101-256-06/İNŞ.Ş.Kes.Hes. ve İnc.Ks. (416)

17/02/2006

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici-İş Bitirme)

- | | |
|--|---|
| 1. İş sahibi | : MSB İst.İnş.Eml. ve NATO Enf.Blg.Bşk.İği |
| 2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası | : İstanbul Askerlik Dairesi ve Bağlısı 9 Askerlik Şubesinin
Konuslandırıldığı Halıcıoğlu Kışla Binası Genel Onarımı
/ 2004-108059 |
| 3. İşin yapıldığı yer | : Halıcıoğlu/İSTANBUL |
| 4. Uygulanan yapı tekniği | : Bina Onarımı. |
| 5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret Unvanı | : UZUNLAR İnş.San. ve Tic.A.Ş. |
| 6. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları,
konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş
kısmı ve tutarları | : ---- |
| 7. İlk sözleşme bedeli | : 423.000.000.000.-TL (DörtüzyirmiüçmilyarTL) |
| 8. Toplam sözleşme bedeli | : 423.000.000.000.-TL (DörtüzyirmiüçmilyarTL) |
| 9. Sözleşme tarihi | : 08.10.2004 (SekizEKLİmikibindört) |
| 10. Sözleşme devredilmişse; | : - |
| a. Devir tarihi | : - |
| b. Devir tarihindeki iş tutarı | : - |
| c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı | : - |
| 11. İşin Geçici kabul tarihi | : 26.12.2004 (YirmialtıARALIKikibindört) |
| 12. Belge tutarı (2004 Yılı B.B.B.F. İle) | : 423.000.000.000.-TL (DörtüzyirmiüçmilyarTL) |



Yıldırım M. YILMAZ
Yüksek Mühendis Yüzbaşı
İnşaat Şube Müdürü



T.R.
NATIONAL DEFENSE MINISTRY
ISTANBUL CONSTRUCTION REAL ESTATE AND NATO ENFRASTRUCTURE
REGIONAL PRESIDENCY

CONS. REAL ESTATE.: 6101-256-06/Cons. B. Final Calculation And Review (416) 17/02/2006

WORK EXPERIENCE CERTIFICATE
(Contractor – Work Completion)

1-Work Owner :	National Defense Ministry Istanbul Construction Real Estate And Nato Enfrastructure Regional Presidency
2- Work Name:	The Istanbul Haliciođlu Barracks Building General Renovation (Istanbul Military Service Department and related 9 military service branches are stationed in the Haliciođlu) / 2004-108059
3-Work Progress Area:	Haliciođlu/İSTANBUL
4-Applied Technics:	Building Repair and Renovation
5-Contractor Name:	Uzunlar Construction Industry and Trade Inc.
6- If Consortium Work Consortium Rate	---
7-The First Contract Value:	423.000.000.000-TL
8-Total Contract Value:	423.000.000.000-TL
9-Contract Date:	08.10.2004
10- If the contract have been transferred to:	---
a) Transfer date:	---
b) Transfer date Work Value:	---
c) After Transfer date Work Value:	---
11. Provisional Acceptance Date:	26.12.2004
12. Total Document Amount : (2004 Year Unit Price)	423.000.000.000-TL



Signed
Yıldırım M. YILMAZ
Senior Engineer Lieutenant
Manager of Construction Branch

Stamped Signed Approvement
17/02/2006
İbrahim BİLEN
Fortification Colonel

President of Construction, Real Estate And Nato Enfrastructure Regional

T.C.
Z İ R A A T B A N K A S I A.Ş.
Genel Müdürlüğü
SERMAYE:2.500.000.000 YENİ TÜRK LİRASI

SAYI: SATINALMA VE İNŞAAT DAİRE BAŞKANLIĞI
KESİN HESAP SERVİSİ (22)

17 MAYIS 2005



İŞ DENEYİM BELGESİ
(YÜKLENİCİ: İŞ BİTİRME)

İŞ SAHİBİ : T.C.ZİRAAT BANKASI A.Ş.
İŞİN ADI : TADILAT VE ONARIM İŞİ
YAPILDIĞI YER : ŞEHREMİNİ/İSTANBUL ŞUBESİ
HİZMET BINASI
UYGULANAN YAPI TEKNİĞİ : TADILAT VE ONARIM
YÜKLEcinİN ADI VE SOYADI
VEYA TICARİ ÜNVANI : UZUNLAR İNŞ.SAN.LTD.A.Ş.
İLK SÖZLEŞME BEDELİ : 242.803,35.-YTL(2003 BF)
TOPLAM SÖZLEŞME BEDELİ : 176.302,50.-YTL(2003 BF)
SÖZLEŞME TARİHİ : 01/12/2003
SÖZLEŞME DEVREDİLMİŞSE
A) DEVİR TARİHİ DEVREDİLMEMİŞTİR.
B) DEVİR TARİHİNDEKİ İŞ TUTARI
C) DEVİRDEN SONRAKİ İŞ TUTARI
GEÇİCİ KABUL VEYA İŞ BITİM TARİHİ : 10/05/2004
BELGE TUTARI : 176,302,50.-YTL

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ZİRAAT BANKASI A.Ş.

Nezahat ARYOL
İnş.Müh.

Şeref ŞENSÖZ
Şube Müdürü



T.R.
Z İ R A A T B A N K İ N C .
G E N E R A L D İ R E C T O R A T E
C A P I T A L : 2.500.000.000 (New Turkish Lira)

17/05/2005

Stamped

No: PURCHASING AND CONSTRUCTION DEPARTMENT
FINAL ACCOUNT SERVICE (22)

WORK EXPERIENCE CERTIFICATE
(CONTRACTOR – WORK COMPLETION)

WORK OWNER:	ZİRAAT BANK INC.
WORK NAME:	RENOVATION AND REPAIR WORK
WORK PROGRESS AREA:	ŞEHREMINİ BRANCH/İSTANBUL SERVICE BUILDING
APPLIED TECHNICS:	RENOVATION AND REPAIR WORK
CONTRACTOR NAME:	UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.
THE FIRST CONTRACT VALUE:	242.803,35 YTL (2003 Unit Price)
TOTAL CONTRACT VALUE:	176.302,50 YTL (2003 Unit Price)
CONTRACT DATE:	01.12.2003
IF THE CONTRACT HAVE BEEN TRANSFERRED TO:	NOT TRANSFERRED
A) TRANSFER DATE:	—
B) TRANSFER DATE WORK VALUE:	—
C) AFTER TRANSFER DATE WORK VALUE:	—
PROVISIONAL ACCEPTANCE DATE OR COMPLETION OF WORK DATE:	10.05.2004
TOTAL DOCUMENT AMOUNT:	176.302,50 YTL

REPUBLIC OF TÜRKİYE
ZİRAAT BANK INC.

Nezahat ARYOL
Civil Engineer

Şeref ŞENSÖZ
Branch Manager

Signed Stamped



SOME OF THE INFRASTRUCTURE WORKS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Kartal District Waste Water Network Const.	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Asya District 3rd Part Waste Water, Rain Water and river improvement Const.	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Bağcılar Sewage System and Rain Water Construction, Maintenance and Rehabilitation Works	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Kağıthane Potable Water System Works, Transmission Line and Transformer Station Works	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Bağlar Saradi Tanks, Pumping Station and Transmission Line Construction	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Avcılar Branch Directorate of Canal construction and Maintenance Work Canal	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Avcılar District Directorate Water and Canal Construction and Maintenance Works (Co-production ratio of 55% Equity)	ISTANBUL	ISKI Headquarters
Güngören Central District Potable Water and Miscellaneous works construction	ISTANBUL	Güngören Municipality
İğneada (Kırklareli) Potable Water Const. (network, storage, conduction, improvement line, well building)	KIRKLARELI	İLLERBANK Headquarters

SOME OF THE INFRASTRUCTURE WORKS OF UZUNLAR AT THE LAST DECADE

PROJECT NAME	PROJECT PLACE	EMPLOYER
Istanbul (127) K.Çekmece, Bağcılar, GOP, ST, PE, SH Const.	ISTANBUL	IGDAŞ Headquarters
Güngören Municipality Road, Bordure, Pavement And Miscellaneous Works, 6th Part Work	İSTANBUL	Güngören Municipality
Istanbul and Boğaziçi (181) ST Const.	ISTANBUL	IGDAŞ Headquarters
Güngören County, Mehmet Akif Road Junction and the surrounding area, also infrastructure works	ISTANBUL	ISTANBUL Metropolitan Municipality
Tellcom Avrupa Part Fiber Optic Cable Supply and Plant Project Work	ISTANBUL	Communication Services Cooperation TELLCOM



T .C.
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



20 Ekim 2009

Sayı : M.34.0.İBB.05.01/03.11.04 507785

Tarih : .../.../...

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

1. İş Sahibi : İSKİ (İstanbul Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü)
2. İşin Adı ve Varsa İhale Kayıt Numarası : Kartal İlçesi Atıksu Şebeke İnşaatı
3. İşin Yapıldığı Yer : Kartal/İSTANBUL
4. Uygulanan Yapı Tekniği : Kazı,Dolgu,İksa,Boru Döşeme,Beton,Kalıp
Ø200mm L=24.809 mt Ø300mm L= 58.721 mt
Ø400mm L=5.457 mt Ø500mm L= 3.549 mt
Ø600mm L=2.036 mt Ø700mm L= 2.274 mt
Ø800mm L=812 mt Ø1000mm L= 1.805 mt
Ø1200mm L=161 mt Ø1400mm L= 3.150 mt
Ø1600mm L=1.478 mt Ø1800mm L=482 mt
5. Yüklenicinin Adı Soyadı Veya Ticaret Ünvanı : UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş
6. T.C. Kimlik No/Vergi Kimlik No : 9030055962 / Marmara Kurumlar Vergi Dairesi
7. İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranları : -
8. İlk Sözleşme Bedeli : 6.146.250,00.-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)
9. Toplam Sözleşme Bedeli :13.765.125,00.-TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)(%30 keşif artışı + %100 ek sözleşme dahil)
10. Gerçekleşen İş Tutarı : 13.727.099,66-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)
11. Sözleşme Tarihi : 17.03.2003
12. Sözleşme Devredilmişse :
A) Devir Tarihi : -
B) Devir Tarihindeki İş Tutarı : -
C) Devirden Sonraki İş Tutarı : -
13. İşin Geçici Kabul Veya İskan Tarihi :04.05.2007
14. Belge Tutarı :13.727.099,66 (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)+922.135,73 (2002 Yılı B.F. ile)
=14.649.235,39- TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)

*İdare Malı Malzeme Bedeli 1.844.271,45- TL/2=922.135,73- TL (2002 Yılı B.F. ile)

Bu belge UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş'nin 26/05/2009 tarih ve 274066 sayılı Yazı İşl. ve Arşiv Şub. Müd.' de kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.



Mehmet ERBAŞ
Atıksu İnşaat Dairesi Başkanı V.

Alişan KOYUNCU
Genel Müdür Yrd. V.

R.o.T.
ISTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY
ISTANBUL WATER AND SEWERAGE ADMINISTRATION
GENERAL DIRECTORATE

Number: M.34.0.İBB.05.01/03.11.04/507785

Date: October 20, 2009

WORK EXPERIENCE CERTIFICATE
(CONTRACTOR – WORK COMPLETION)

- Employer : ISKI (Istanbul Water and Sewerage Administration General Directorate)
- Name of the Work & Bid Registration No, if any : Kartal District Wastewater Network Construction
- Location of the Work : Kartal/Istanbul
- Construction Technique Applied : Excavation, Filling, Lining, Piping, Concrete, Formwork
Ø200 mm L= 24,809 m Ø300 mm L= 58,721 m
Ø400 mm L= 5,457 m Ø500 mm L= 3,549 m
Ø600 mm L= 2,036 m Ø700 mm L= 2,274 m
Ø800 mm L= 812 m Ø1,000 mm L= 1,805 m
Ø1,200 mm L= 161 m Ø1,400 mm L= 3,150 m
Ø1,600 mm L= 1,478 m Ø1,800 mm L= 482 m
- Name, Surname or Trade Name of the Contractor : UZUNLAR İNŞ. SAN. ve TIC. A. Ş.
- ROT Identity No/Tax Identity No : 903 005 5962 / Marmara Corporate Tax Office
- If Business Partnership, Percentage of Shares : —
- Initial contract price : 6,146,250.00 TL - (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002)
- Total contract price : 13,765,125.00 TL - (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002) (30% price escalation + 100% amended contract included)
- Completed Work Amount : TL 13,727,099.66- (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002)
- Contract Date : 17/03/2003
- If the contract turned over :
 - Turn over Date : —
 - Work Amount at the Turn Over Date : —
 - Work Amount after the Turn Over Date : —
- Provisional Acceptance Date of Settlement Date : 04/05/2007
- Document Amount : 13,727,099.66 ((the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002) + 922,135.73 (with Unit Rates for the Year 2002)
= TL 14,649,235.39 (the discounted amount with Unit Rate for the Year 2002)

* Value of Materials that belong to the Employer TL 1,844,271.45/2 = TL 922,135.73 (with Unit Rates for the Year 2002)

This document has been issued with reference to the petition of UZUNLAR İNŞ. SAN. ve TIC. A. Ş., dated 26/05/2009 and numbered 274066 and registered with Secretariat and Archive Branch Office.

Stamped
Signed
Mehmet ERBAŞ
Deputy Head of Wastewater Construction Dept.

Signed
Alişan KOYUNCU
Deputy Assistant General Director

bu belge... tercümenin ibraz edilmiş
...tercüme olarak tarafımdan
tercüme edildiğini beyan ederim



bu belge... tercümenin ibraz edilmiş
...tercüme olarak tarafımdan
tercüme edildiğini beyan ederim

BeYOĞLU 3.

NOTERLİK

BEYOĞLU ÜÇÜNCÜ NOTERİ
TURHAN ENGİN
Vekil Başkalep İnceleme Şahin

BEYOĞLU ÜÇÜNCÜ NOTERİ



No: 21627



T.C.
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



20 Ekim 2009

Sayı : M.34.0.IBB.05.01/03.11.04 507785

Tarih : .../.../...

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

- | | |
|--|---|
| 1. İş Sahibi | : İSKİ (İstanbul Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü) |
| 2. İşin Adı ve Varsa İhale Kayıt Numarası | : Kartal İlçesi Atıksu Şebeke İnşaatı |
| 3. İşin Yapıldığı Yer | : Kartal/İSTANBUL |
| 4. Uygulanan Yapı Tekniği | : Kazı,Dolgu,İksa,Boru Döşeme,Beton,Kalıp
Ø200mm L=24.809 mt Ø300mm L= 58.721 mt
Ø400mm L=5.457 mt Ø500mm L= 3.549 mt
Ø600mm L=2.036 mt Ø700mm L= 2.274 mt
Ø800mm L=812 mt Ø1000mm L= 1.805 mt
Ø1200mm L=161 mt Ø1400mm L= 3.150 mt
Ø1600mm L=1.478 mt Ø1800mm L=482 mt |
| 5. Yüklenicinin Adı Soyadı Veya Ticaret Ünvanı | : UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş |
| 6. T.C. Kimlik No/Vergi Kimlik No | : 9030055962 / Marmara Kurumlar Vergi Dairesi |
| 7. İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranları | : - |
| 8. İlk Sözleşme Bedeli | : 6.146.250,00.-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar) |
| 9. Toplam Sözleşme Bedeli | : 13.765.125,00.-TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)(%30 keşif artışı + %100 ek sözleşme dahil) |
| 10. Gerçekleşen İş Tutarı | : 13.727.099,66-TL (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar) |
| 11. Sözleşme Tarihi | : 17.03.2003 |
| 12. Sözleşme Devredilmişse | : |
| A) Devir Tarihi | : - |
| B) Devir Tarihindeki İş Tutarı | : - |
| C) Devirden Sonraki İş Tutarı | : - |
| 13. İşin Geçici Kabul Veya İskan Tarihi | : 04.05.2007 |
| 14. Belge Tutarı | : 13.727.099,66 (2002Yılı B.F.ile indirimli tutar)+922.135,73 (2002 Yılı B.F. ile)
=14.649.235,39- TL(2002Yılı B.F.ile indirimli tutar) |

*İdare Malı Malzeme Bedeli 1.844.271,45- TL/2=922.135,73- TL (2002 Yılı B.F. ile)

Bu belge UZUNLAR İNŞ.SAN. ve TİC.A.Ş'nin 26/05/2009 tarih ve 274066 sayılı Yazı İşl. ve Arşiv Şub. Müd.' de kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Mehmet AKIN
Atıksu İnşaat Dairesi Başkanı V.

Arifan KOYUNCU
Genel Müdür Yrd. V.

İSKİ Genel Müdürlüğü Alibeyköy Cad. 34406 Kağıthane / İSTANBUL
Tel: 0212 321 00 00 - 0212 301 37 34 Elektronik Ağ: www.iski.gov.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat : M.ÇABUK
Elektronik posta : mcabuk@iski.gov.tr





T.C.
İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI
Fen İşleri Daire Başkanlığı
Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü

M.34.O.İBB.O.11.49 755.02(2006-12) 1446
Sayı :
Konu : 7N:272747

24.3/2010

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

1. İş sahibi ^(a)	:İstanbul Büyükşehir Belediyesi Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü
2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası	:Güngören İlçesi Mehmet Akif Kavşağı Ve Çevresi Yol, Ortak Altyapı İnşaatı
3. İşin yapıldığı yer	:Güngören/İSTANBUL
4. Uygulanan yapı tekniği ^(b)	:Kavşak, Yol yapımı ve Ortak Altyapı İnşaatı yapılmıştır.
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	:Uzunlar İnş. San. Ve Tic. A.Ş.
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	:İST.Marmara Kurumlar V.D.9030055962
7. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları	:----
8. İlk sözleşme bedeli ^(c)	:8.470.641,97 TL + KDV (sekiz milyon dört yüz yetmiş bin altı yüz kırk bir TL doksan yedi kuruş)
9. Toplam sözleşme bedeli ^(c)	:10.150.652,67 TL + KDV (on milyon yüz elli bin altı yüz elli iki TL altmış yedi kuruş)
10. Gerçekleştirilen iş tutarı ^(d)	:9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)
11. Sözleşme tarihi	:10.03.2006
12. Sözleşme devredilmişse ; ^(e)	:----
a. Devir tarihi ^(f)	:----
b. Devir tarihindeki iş tutarı ^(g)	:----
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı ^(g)	:----
13. İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarihi ^(h)	:15.02.2007
14. Belge tutarı ⁽ⁱ⁾	: 9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)

İş bu belge ilgilinin 27.01.2010 tarih ve 2529627 sayılı ile kayıtlı dilekçesine istinaden tanzim edilmiştir. Her türlü fiyat farkları hariçtir.


Mevlüt VURAL
Genel Sekreter Yard.



T.C.
İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI
Fen İşleri Daire Başkanlığı
Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü

13945

M.34.O.İBB.O.11.49.755.02(2006-12) (446
Sayı :
Konu : 7N:272747

24/3/2010

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici - İş Bitirme)

1. İş sahibi ^(a)	:İstanbul Büyükşehir Belediyesi Fen İşleri Daire Başkanlığı Altyapı Hizmetleri Müdürlüğü
2. İşin adı ve varsa ihale kayıt numarası	:Güngören İlçesi Mehmet Akif Kavşağı Ve Çevresi Yol, Ortak Altyapı İnşaatı
3. İşin yapıldığı yer	:Güngören/İSTANBUL
4. Uygulanan yapı tekniği ^(b)	:Kavşak, Yol yapımı ve Ortak Altyapı İnşaatı yapılmıştır.
5. Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	:Uzunlar İnş. San. Ve Tic. A.Ş.
6. T.C.Kimlik No/Vergi Kimlik No	:İST.Marmara Kurumlar V.D.9030055962
7. İş ortaklığı ise ortaklar ve ortaklık oranları, konsorsiyum ise ortaklar ve gerçekleştirdikleri iş kısmı ve tutarları	:----
8. İlk sözleşme bedeli ^(c)	:8.470.641,97 TL + KDV (sekiz milyon dört yüz yetmiş bin altı yüz kırk bir TL doksan yedi kuruş)
9. Toplam sözleşme bedeli ^(f)	:10.150.652,67 TL + KDV (on milyon yüz elli bin altı yüz elli iki TL altmış yedi kuruş)
10. Gerçekleştirilen iş tutarı ^(d)	:9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)
11. Sözleşme tarihi	:10.03.2006
12. Sözleşme devredilmişse ; ^(e)	:----
a. Devir tarihi ^(f)	:----
b. Devir tarihindeki iş tutarı ^(g)	:----
c. Devir tarihinden sonraki iş tutarı ^(h)	:----
13. İşin geçici kabul/tasfiye veya iskan tarihi ⁽ⁱ⁾	:15.02.2007
14. Belge tutarı ^(j)	: 9.641.405,24 TL + KDV (dokuz milyon altı yüz kırk bir bin dört yüz beş TL yirmi dört yeni kuruş)

İş bu belge ilgilinin 27.01.2010 tarih ve 2529627 sayılı ile kayıtlı dilekçesine istinaden tanzim edilmiştir. Her türlü fiyat farkları hariçtir.

Mehmet YERAL
Genel Sekreter Yard.
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI



<http://www.ibb.gov.tr>

Keresteciler Sitesi Kasım Sok No:25 Merter / İSTANBUL Tel:(0212)449 40 00 Fax:(0212) 449 44 70



Sayı : M.34.0.İBB.5.01.03.10.01/755.07.03 - 84714
Konu : İş deneyim belgesi

№ 16267

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici İş Bitirme)

1- İŞVEREN	: İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı İSKİ Genel Müdürlüğü
2- İŞİN ADI	: Terfi Merkezi Kağıthane - Küçükköy İletim Hattı ve Trafo Binası İnşaatı
3- İŞİN YAPILDIĞI YER	: Eyüp - G.O.Paşa / İSTANBUL
4- UYGULANAN YAPI TEKNİĞİ	: Terfi Merkezi, Trafo Binası 458,46 mt Ø 100 DF , 210,10 mt Ø 150 DF , 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt Ø 1000 mm ÇB, 104,71 mt Ø 1400 mm ÇB, 8735,53 mt Ø 2200 mm ÇB toplam 11.240,01 mt içmesuyu şebeke ve isale hattı borusu döşenmiştir.
5- YÜKLENİCİNİN ADI SOYADI VE TİCARET ÜNVANI	: UZUNLAR İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.
6- VERGİ KİMLİK NO	: Marmara Kurumlar VD. 903055962
7- İŞ ORTAKLIĞI İSE ORTAKLIK ORANI	: ---
8- İLK SÖZLEŞME BEDELİ	: 12.513.734,44 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
9- TOPLAM SÖZLEŞME BEDELİ	: 13.944.011,19 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
10- GERÇEKLEŞTİRİLEN TUTAR	: 13.535.872,37 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
11- SÖZLEŞME TARİHİ	: 20.02.2007
12- SÖZLEŞME DEVREDİLMİŞSE	: ---
a) Devir Tarihi	: ---
b) Devir Tarihindeki İş Tutarı	: ---
c) Devirden Sonraki İş Tutarı	: ---
13- GEÇİCİ KABUL VEYA İŞ BİTİM TARİHİ	: 22.10.2009
14- BELGE TUTARI	: ---
Belge Tutarı	: 13.535.872,37 TL
Kullanılan malzeme bedeli	: 11.378.955,77 TL /2 5.689.477,89 TL

*4734 sayılı Kamu İhale Kanununun Yapım İşleri İhaleleri Uygulama Yönetmeliği 5. bölüm 46/5 maddesine istinaden malzeme bedeli olarak sözleşme fiyatları ile tespit edilen malzeme bedelinin yarısı alınmıştır.

İş bu belge **UZUNLAR İnş. San. ve Tic. A.Ş.** nin 30.11.2010 tarih 549154 sayılı Yazı İşleri Müdürlüğünde kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Yusuf TOSUN
Su İnş.D.Bşk.

Alişan KOYUNCU
Gen.Müd.Yrd.





T.C.
Y. 3. NGÜ NOTERİ
Hattin Pınar Cad. No 19
HP Akademiye Köyü
1. Kat No: 213 84 76
Tel.: (0212) 213 84 76
Fax: (0212) 213 84 76

R.O.T.

№ 21630

THE ISTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY
I.S.K.I.
GENERAL DIRECTORATE OF THE
ISTANBUL WATER AND SEWAGE ADMINISTRATION

Number: M.34.0.IBB.5.01.03.10.01/755.07.03-84714
Subject: Work Experience Document

03/02/2011

WORK EXPERIENCE DOCUMENT

(Contractor – Work Completion)

Istanbul Metropolitan Municipality I.S.K.I.

General Directorate Of The Istanbul Water And Sewage Administration

11 AGUSTOS 2011

1) Work Owner

2) Name of Work

3) Place of work

4) Construction technique applied

Construction of Kağıthane Elevation Center- Küçükköy Transmission Line and Transformer Building

Eyüp – G.O.Paşa / ISTANBUL

Elevation Center, Transformer Building, 458,46 mt Ø 100 DF, 210,10 mt Ø 150 DF, 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt Ø 1000 mm CB, 104,71 mt Ø 1400 mm CB, 8735,53 mt Ø 2200 mm CB Drinking water transmission pipeline laying works has been conducted.

5) Name, Surname or business name of the contractor

UZUNLAR İNŞAAT SAN. VE TİC. A.Ş.

6) Tax Identity no

Marmara Corporate (Kurumlar)Tax Office 903055962

7) If Partnership; their share percentages

8) Initial contract sum

TL 12.513.734,44 (single price, turn-key)

9) Total contract sum

TL 13.944.011,19 (single price, turn-key)

10) Sum of the Realized works

TL 13.535.872,37 (single price, turn-key)

11) Contract Date

20.02.2007

12) If the contract has been transferred

a) Transfer date

b) Sum of work at transfer date

c) Sum of work after transfer date

13) Date of provisional acceptance or work completion

22.10.2009

14) Document sum

Document sum

TL 13.535.872,37

Materials cost

TL 11.378.955,77 /2

TL 5.689.477,89

*Half of the sum of the materials determined with agreement prices have been stated as the sum of materials in accordance with Clause 46/5 of Section 5 of the Regulation Regarding the Implementation of Tenders Related to Construction Works of the Public Tender Act numbered 4734.

This document has been issued upon the request of the contractor UZUNLAR İnşaat San. ve Tic. A.Ş. based on its petition dated 30.11.2010 and numbered 549154 registered under the Registrar Management.

/signature – Yusuf TOSUN,
Head of Water Construction Office/

/signature – Alisan KOYUNCU,
Representative of the Deputy Director General/

BARAKA TERCÜME LTD. ŞTİ.

Telefon : (0212) 2120600

Faks : (0212) 2122565

Web : www.baraka.com.tr

İbu belgeyi, imzaya sunmuş olduğunuz belgeye fotokopisine uygun olarak tarafımıza teslim ettiğinizden dolayı YEMİNLİ ŞİHİR MEN

Cihan Başar



İş bu tercümenin Türkiye'den İngiltere'ye Eski Osmanlı Sok. Cansun Apt. No:9/1 Meriçköy/İstanbul adresinde faaliyet gösteren Baraka Tercüme Ltd. Şti. tarafından İstanbul Bilgi Kurumu Hürriyet eği Okun Başarı tercüme bürosunda yapıldığı onaylanmıştır.

BEYOĞLU SU YETERLİĞİ

BEYOĞLU DEĞİRCİ NOTERİ

TURHAN YILMAZ

Vekilli Başkâtip Yasemin Şahin

رقم 1790

(وصل قبض)

جمهورية العراق
وزارة الخارجية
الحسابات

اسم البعثة
التاريخ
استلمت من السيد
وذلك عن

اسم البعثة
التاريخ
استلمت من السيد
وذلك عن

رقم	مادة	التفاصيل	المبلغ المستوفى بالعملة الاجنبية	المبلغ بالدينار العراقي
		عن رسم لكرتة ووثيقة اشهاد على البعثة	١٨٧٤	١٨٧٤
		المجموع	١٨٧٤	١٨٧٤

استلمت المبلغ أعلاه وقدره مائة وستة وستون ألفاً واربعة مائة ديناراً عراقيين

CONSULAR SECTION
ISTANBUL
AUTHENTICATION

التقسيم القنصلي
المستوفى
القنصليات

No. 2546
تاريخ 12.8.2011
We approve the validity of the seal and the signature
The Dept. is NOT responsible for its contents.

2011
1876



استيفاء المبلغ...
توضيح لرفع...
1876

11 AGUSTOS 2011

Resmî muhür ve imzalı T.C. Beyoğlu
2. Et. Nispetiye s/it olduğu tasdik olunur.
İşin tasdik mektubu şahiye değildir.

18049



Canan ALTUNSOY
Hukuk İşleri Şube Md.V.

№ 2 1630



T.C.
İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ



Sayı : M.34.0.İBB.5.01.03.10.01/755.07.03 - 84714
Konu : İş deneyim belgesi

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici İş Bitirme)

- 1- İŞVEREN : İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanlığı
İSKİ Genel Müdürlüğü
- 2- İŞİN ADI : Terfi Merkezi Kağıthane - Küçükköy İletim Hattı ve
Trafo Binası İnşaatı
- 3- İŞİN YAPILDIĞI YER : Eyüp - G.O.Paşa / İSTANBUL
- 4- UYGULANAN YAPI TEKNİĞİ : Terfi Merkezi, Trafo Binası 456,46 mt Ø 100 DF ,
210,10 mt Ø 150 DF , 1699,91 mt Ø 250 DF 31,30 mt
Ø 1000 mm ÇB, 104,71 mt Ø 1400 mm ÇB, 8735,53
mt Ø 2200 mm ÇB toplam 11.240,01 mt içmesuyu
şebeke ve isale hattı borusu döşenmiştir.
- 5- YÜKLENİCİNİN ADI SOYADI VE
TİCARET ÜNVANI : UZUNLAR İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.
- 6- VERGİ KİMLİK NO : Marmara Kurumlar VD. 903058962
- 7- İŞ ORTAKLIĞI İSE ORTAKLIK ORANI : ---
- 8- İLK SÖZLEŞME BEDELİ : 12.513.734,44 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
- 9-TOPLAM SÖZLEŞME BEDELİ : 13.944.011,19 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
- 10- GERÇEKLEŞTİRİLEN TUTAR : 13.535.872,37 TL (Tek.Br.Fy.-Anahtar Teslim)
- 11- SÖZLEŞME TARİHİ : 20.02.2007
- 12- SÖZLEŞME DEVREDİLMİŞSE :
a) Devir Tarihi : ---
b) Devir Tarihindeki İş Tutarı : ---
c) Devirden Sonraki İş Tutarı : ---
- 13- GEÇİCİ KABUL VEYA İŞ BİTİM TARİHİ : 22.10.2009
- 14-BELGE TUTARI :
Belge Tutarı : 13.535.872,37 TL
Kullanılan malzeme bedeli : 11.378.955,77 TL /2
5.689.477,89 TL

*4734 sayılı Kamu İhale Kanununun Yapım İşleri İhaleleri Uygulama Yönetmeliği 5. bölüm 46/5 maddesine istinaden malzeme bedeli olarak sözleşme fiyatları ile tespit edilen malzeme bedelinin yarısı alınmıştır.

İş bu belge UZUNLAR İnş. San. ve Tic. A.Ş. nin 30.11.2010 tarih 549154 sayılı Yazılı İşleri Müdürlüğünde kayıtlı dilekçesine istinaden düzenlenmiştir.

Yusuf TOSUN
Su İnş. D.Bşk.

Alişan KOYUNCU
Gen.Müd.Yrd.



İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici-İş Bitirme)

Sayı: 815

Tarih: 04/04/2004

1-İş Sahibi :GÜNGÖREN BELEDİYESİ
2-İşin Adı :Güngören Bölgesi Yol,Bordür,Tretuar ve
Müteferrik İşler 6.Kısım İşi.
3-İşin Yapıldığı Yer :GÜNGÖREN/İSTANBUL
4-Uygulanan yapı Tekniği :Yol,Bordur,Tretuar
5-Yüklenicinin Adı Soyadı veya Tic.Unvanı :UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİC.A.Ş.
6-İş Ortaklığı İse Ortaklık Oranı : -----
7-İlk Sözleşme Bedeli :17.940.000.000 TL.
8-Toplam Sözleşme Bedeli :23.322.000.000.TL.
9-Sözleşme Tarihi :27.02.1996
10-Sözleşme Devredilmişse
a-Devir Tarihi :-----
b-Devir Tarihinde İş Tutarı :-----
c-Devir Tarihinden sonraki iş tutarı :-----
11-İşin Geçici Kabul veya İskan Tarihi :27.11.1998
12-Belge Tutarı :25.999.999.922 TL.(1995 B.F.ile)



WORK EXPERIENCE CERTIFICATE
(CONTRACTOR – WORK COMPLETION)

Date: 04/06/2004

No: 815

1-WORK OWNER:	GÜNGÖREN MUNICIPALITY
2-WORK NAME:	Güngören Zone Road, Bordure, Pavement and Various Works 6. Part Work
3-PLACE OF WORK:	GÜNGÖREN/İSTANBUL
4-APPLIED TECHNICS:	Road, Bordure, Pavement
5-CONTRACTOR NAME:	UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.
6- IF IT IS A JOINT VENTURE, PARTNERSHIP RATIO	---
7-THE FIRST CONTRACT VALUE:	17.940.000.000 TL
8-TOTAL CONTRACT VALUE:	23.322.000.000 TL
9-CONTRACT DATE:	27.02.1996
10-IF THE CONTRACT HAVE BEEN TRANSFERRED TO:	---
A) TRANSFER DATE:	---
B) TRANSFER DATE WORK VALUE:	---
C) AFTER TRANSFER DATE WORK VALUE:	---
11-PROVISIONAL ACCEPTANCE DATE OR COMPLETION OF WORK DATE:	27.11.1998
12-TOTAL DOCUMENT AMOUNT:	25.999.999.922 TL (1995 Unit Price)



Architect Rahmi BERBER

Technical Vice President

Signed Stamped



Tarih : 06.03.2005
Sayı : 50.20/0645
Konu Kodu : AYP 010

İŞ DENEYİM BELGESİ
(Yüklenici – İş Bitirme)

İş sahibi	: İstanbul Gaz Dağıtım Sanayi ve Ticaret A.Ş. (İGDAS)
İşin adı	: İstanbul (127) K.Çekmece, Bağcılar, G.O.P., ST, PE, SH İnşaatı
İşin yapıldığı yer	: İstanbul
Uygulanan yapı tekniği	: Doğalgaz Dağıtım Hattı İnşaatı
Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	: Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
İş ortaklığı ise ortaklık oranları	: -
İlk sözleşme bedeli	: 6.200.000,00- USD (Altı milyoniki yüzbin Amerikan Doları)
Toplam sözleşme bedeli	: 9.300.000,00-USD (Dokuz milyonüç yüzbin Amerikan Doları)
Sözleşme tarihi	: 03.02.2003
Sözleşme devredilmişse ;	
a) Devir tarihi	: -
b) Devir tarihindeki iş tutarı	: -
c) Devirden sonraki iş tutarı	: -
İşin geçici kabul veya iskan tarihi	: 05.06.2004
Belge tutarı (İşçilik + %50 Malzeme)	: 7.732.292,42-USD (Yedimilyonyedi yüzotuziki biniki yüzdoksaniki + % Kırkiki Amerikan Doları)
İşçilik Tutarı	: 6.835.577,72-USD
Malzeme Tutarı	: 1.793.429,40-USD


Hüseyin BUDAK
Genel Müdür Yard.


K. Levent TÜFEKÇİ
Genel Müdür V.







T.C.
BEYOĞLU 3. NÖM NOTERLİĞİ
Selahattin Pınar Cad. No. 19
Asma Kat No. 2 Mecidiyeköy
Tel.: (0212) 213 82 54
Fax: (0212) 213 84 76

11 AGUSTOS 2011
11-21631
İSTANBUL GAZ DAĞITIM SANAYİ ve TİCARET A.Ş.
KazımKarabekir Cad. No: 4 34060 ALIBEYKÖY İSTANBUL
Tel: +90 212 626 46 46 Fax: +90 (212) 626 46 86
www.igdaskom.tr

Date: 06/03/2005
Number: 50.20/0645
Subject Code: AYP 010

**BUSINESS EXPERIENCE CERTIFICATE
(CONTRACTOR – WORK COMPLETION)**

Employer : Istanbul Gaz Dağıtım Sanayi ve Ticaret A.Ş. [IGDAS]
Name of the work : Istanbul(127) K. Çekmece, Bağcılar, G.O.P., ST, PE, SH Construction
Location of the work : Istanbul
Construction technique applied : Natural Gas Distribution Line Construction
Name, Surname or Trade name of the contractor : Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
If Business Partnership, Percentage of Shares : —
Initial contract price : USD 6,200,000.00-
(Six Million Two Hundred Thousand American Dollars)
Total contract price : USD 9,300,000.00-
(Nine Million Three Hundred Thousand American Dollars)
Contract date : 03/02/2003
If the contract assigned
a) Assignment date : —
b) Work amount at the assignment date : —
c) Work amount after the assignment date : —
Provisional acceptance date of the work : 05/06/2004
Document amount [Labor + 50% Material] : USD 7,732,292.42-
(Seven Million Seven Hundred Thirty Two Thousand Two Hundred Ninety Two + % Forty Two American Dollars)
Labor Price : USD 6,835,577.72-
Material Price : USD 1,793,429.40-

Stamped

Signature
Hüseyin BUDAK
Asst. General Manager

Signature
K. Levent TÜFEKÇİ
Deputy General Manager

BARAKA TERCÜME LTD. ŞTİ.

Telefon : (0212) 2120600
Faks : (0212) 2122563
Web : www.barakaterculeme.com.tr

İşbu İngilizce tercüme, Türkiye'de faaliyet gösteren Baraka Tercüme Ltd. tarafından gerçekleştirilmiştir. YEMİNLİ TERCÜME
Çıkan Yürürlük Tarihi: 06/03/2005



İş bu tercümenin Türkçeden İngilizceye Eski Osmanlı Sok. Çarşı No:9/1 Mecidiyeköy/İstanbul adresinde faaliyet gösteren Baraka Tercüme Ltd. tarafından hazırlanmış olduğuna Hüseyin oğlu Çuhur Başkan tarafından şaplılığı onaylanmıştır.



رقم ١٨٦٩٣

(وصل قبض)

جمهورية العراق
وزارة الخارجية
الحسابات

اسم البعثة / اسطنبول
التاريخ / ٢٠١١/٨/١٤
استلمت من السيد / شركة اوتو وولف
وذلك عن / شركة اوتو وولف وشركة الشراعية

رقم	التفاصيل	المبلغ المستوفى بالعملة الاجنبية	المبلغ بالدينار العراقي
١	شركة اوتو وولف وشركة الشراعية	١٦٠	١٨٤٠
	المجموع	١٦٠	١٨٤٠

استلمت المبلغ اعلاه وقدره ماركة كوكاكولا من المخطوق

القسم القنصلي
استاذين
التحقيقات

CRONSULAR SECTION
ISTANBUL
AUTHENTICATION

no. 2543
Date 12.8.2011

٢٥٤٣
٠١١/٨/١٤

We approve the validity of the seal and the signature
The Consulate is not responsible for the contents of the document



نه استيفاء المبلغ المذكور
بتوضيح المرفق رقم ١٨٦٩٣ تاريخ ١٤/٨/٢٠١١

1 AGUSTOS 2011

Resmi mührün ve imzanın T.C. Beyoğlu
3. cı Noterliğine ait olduğu tasdik olunur.
İşbu tasdik metne şamil değildir.
Tasdik No: 18049



Çiğdem ALTUNSOY
Mükur İşleri Şube Md.V.



Tarih : 06.03.2005
 Sayı : 50.20/0645
 Konu Kodu : AYP 010

İŞ DENEYİM BELGESİ
 (Yüklenici - İş Bitirme)

İş sahibi	: İstanbul Gaz Dağıtım Sanayi ve Ticaret A.Ş. (İGDAŞ)
İşin adı	: İstanbul (127) K.Çekirgece, Bağcılar, G.O.P., ST. PE, 5H İnşaat
İşin yapıldığı yer	: İstanbul
Uygulanan yapı tekniği	: Doğalgaz Dağıtım Hattı İnşaatı
Yüklenicinin adı soyadı veya ticaret unvanı	: Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
İş ortaklığı ise ortaklık oranları	: -
İlk sözleşme bedeli	: 6.200.000,00- USD (Altı milyon iki yüz bin Amerikan Doları)
Toplam sözleşme bedeli	: 9.300.000,00-USD (Dokuz milyon üç yüz bin Amerikan Doları)
Sözleşme tarihi	: 03.02.2003
Sözleşme devredilmişse ;	
a) Devir tarihi	: -
b) Devir tarihindeki iş tutarı	: -
c) Devirden sonraki iş tutarı	: -
İşin geçici kabul veya iskan tarihi	: 05.06.2004
Belge tutarı (İşçilik + 9650 Malzeme)	: 7.732.292,42-USD (Yedi milyon yedi yüz otuz iki bin iki yüz doksan iki - 96 Kırkiki Amerikan Doları)
İşçilik Tutarı	: 6.835.577,72-USD
Malzeme Tutarı	: 1.793.429,40-USD



























H. Budak
 Hüseyin BUDAK
 Genel Müdür Yard.

K. Levent Tüfekçi
 K. Levent TÜFEKÇİ
 Genel Müdür V.



LIST OF CLIENTS FOR WORKS PERFORMED

PUBLIC CORPORATIONS






-  TOKI PRESIDENCY
-  ISTANBUL METROPOLITAN MUNICIPALITY
-  ISKI GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
-  İLLER BANK GENERAL DIRECTORATE
-  İGDAŞ GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
-  İSTON GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
-  KIPTAŞ GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
-  İSFALT GENERAL DIRECTORATE (I.M.M.)
-  GÜNGÖREN MUNICIPALITY
-  BAĞÇELİEVLER MUNICIPALITY
-  EDİRNE MUNICIPALITY
-  ESENLER MUNICIPALITY
-  FATİH MUNICIPALITY
-  İSDEMİR İSKENDERUN IRON STEEL WORKS GENERAL DIRECTORATE
-  MARMARA UNIVERSITY RECTORATE
-  M.S.B. REAL ESTATE AND CONSTRUCTION AND NATO ENF. PRESIDENCY
-  GENERAL DIRECTORATE OF RURAL SERVICES
-  GAZİOSMANPAŞA MUNICIPALITY
-  ZİRAAT BANK GENERAL DIRECTORATE
-  YALOVA MUNICIPALITY
-  RİZE MUNICIPALITY
-  RİZE PROVINCE NATIONAL EDUCATION DIRECTORATE
-  AKYAZI MUNICIPALITY AKBELDE GENERAL DIRECTORATE
-  ORDU MUNICIPALITY
-  TRABZON MUNICIPALITY
-  FATSA MUNICIPALITY

LIST OF CLIENTS FOR WORKS PERFORMED (continued)

PRIVATE CORPORATIONS

-  LSG (LUFTHANSA)-SANCAK AIRPORT AVIATION SERVICES CO.
-  S.S. ISTOÇ CONSTRUCTION COOPERATIVE
-  S.S. GİRİŞENLER CONSTRUCTION COOPERATIVE
-  S.S. ONURKENT CONSTRUCTION COOPERATIVE
-  TELLCOM (TURKCELL) COMMUNICATION SERVICES COOPERATION
-  FAKIR SARUHAN HOLDING

FOREIGN CORPORATIONS

-  LIBYA HOUSING AND INFRASTRUCTURE BOARD (HIB)
-  LIBYA ORGANIZATION FOR DEVELOPMENT OF ADMINISTRATIVE CENTERS (ODAC)
-  REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS
-  REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE
-  REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

QUALITY DOCUMENTS

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- OHSAS 18001:2007
- T.C. EPDK BUILDING AND SERVICE CERTIFICATE
- IGDAŞ INTERNAL FITTINGS AND SERVICE LINES CERTIFICATE
- NATO SECURITY DOCUMENT
- TAX OFFICE CERTIFICATE OF APPRECIATION



Certificate of Approval

Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

**Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul,
Turkey**

has implemented a Management System complying
with the requirements of

ISO 9001:2008

**For the provision of a range of infrastructure and
superstructure construction and contracting services**

Certificate No.: 4399
Certified since: 29 May 2009
Issue Date: 29 May 2009
Expiry Date: 29 May 2012



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lorraine Orr".

Head of Compliance & Risk – Lorraine Orr



The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zealand in respect to those activities covered by the accreditation Certificate number S1351093AS

JAS-ANZ



www.jas-anz.com.au/register

Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification



Certificate of Approval

Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

**Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul,
Turkey**

has implemented a Management System complying
with the requirements of

ISO 14001:2004

**For the provision of a range of infrastructure and
superstructure construction and contracting services**

Certificate No.: 4400
Certified since: 29 May 2009
Issue Date: 29 May 2009
Expiry Date: 29 May 2012



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lorraine Orr".

Head of Compliance & Risk – Lorraine Orr

JAS-ANZ



The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zealand in respect to those activities covered by the accreditation Certificate number E2231100AS

Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

www.jas-anz.com.au/register

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification





Certificate of Approval

Uzunlar Insaat San.ve Tic.A.S.

**Vatan Cad.Sair Fuzuli Sok.No:28/A Fatih Istanbul,
Turkey**

has implemented a Management System complying
with the requirements of

OHSAS 18001:2007

**For the provision of a range of infrastructure and
superstructure construction and contracting services**

Certificate No.: 4401
Certified since: 29 May 2009
Issue Date: 29 May 2009
Expiry Date: 29 May 2012



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lorraine Orr".

Head of Compliance & Risk – Lorraine Orr



The use of the Accreditation Mark indicates accreditation by the Joint Accreditation System of Australia and New Zealand in respect to those activities covered by the accreditation Certificate number O1930999AS

JAS-ANZ



www.jas-anz.com.au/register

Certification remains valid provided that the above Company complies with the terms and conditions of the agreement with Benchmark Certification, Suite 1.08, 56 Delhi Road, North Ryde, NSW 2113, Australia.

This Certificate of Approval remains the property of Benchmark Certification



T.C.
ENERJİ PİYASASI DÜZENLEME
KURUMU

YAPIM VE HİZMET SERTİFİKASI

Sertifika No : YHS/205-16/104

Tarih : 05/09/2003

Bu sertifika; UZUNLAR İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi'ne (04/05/2006 tarihli ve 743-18 sayılı Kurul Kararıyla faaliyet konuları ve kategoriler düzenlenmiştir), şehir içi dağıtım şebekesine ait iç tesisat ve servis hatları dışındaki, doğal gaz piyasasında yer alan tesisler için;

FAALİYET KONULARI

- YAPIM

KATEGORİLER

► İnşaat, Mekanik, Elektrik/Elektronik

yukarıda belirtilen faaliyet konusu ve karşısında belirtilen kategorilerde 10 (on) yıl süre ile faaliyette bulunmak üzere, 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca Enerji Piyasası Düzenleme Kurulu'nun 05/09/2003 tarihli ve 205-16 sayılı kararı ile verilmiştir.

Yusuf GÜNAY
Başkan

Bu sertifika, ekteki hükümleri ile ayrılmaz bir bütündür.

CONSTRUCTION AND SERVICE CERTIFICATE**Certificate No** : YHS/205-16/104**Date** : 05/09/2003

This certificate; has been granted to **Uzunlar İnşaat Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi** (activity fields and categories are regulated by the board decision dated 04/05/2006 and numbered 743-18), for facilities in the natural gas market, other than the internal installation and service lines of the urban distribution network;

<u>SUBJECT OF ACTIVITY</u>	<u>CATEGORIES</u>
* CONSTRUCTION	Construction, Mechanic, Electirc/Electronic

It was granted by the decision of the Energy Market Regulatory Board dated 05/09/20023 and numbered 205-16, in accordance with the Natural Gas Market Law No. 4646 and relevant legislation, to operate for a period of 10 (ten) years in the above-mentioned field of activity and in the categories specified opposite.



Signature
Yusuf GÜNAY
President

İÇ TESİSAT VE SERVİS HATLARI SERTİFİKASI

Sertifika No : İTS/11426
Sertifika Tarihi : 26.05.2005

Bu Sertifika;

**UZUNLAR İNŞ.SAN.VE
TİC.A.Ş.**

Şehir içi dağıtım şebekesine ait iç tesisat ve servis hatlarının,

Servis Hatlı Yapım, Bakım-Onarım,

faaliyetlerini 10 (on) yıl süre ile yapmak üzere, 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca İGDAS Sertifika Komisyonu'nun 26.05.2005 tarihli ve 12 sayılı kararı ile verilmiştir.



**ALİ ÇATALAHMETOĞLU
GENEL MÜDÜR YRD.**



**K.LEVENT TÜFEKÇİ
GENEL MÜDÜR**

Bu sertifika, ekteki hükümleri ile ayrılmaz bir bütündür.

IGDAS (ISTANBUL NATURAL GAS DISTRIBUTION INC.)

INTERIOR INSTALLATION AND SERVICE LINES CERTIFICATE

Certificate No : İTS/ 11426
Certificate Date : 26.05.2005

This Certificate;

**UZUNLAR INS. SAN. VE
TIC. A.S.**

Interior installation and service lines in distribution network of cities

Service Line Construction, Maintenance - Repairing

This letter has been given according to the decision of **12** no. and **26.05.2005** date by IGDAS Certificate Commission according to 4646 numbered Natural Gas Market Law and its Legislation for 10 (ten) years to do these activities.

ALİ CATALAHMETOĞLU
VICE GENERAL DIRECTOR
Signature

K.LEVENT TUFEKCI
GENERAL DIRECTOR
Signature



This certificate and its appendix legal decisions are an inseparable complement.

NATO ÖZEL

T. C.
KUZEY ATLANTİK ANDLAŞMASI TEŞKİLATI
MERKEZ KURULU BAŞKANLIĞI

UNGY-V/2275/00/GÜV-

2471

Sayı : Güvenlik Belgesi


24 ŞUBAT 2000

Konu :

Aşağıda adı ve adresi yazılı firmanın güvenlik soruşturması ve arşiv araştırması sonuçlanmış ve NATO Ortak Altyapı Programı kapsamındaki ihalelere katılmasına NATO Güvenlik Yönergesi bakımından engel bir durumunun bulunmadığı anlaşılmıştır.

Saygılarımla arz ederim.

Başkan a.



Tacan İLDEM
NATO ve BAB Savunma İşleri
Dairesi Başkanı

Sirketin adı: UZUNLAR İNŞAAT SAN.VE TİC.A.Ş.
CÖZÜZHAN CAD. KARAKOYUNLU SOK.
NO:14 FİNDİKZADE
İSTANBUL

Sahıslar :

NUMAN UZUN
METİN UZUN

ADNAN UZUN

DAĞITIM:

- Milli Savunma Bakanlığı
- Türk Telekomünikasyon AŞ

NATO ÖZEL

NATO PRIVATE

REPUBLIC OF TURKIYE
(NATO) NORTH ATLANTIC ALLIANCE ORGANIZATION
CENTRAL COMMITTEE PRESIDENCY

February 24, 2000

Issue : UNGVY-V/2275/00/GÜV- **2471**

Subject : Security Document

Security investigation and archive research of the company whose name and address is written below has resulted and it is understood that there are not any handicaps for the company to take part in biddings in the scope of NATO common infrastructure programme, related with NATO Security Regulation.

I hereby respectfully.

Signature
Tacan İLDEM
President of NATO and BAB
Defense Department

Company: UZUNLAR İNŞAAT SAN. VE TİC. A. Ş.
OĞUZHAN CAD. KARAKOYUNLU SOK.
NO:14 FINDIKZADE
İSTANBUL

Persons:

NUMAN UZUN
METİN UZUN

ADNAN UZUN



DOCUMENT DISTRIBUTION:

- National Defense Ministry
- Turkish Telecommunication INC.

NATO PRIVATE

YURT DIŐI MÜTEAHHİTLİK BELGESİ SAHİBİNİN ÖZEL İHTİSAS SAHALARI
FIELDS OF SPECIALIZATION OF THE HOLDER OF THE OVERSEAS CONTRACTING CERTIFICATE

Yapı, Tesis, Bakım ve Onarım İşleri
Civil Engineering, Structures, Plants, Maintenance and Repair Works

- Her Türü İnşaat İşleri.
(All kinds of construction works.)

Sınai ve Teknolojik, İmalat, Tesisat ve Montaj İşleri
Industrial and Technological Manufacturing, Installation and Assembly Works

Proje-Mühendislik-Müşavirlik İşleri
Design-Engineering-Consultancy Works

İşletme, Yönetim, Bakım, ve İdame İşleri
Operation, Management, Maintenance Works



T.C.
ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI

Republic of Turkey
Ministry of Environment And Urbanism

Yurtdışında ; İnşaat, Tesisat, Montaj, Mühendislik, Proje, Müşavirlik, İşletme, Bakım ve Onarım gibi hizmetler yapan ve yapacak olanlara ait

YURT DIŐI MÜTEAHHİTLİK BELGESİ
OVERSEAS CONTRACTING CERTIFICATE

for Companies to Carry Out Construction, Installation, Assembly, Engineering, Design, Consulting, Management, Maintenance and Repair Activities

Seri No: B N^o 00020
Serial No:

Tüzel Kişiler için - For Corporate Bodies V. N: 903005962

Firma Adı Name of the Company	UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	
Merkez Adresi Head Office Address	Vatan Cad.Şair Fuzuli Sok.No:29/A Kat:3 Fatih-İSTANBUL	
Ticari Sicili Trade Register	Tarih - Date	12.04.1991
	No. - No	274629
Yurtdışı Mütahhithlik Belgesi Overseas Contracting Certificate	Tarih - Date	27.12.2011
	No. - No	332
Belge Geçerlik Süresi Validity of Overseas Contracting Certificate	27.12.2014	

Mütahhithlik Konusu Fields of Contracting	Tavan Azami Miktarı (A.B.D. \$) Maximum Contract Amount (Us \$)
Yapı, Tesis, Bakım ve Onarım İşleri Civil Eng. Structures, Plants, Maintenance and Repair Works	200.000.000,-(İkiyüzmlilyon-amerikadoları.)
Sınai ve Teknolojik İmalat, Tesisat ve Montaj İşleri Industrial and Technological Manufacturing, Installation and Assembly Works	
Proje-Mühendislik-Müşavirlik İşleri Design-Engineering-Consultancy Works	
İşletme,Yönetim, Bakım ve İdame İşleri Operation, Management, Maintenance	

T.C.
ÇEVRE VE ŞEHİRCİLİK BAKANLIĞI

UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. nin bu belgede belirtilen mütahhithlik konusu veya konularında, yurtdışında taahhüt hizmetleri yapmaya ehliyetli bulunduğumu beyan ve tasdik eder.

Ministry of Environment and Urbanism of the Republic of Turkey hereby certifies and approves that UZUNLAR İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

are found competent to undertake contracts in the fields specified in this Certificate

T.C.
Çevre ve Şehircilik Bakanı a.

Gözetim - Kontrol
Genel Müdürlüğü

Republic of Turkey
Minister of Environment and Urbanism

HT 98 1/3 .A2



İSTANBUL
VERGİ DAİRESİ BAŞKANLIĞI

MARMARA KURUMLAR Vergi Dairemizin
Kurumlar Vergisi mükellefleri içinde 2008 yılı
itibariyle **64.** sırada yer alan

**Uzunlar İnşaat Sanayi
ve Tic. A.Ş.'nin**

en seçkin mükelleflerimizden birisi

olduğunu açıklamaktan gurur duymaktayız.

05/05/2009



Mehmet KOÇ

İstanbul Vergi Dairesi Başkanı

We proudly state that

*Uzunlar Construction Industry and
Trade Inc.*

is one of our outstanding taxpayer who has the *64th* place
among the Corporation Tax Amenable of MARMARA CORPORATIONS
Tax Office in 2008.

05/05/2009



Mehmet KOÇ
President of İstanbul Tax Office

UZUNLAR CONSTRUCTION INC.

SOME PRESTIGIOUS WORKS





WORK NAME	: COMPLETION CONSTRUCTION WORK OF SPORT COMPLEX CONSISTED OF MULTIPURPOSE STADIUM, WHICH HAS 52.000 AUDIENCE CAPACITY AND PARKING LOT FOR 4.500 CARS, IN ISTANBUL
SCOPE	: CONSTRUCTION OF STADIUM AND ITS ACCESS ROADS, WITH ALL INFRASTRUCTURE AND LANDSCAPING
LAND AREA	: 152.000 m ²
EMPLOYER	: TOKİ (Housing Development Administration)
CONTRACTOR	: VARYAP & UZUNLAR JOINT VENTURE
CONTRACT DATE	: 29.09.2009
LAND CONCESSION DATE	: 05.10.2009
JOB FINISHING DATE	: 10.12.2010
CONTRACT AMOUNT	: 191.501.250,00 TL (102.957.661,29 \$; 1\$ =1,86 TL)





PROJECT INFORMATION: Seyrantepe Sports Complex has 2 floors of parking lot and 6 normal floors above, totally 8 floors. Stadium has closed construction area of 195.000 m² and construction base area of 40.000 m². Arena Stadium which was designed at an oval shape, has 52.647 seats for audience and has parking lot at a capacity of 4.500 vehicles under. Stadium has a transverse axis of 190 meters and longitudinal axis of 228 meters. Total area of the football field is 10.000 m² and grandstands were made at two steps. Cast concrete was used generally in construction. However for the grandstands, precast elements were used. 1.100 piles had been driven for ground reinforcement. In the project, 80.000 meters of pipe lines were installed. More than 52.000 m² air ducts were installed. The total length of the piles are 30.000 meters. 16.000 tons of construction steel was used in the construction. 5500 tons of steel was used at the roof of the stadium. Electric cables of 2 million meters long were installed.























TÜRKİYE CUMHURİYETİ
MİLLÎ SAVUNMA BAKANLIĞI

"Yapı Sanatkarı"
uzunlar
İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.





TÜRKİYE CUMHURİYETİ
MİLLÎ SAVUNMA BAKANLIĞI





KIPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS





KIPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS





KIPTAŞ VARIOUS CONSTRUCTIONS







T.C. TARIM VE
ORMAN BAKANLIĞI







T.C. TARIM VE
ORMAN BAKANLIĞI





T.C. BAŞBAKANLIK
TOKİ
TOPLU KONUT İDARESİ BAŞKANLIĞI



**T.C. TARIM VE
ORMAN BAKANLIĞI**



"Yapı Sanatçarı"



Uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.





KIPTAŞ KAYABAŞI RESIDENCES





KIPTAŞ KAYABAŞI RESIDENCES



TURKISHREDCRESCENT



TÜRK KIZILAYI

1868



WORK NAME	: ŞEHZADE RESIDENCE
WORK PLACE	: MANİSA PROVINCE, UNCUBOZKÖYÜ
MAP PLACE	: 20L1D SHEET, 3350 BLOCK, 2 PARCEL,
LAND AREA	: 19.201,09 m ²
TOTAL CONSTRUCTION AREA	: 65.843,00 m ²
KIND OF CONTRACT	: REVENUE SHARING
CONTRACTOR	: UZUNLAR CONSTRUCTION INC.
AREA OWNER	: TURKISH RED CRESCENT ADMINISTRATION
CONTRACT DATE	: 15.05.2007
AREA GIVING DATE	: 24.05.2007
WORK FINISH	: 30.04.2012



TURKISHREDCRESCENT



TÜRK KIZILAYI

1868



INFORMATION ABOUT PROJECT : The project is to construct as total 288 luxury residences in 9 apartment buildings in the area, the map information of it were stated above, belongs to Head Office Of Turkish Red Crescent Association, according to the contract that is the type of flat received from contractor for area owner in Uncubozköyü Location in Manisa Province.

PROJECT PLACE : Manisa province is an important city with 13.810 km² area, where modern industrial plants of Turkey are on it, in Aegean Region. The elevation changes between 43 mt and 750 mt. The elevation increases when going from center of province to east part.

There are Uşak province and Kütahya province at east, Balıkesir province at north, Aydın province at south, Denizli province at southeast and İzmir province at west and southwest. There are mountains at north and south.



TURKISHREDCRESCENT



TÜRK KIZILAYI

1868



"Yapı Sanatçarı"

uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

Şehzade
konutları



TURKISHREDCRESCENT



TÜRK KIZILAYI

1868



"Yapı Sanatçarı"

uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

Şehzade
konutları



CITY OF VAN DISASTER HOUSES

NAME OF WORK	:VAN CENTRAL KALECIK DISASTER ZONE 494 HOUSES IN STAGE 1, 1 MOSQUE CAPACITY OF 750 PEOPLE, 2 SHOPS AND INFRASTRUCTURE CONSTRUCTION AND LANDSCAPING WORK
WORK GIVEN BY	: PRIME MINISTRY HOUSING DEVELOPMENT ADMINISTRATIN OF TURKEY (TOKI)
CONTRACTOR	: UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.
DATE OF CONTRACT	: 09.02.2012
DATE OF START	: 10.02.2012
DATE OF COMPLETION	: 27.08.2012 (200 DAYS)
CONTRACT AMOUNT	: 38.750.000,00 TL



CITY OF VAN DISASTER HOUSES



CITY OF VAN DISASTER HOUSES





TÜRK EĞİTİM VAKFI
1967



TURKCELL SECOND STAGE VAN TEACHERS CAMPUS

NAME OF WORK : VAN PROVINCE, CENTRAL DISTRICT, KALECIK VILLAGE, 21K-İİD PLOT,
PLOT OF 766 TO, TURKCELL
VAN CAMPUS CONSTRUCTION OF TEACHERS

WORK GIVEN BY : TEV

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND TRADE INC.

DATE OF CONTRACT : 27.06.2012

DATE OF START : 27.06.2012

DATE OF COMPLETION : 10.09.2012

CONTRACT AMOUNT : 3.300.000,00 TL





TÜRK EĞİTİM VAKFI
1967



TURKCELL



***TURKCELL
SECOND STAGE VAN TEACHERS CAMPUS***





MUSUL NEYNAVA 30.000 CAPACITY OLIMPIC STADIUM

NAME OF WORK : CAPACITY OF 30,000 SPECTATORS IN MUSUL-NAYNAVA REGION
SOCCER FIELD CONSTRUCTION

WORK GIVEN BY : REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF YOUTH & SPORT

CONTRACTOR : UZUNLAR INC.

DATE OF CONTRACT : 27.11.2011

DATE OF START : 27.11.2011

DATE OF COMPLETION : 27.11.2022

CONTRACT AMOUNT : 98.000.000 USD





***MUSUL NEYNAVA
30.000 CAPACITY
OLIMPIC STADIUM***





KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK

NAME OF WORK :KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK

WORK GIVEN BY :REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF CONSTRUCTION AND HOUSING AND MUNICIPALITIES AND PUBLIC WORKS

CONTRACTOR : UZUNLAR INC. AND CEVRE TEKNOLOJİ

DATE OF CONTRACT : 12.03.2012

DATE OF START : 15.03.2012

DATE OF COMPLETION : 450 DAYS

CONTRACT AMOUNT : 86.917.291,00 \$





KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK





KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK





KUT CITY WATER TREATMENT CONSTRUCTION WORK





INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE

NAME OF WORK : INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF
ELTERBIYE

WORK GIVEN BY : REPUBLIC OF IRAQ ALBASRAH GOVERNORATE

CONTRACTOR : UZUNLAR CONSTRUCTION INDUSTRY AND
TRADE INC.

DATE OF CONTRACT : 20.02.2012

DATE OF START : 28.02.2012

DATE OF COMPLETION : 360 DAYS

CONTRACT AMOUNT : 24.858.333,00 \$





INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE





INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE





INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE





INTERCHANGE DESIGN AND CONSTRUCTION OF ELTERBIYE





MANİSA AKHİSAR MASS HOUSE PROJECT

WORK NAME	: Manisa Akhisar 436 Houses, One Primary School, Mosque, Trade Center, One High School at the Manisa City Center and All Infrastructure and Landscaping Works
EMPLOYER	: TOKİ
CONTRACTOR	: UZUNLAR Construction Inc.
CONTRACT DATE	: 21.06.2007
JOB FINISHING DATE	: 23.03.2009
CONTRACT AMOUNT	: 30.950.000,00 TL (16.639.784,94 \$; 1\$ =1,86 TL)

MANİSA AKHİSAR MASS HOUSE PROJECT





KIPTAŞ İKİTELLİ BAŞAK RESIDENCE VILLA CONSTRUCTION





**LSG (LUFTHANSA) – SANCAK
AIRPORT DALAMAN & BODRUM
CATERING BUILDINGS CONSTRUCTION**





İSTOÇ AUTOMOBILE GALLERY CONSTRUCTIONS



***MUNICIPALITY OF ISTANBUL
GUNGOREN MEHMET AKIF CROSSROAD
AND LANDSCAPING CONSTRUCTIONS***



***MUNICIPALITY OF ISTANBUL
GUNGOREN MEHMET AKIF CROSSROAD
AND LANDSCAPING CONSTRUCTIONS***





İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İ S K İ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ



"Yapı Sanatçarı"

uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

ISKI GENERAL DIRECTORATE DRINKING WATER AND CANAL CONSTRUCTIONS





İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İ S K İ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ



"Yapı Sanatçarı"
uzunlar
İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

ISKI GENERAL DIRECTORATE DRINKING WATER AND CANAL CONSTRUCTIONS





İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İ S K İ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ



"Yapı Sanatçarı"
Uzunlar
İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

ISKI GENERAL DIRECTORATE DRINKING WATER AND CANAL CONSTRUCTIONS





İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İ S K İ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ



"Yapı Sanatçarı"

uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

ISKI GENERAL DIRECTORATE DRINKING WATER AND CANAL CONSTRUCTIONS





İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ
İ S K İ
İSTANBUL SU VE KANALİZASYON İDARESİ



"Yapı Sanatçarı"

Uzunlar

İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Construction Industry and Trade Inc.

ISKI GENERAL DIRECTORATE DRINKING WATER AND CANAL CONSTRUCTIONS





VILLAGE SERVICES
AYDIN - CİNE - SOĞUKOLUK & EVCİLER
POTABLE WATER LINE CONSTRUCTIONS

YÜKLENİCİ:  **UZUNLAR** İNŞ. SAN. VE TİC. AŞ.
İŞİN ADI: AYDIN CİNE SOĞUKOLUK GURUBU
TEMEL SUYU + ENH İNŞAATI
SOĞUKOLUK - DERELİ - BÖLÜNTÜ - MUTLUCA





***IGDAS GENERAL DIRECTORATE
NATURAL GAS LINE CONSTRUCTIONS***





***IGDAS GENERAL DIRECTORATE
NATURAL GAS LINE CONSTRUCTIONS***





INFRASTRUCTURE WORKS





INFRASTRUCTURE WORKS





INFRASTRUCTURE WORKS

